

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Telef. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Jueves 20 de julio de 1989
Año LXXXIX.—Núm. 27.218

Cuando intentaba aterrizar

115 personas pueden haber muerto al estrellarse un avión de «United Airlines», en Iowa

Se convirtió en una bola de fuego, desintegrándose totalmente

Sioux City (Iowa, EE.UU.).— Al menos 178 personas, según los últimos datos oficiales, sobrevivieron al accidente sufrido el miércoles por un DC-10 de «United Airlines» que pretendía realizar un aterrizaje forzoso en el aeropuerto de esta ciudad del centro de Estados Unidos.

Las autoridades municipales de Sioux City sólo han confirmado por ahora la muerte de 67 de los 293 ocupantes del aparato, aunque a pesar de la confusión inicial sobre el número de personas a bordo se teme que la cifra de muertos de la espectacular tragedia ronde los 115.

La Administración Federal de Aviación (FAA) envió a tres investigadores a Sioux City para determinar las causas de la tragedia, que distintas fuentes atribuyen al fallo del reactor trasero del aparato.

La avería, dijo Bob Rayneford, portavoz de la FAA, ocasionó la inutilización del sistema

hidráulico, perdiendo casi por completo los pilotos el control de la nave.

Los archivos de la FAA, según informes conseguidos por la prensa estadounidense, indican que el motor que provocó el accidente —uno de los peores de la historia de la aviación— había sufrido tres averías previas en los quince años de servicio del DC-10.

Los expertos admiten que los reactores de aviones fallan con relativa frecuencia, pero insisten en que los constructores deberían evitar que cuando esto ocurre repercuta en el funcionamiento de otros sistemas.

El accidente se produjo sobre las cuatro de la tarde hora local (21,00 gmt) cuando el avión,

vuelo 232 de «United» entre Denver y Chicago, se estrelló al tomar tierra, convirtiéndose en una bola de fuego y desintegrándose en miles de pedazos que quedaron repartidos por todo el aeropuerto.

«Es increíble que tantos pasajeros pudieran salir de avión por sus propios medios», dijo James Hamilton, responsable de uno de los hospitales donde fueron trasladados los heridos.

«Dios abrió un agujero en la carcasa y por allí pudimos huir», señaló por su lado Cliff Marshall, uno de los supervivientes que milagrosamente salvaron la vida en uno de los peores accidentes de la historia de la aviación civil.—Efe.

Pedro Delgado fue segundo, batiendo a Fignon en la misma meta

Y se sitúa tercero en la general, a 1,55 del líder francés

(Página 11)

URSS

Prohibida la entrada de turistas en la República de Abjasia

Moscú.— Las autoridades de la república autónoma de Abjasia han prohibido la entrada de turistas en los balnearios del Mar Negro de su territorio a causa del conflicto étnico con los georgianos.

En Sujumi, capital de Abjasia, hubo ayer miércoles nuevos tiroteos y se desconoce si hubo víctimas, dijeron a Efe fuentes de la radio local.

En algunos barrios de Sujumi, Gulripsh y Ochamchira hubo enfrentamientos con armas de fuego, y continúan los piquetes armados en las carreteras de la república autónoma.

El diario «Komsomolskaya Pravda» señala hoy que en la capital de Abjasia continúa la huelga y hay largas colas para comprar pan, debido al creciente desabastecimiento de la ciudad.

El paro en los ferrocarriles, que comenzó prácticamente al principio de los disturbios, se mantiene, y la situación es especialmente grave en la estación de trenes de Sajumi, donde cinco convoyes están detenidos desde hace cinco días con miles de pasajeros en su interior.

Entre los pasajeros se encuentran más de 2.000 niños y unas 1.300 mujeres, que sufren las altas temperaturas de la estación estival en el Cáucaso, y que el miércoles fueron tiroteados desde vehículos privados, sin que hubiera víctimas.

En las últimas 24 horas, vuelos especiales han evacuado desde el aeropuerto de Sujumi a unas 1.500 personas, y en el mismo periodo han sido detenidas 30 personas por violar el toque de queda.

«Komsomolskaya Pravda» indica hoy que el conflicto que se desató el pasado 15 de julio entre abjasos y georgianos, que ya ha causado 18 muertos y casi medio centenar de heridos, comenzó mucho antes de esa fecha, pues desde varios días antes ya había concentraciones de más de 3.000 personas en Sujumi.

El estado de excepción establecido por el Soviet Supremo y el Consejo de Ministros de Abjasia prohíbe a los ciudadanos de todo el territorio de la república, salir a la calle entre las 11 de la noche y las 6 de la mañana, no permite concentraciones ni las manifestaciones y prohíbe también la circulación del transporte privado.—Efe

SEGOVIA

La población de la capital aumentó en 352 habitantes, totalizando los 54.754

(Página 5)

Los Solistas de Versalles clausuraron, ante un gran auditorio, la XX Semana de Música de Cámara

(Página 3)

DEPORTES: Mañana, en La Albuera, Corgos intentará batir el récord nacional de longitud

(Página 14)

El soldado herido en el atentado de ayer puede quedar paralítico

Madrid.— El pronóstico del soldado Fernando Vilches, herido en el atentado de ayer en Madrid e ingresado en el hospital Gregorio Marañón, sigue siendo muy grave, y tiene un gran riesgo de quedarse paralítico, según dijeron hoy en rueda de prensa los médicos que le atienden.

La sedación a que está sometido el soldado se ha empezado a retirar para valorar su estado neurológico. Los doctores indicaron que la movilidad del lado derecho es buena mientras que el lado izquierdo se ha visto más afectado, aunque todavía no se puede saber el alcance de las lesiones en los nervios.

ATENCION

OFERTA
CUARTO DE BAÑO
LUJO COLOR:

- Bañera
- Bidé
- Inodoro T/bajo
- Lavabo con pie

40.000 Ptas.

BARRERO

Atrapada por un «cinturón» de acero

Aplazan la operación para socorrer a la foca «Peluso»

Islas Chafarinas (España).—La operación organizada por el Ejército español para desembarazar a una foca macho de un «cinturón» de acero fue aplazada 24 horas, para garantizar su éxito, del que depende la vida del animal.

La foca es vieja conocida de los militares españoles destacados en las Islas Chafarinas, situadas entre España y Marruecos, que le han dado el nombre de «Peluso» y son quienes han llamado la atención sobre el peligro que corre su vida.

«Peluso», de 250 kilos y perteneciente a la variedad «monje», una especie mediterránea en peligro de extinción, tiene enrollado al abdomen desde hace más de dos años un aro de acero, resto de alguna masa de pesca en la que se introdujo para buscar comida.

La foca sufre una opresión cada vez mayor, dado que está en pleno crecimiento.

El Ejército español y el Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA) ha organizado una operación, que debía haber comenzado esta madrugada, para librar a «Peluso» de tan peligroso cinturón.

Un equipo de biólogos de ICONA y de veterinarios militares y de dos zoológicos españoles se encuentra desde ayer en las Islas Chafarinas para llevar a cabo la operación, que tiene como parte más difícil y arriesgada la captura de «Peluso».

Para facilitar su captura, un teniente de la guarnición española en las Chafarinas está cebando diariamente un islote del archipiélago y «Peluso» acude desde hace cuatro días al lugar para alimentarse.—Efe.

apunte del día

OTRA VEZ

Otra vez, el dolor, la indignación, la rabia. Otra vez, los profesionales del terror, del crimen, han vuelto a matar; de nuevo se han cebado sus armas en oficiales del Ejército. Este y la Guardia Civil son los blancos habituales de los terroristas; ambas instituciones están sufriendo en sus hombres unos incruentos ataques ante los que, pensando serenamente, ya no cabe sólo la lamentación de turno. El Gobierno tiene que plantearse de una vez por todas el inicio de un camino definitivo para terminar con esta violencia terrorista. Que después de cada atentado se difundan inmediatamente los comunicados de condolencia de partidos políticos, autoridades, personalidades...; que después de cada atentado mortal se organicen manifestaciones contra la violencia... creemos que no es bastante. El peligro grande está en que nos vayamos acostumbrando al «crimen de cada día», porque ya se sabe que no hay peor cosa que el que el hombre se habitúe a unos hechos, a unas costumbres. De producirse este caso, cada muerte nueva que se produzca será considerada como algo natural. Y esto no es justo bajo ningún concepto. El español consciente de su responsabilidad debe sentir en sí mismo, cada vez que se produzca un acto terrorista, un rechazo total. Pero el español, de por sí, no puede ser el encargado de erradicar este mal.

Por eso, las instituciones que tienen la máxima responsabilidad en el tema deben acelerar y extremar al máximo el exterminio de los salvajes asesinos. Los derechos humanos, de los que tanto se habla hoy, son universales, es decir, para todos; pero siempre que se cumplan las normas de convivencia más elementales; los que no lo hagan así, están despreciando y pisoteando esos derechos humanos, por lo que es sangrante que, encima, ellos mismos les pregonen y les reclamen para sí cuando, simultáneamente, ponen en funcionamiento la goma-2 ó las metralletas.

El verano en Segovia

Todas las ciudades en verano son más acogedoras, más cordiales e invitan con mayor premura al aprovechamiento de los días, que tocan más tarde a su fin, y a saborear las horas, que son más largas. Todas, incluso las grandes aglomeraciones urbanas culpables del estrés y de ciertas neurosis, iluminadas por el sol y a pesar de su transformación en infiernos de asfalto, revelan en su nocturnidad un acogedor refugio.

Esta época del año —la climatología manda— exalta los ánimos, no en vano hace doscientos años que un 14 de julio el pueblo francés tomó la Bastilla y cincuenta del fin de una guerra que estalló entre hermanos un día del mismo mes. Y los instintos, según nos cuentan los cronistas cardíacos destacados en Marbella por sus respectivos semanarios, parecen no conocer el límite marcado por los prejuicios. Mas abandonemos los espinosos asuntos que rozan la discusión moral...

El verano hace de Segovia una ciudad mediterránea que suspira por el mar y se recrea bajo los rayos solares saboreando la gratitud del instante, como si la vida fuera un afortunado juego. Nuestra ciudad conoce entonces una expansión inusitada de su vida entre murallas, y extramuros todo es una sucesión de fiestas patronales en cada pueblo, como una retahíla folklórica y bulliciosa.

La algarabía turística, inasequible al desaliento fotográfico y a la filmación en video, se apodera de las calles, pasmándose ante cada monumento con el asombro aquél que movió a ciertos desocupados de otros siglos a filosofar. Y la juventud se exhibe con más alegría que nunca aferrada al «cubata», auténtico símbolo de una cosmovisión alcohólica y desenfadada.

En julio, agosto y septiembre —ya comenzó en primavera— hay como un reguero de alegría, de satisfacción vital que funde los días no en sucesión laboriosa sino en ociosa duración a modo de gratísima experiencia de la felicidad, que es sentarse con un vermut al sol que más calienta.

Así, en medio de afanes ciclistas, Segovia es una terraza que se alarga desde la Plaza Mayor a Fernández Ladreda pasando por el pilón de San Martín. A lo largo del estío, nuestra ciudad bulle de conversaciones nocturnas a la luz de la luna y suena a verbena multitudinaria, a tumultuosos ritmos juveniles del mejor pop ejecutado por las bandas locales.

Estos meses paradisíacos que hacen de la vida una grata comedia representada en la palestra adoquinada suenan a Troupé de la Merced y a incansables motores en una ciudad de circunvalación peripatética.

Hay, sí, en verano una visión más grácil de la existencia, como el vuelo redondo de las cigüeñas sobre la cúpula catedralicia; no es extraño, pues, que el novelista Muñoz Molina haya escrito que la actual estación constituye, sobre todo, «un estado de espíritu», una suerte de vacanza en la que el individuo se reconcilia con el clima y los otros.

Es Segovia ahora más dichosa porque se extiende el espectáculo pintoresco, impresionista, adherido a los siglos sin interrupción, de la existencia en el ágora. Sabemos con Scott Fitzgerald que la noche es suave, larga, cálida y benévola, aliada del hombre en la estación presente y que, si se diera el caso, el mejor techo es ese que encontramos plagado de estrellas sobre nuestras cabezas a la espera del amanecer, pues, heraclíteos, no ignoramos que «el sol es nuevo cada día».

DE BUENA PASTA

Antonio de Senillosa

La pasta, como Cristóbal Colón o Carlos Gardel, tiene diversos padres. Para unos, Colón nació en Italia; para otros, lo hizo en España —Cataluña, Mallorca, Galicia— o en Portugal. Con Gardel sucede otro tanto; los franceses dicen que nació en Francia; los argentinos juran que nació en el barrio del Abasto y los uruguayos muestran una partida de nacimiento que demuestra que Carlos era hijo natural de un terrateniente militar y una señora de la limpieza. Todo esto ha generado una literatura copiosa y unas discusiones apasionadas que todavía perduran.

Yo creía que la pasta era de origen italiano. La he comido en Nápoles, Puglia, Lazio, Toscana, Abruzzo, Liguria. Me la han preparado de diversas maneras; con judías blancas, con almejas, con salsa de pan; la he degustado a la «carbonara», a la «arrabiata» —con una pizca de chile en polvo— a la «matriciana» —con abundante «pecorino»— e incluso con pasta de garbanzos, que a los toscanos les parece sublime. Sin embargo, donde he comido la mejor pasta tal vez haya sido en esa hermosa ciudad, tan europea, que es Buenos Aires.

Los argentinos —los rioplatenses, para ser más exactos— suelen tener algunas pasiones: el fútbol, las carreras de caballos, el tango y la pasta. De esta última hacen una religión, especialmente la clase proletaria. El rito se practi-

ca especialmente el jueves o el domingo, es decir, cuando se disputan los partidos de primera división. La familia se reúne alrededor de la mesa que han preparado la «mamma» o la «nona». La comida es siempre, domingo tras domingo, jueves tras jueves, la misma: pasta. Unas veces pueden ser tallarines al «sugo»; otras spaguettis al «pesto». Incidentalmente, quiero dar la receta del «pesto» que aquí nosotros lo preparamos con piñones, cuando en realidad queda mil veces más exquisito con mi receta porteña, es decir, con nueces. En un mortero se meten diez o doce nueces peladas: tres dientes de ajo; unas hojas de albahaca, si es fresca mucho mejor. Se machaca todo hasta convertirlo en una pasta, se le agregan cinco o seis cucharadas soperas de queso parmesano recién rallado y la misma cantidad de aceite de oliva, aunque en algunas ocasiones he observado que se doblaba la cantidad de aceite. Este «pesto» se puede guardar durante un tiempo en un frasco cerrado, aunque yo me inclino por prepararlo y gustarlo.

Dicen algunos estudiosos que la pasta tiene su origen en China. Para apoyar su teoría exhiben «El millón», de Marco Polo, un libro que ha creado un auténtico pandemio en torno a la maravillosa pasta. Otros investigadores afirman que la pasta nació en Grecia y para confirmar su tesis se apoyan en la

etimología. No faltan quienes sostienen que la pasta surge en la primitiva Roma, donde eran muy aficionados a consumir papillas de harina mezclada y cocida en agua.

Tampoco faltan quienes atribuyen el «invento» a los pobladores de la Edad Media. A éstos se les atribuye una novedad: no cortaban la masa en tiras —en infinidad de frescos griegos aparecen instrumentos para manipularla, como la rueda dentada o el rodillo— sino que la «pellizcaban», con lo que, sin darse cuenta, habían inventado el «gnocchi», y del «gnocchi» al «ravioli» y de éste al «maccheroni», sólo había un paso que algún cocinero anónimo dio con lógica y, sobre todo, con imaginación.

Josep Plá, un hombre que además de escribir muy bien era un experto gourmet, aconsejó el consumo de las pastas a todos aquéllos que estuviesen cansados y deprimidos, p' con el estómago agotado por los barbarismos de la cocina a base de plásticos y siniestras combinaciones. Plá sugería una receta muy cómoda de confeccionar: se hierve la pasta, se condimenta con mantequilla y se espolvorea con queso de Parma. Así la comí con él, innumerables veces, en el Motel Ampurdán, en tiempos del inolvidable Mercadé. Y así también la he saboreado en un restaurante muy modesto de Buenos Aires. El local era una especie de gran patio con cuarenta o cincuenta mesas donde el mantel era tan solo papel de embalar. Se podía comer, únicamente, pasta: spaghetti, ravioli, tagliarini, lasagne, tagliatelle. El precio era módico y la calidad, sublime. Un día se acercó por allí un ejecutivo pelmazo y aconsejó al dueño que cambiara el menú y lo hiciera más variado. Dos años más tarde volvía a ese entrañable local dispuesto a comer un buen plato de raviolis. En vez del letrero «El Rey de la pasta asciutta» había otro que decía «Banco Español del Río de la Plata».

En una librería de viejo, en la calle Corrientes, hallé un inencontrable «Il Codice della pasta» que contiene 1.001 fórmulas para prepararla. Pienso probarlas todas pues el abuso de la pasta no trae, como el chocolate, malas consecuencias, según escribía la marquesa de Sevigné a su hija la condesa de Grignon: «No tomes mucho chocolate no sea te suceda lo que a mi amiga la marquesa de X, que, por abusar de él durante su embarazo, ha tenido un hijo negro».

Quizá la exageración en el consumo de pasta sea más inocente y traiga como consecuencia, en una mujer en estado de buena esperanza, tener un hijo «de buena pasta».

Bar-Restaurante

La Criolla

C/ Ruiz de Alda, 4 Teléfono 42.80.21 SEGOVIA

LOCAL CLIMATIZADO

Menú Especial

PARA LAS CENAS DE LOS DIAS 21 Y 22 DE JULIO DE 1989

PRIMERO ENSALADA SUPREMA DE RAPE
TARTELETA DE SETAS AL GRATEN
ANCHOAS A LA BARQUERENA
REVUELTO DE ESPINACAS CON GAMBAS

SEGUNDO CONSOME DE PESCADO

TERCERO LENGUADO RELLENO REINA MARGARITA

POSTRE PUDIN DE MANZANA CON SALSA DE FRAMBUESA

BEBIDAS VINOS DE RIOJA «FONCALA»
CAFE Y AGUARDIENTES

PRECIO: 2.250 pesetas.

ZAPATOS - ZAPATOS

REBAJAS

Almacenes Heredero

SEGOVIA

LABORAL

Preacuerdo en el metal: un 7,5 para las categorías superiores y un 8,5 para las inferiores

Comisiones Obreras y Unión Sindical Obrera han alcanzado un preacuerdo con la patronal de industrias del metal de Segovia. El preacuerdo, al que probablemente se acabe sumando la Unión General de Trabajadores, pone fin a la conflictividad del sector que condujo durante los primeros días del mes a la huelga de los trabajadores y deja sin efecto la convocatoria de nuevas huelgas previstas para la presente y próxima semana.

Lo pactado en la mesa de negociación, pendiente de ratificar ambas partes tras consultar a sus representantes, supone un incremento del 7,5 por ciento para las categorías profesionales superiores y de un 8,5 por ciento para las inferiores, el

abono por la empresa del 100 por ciento del salario desde el primer día durante la baja por enfermedad y la institucionalización del contrato de relevo o jubilación anticipada a los 64 años. Además los trabajadores recibirán a cuenta de los atrasos salariales 30.000 pesetas antes de que finalice el presente mes.

Las jornadas de huelga de primeros de mes ya habían supuesto acuerdos similares de índole particular en algunas empresas cuyos propietarios se descolgaban de las directrices de la patronal.

La negociación ha durado seis meses y tanto CC.OO. como USO confían en que finalmente sus términos sean aceptados por UGT.

En el Torreón de Lozoya

Mañana se inaugura una retrospectiva de Francisco Núñez Losada

Una exposición antológica de la obra de Francisco Núñez Losada (1889-1973), se inaugurará mañana en las salas del Torreón de Lozoya. Núñez Losada, que ocupó la cátedra de Restauración en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando, fue uno de los precursores del curso de paisaje que se celebra en la ciudad todos los veranos. En 1948 vino con un grupo de alumnos para restaurar unas tablas del Museo Provincial. Los alumnos aprovecharon su estancia para pintar el paisaje de la ciudad y su entorno cosa nada extraña si se tiene en cuenta que su maestro era ya por entonces un reconocido paisajista. Las obras realizadas se expusieron en el Museo. Un año después los alumnos becados en El Pualar tomaron ejemplo y también expusieron aquí sus obras. Ya en 1950 los cursos de verano se trasladaron al Palacio del Quintanar.

La exposición inaugura así una iniciativa de la Caja de Ahorros de hacer coincidir el curso de verano de paisaje con una exposición conmemorativa del paso de

distintos artistas por los cursos. La de Núñez Losada coincide con el centenario de su nacimiento. La muestra retrospectiva se compone de 75 óleos y 3 dibujos con el paisaje como tema prácticamente único.

Aficionado al montañismo e incansable viajero, Núñez Losada tomó contacto con los más variados rincones de nuestra geografía. Segovia no fue ajena su paleta, que registró paisajes de la ciudad y de la provincia expuestos en numerosas muestras individuales y colectivas.

Con motivo de la exposición se ha editado un catálogo que recoge además de sus obras y las efemérides más importantes de su carrera artística un estudio biográfico de Luis Gallego Molina y un artículo de Juan Manuel Santamaría («Francisco Núñez Losada y el paisaje castellano») en el que vincula al pintor a la ignorada Escuela de Paisaje Castellano a la que pertenecieron artistas como Aurelio García Lesmes, Cristóbal Ruiz y Martínez Vázquez.

A. T.

Los Solistas de Versalles clausuraron la XX Semana de Música de Cámara

Esta Semana de Música de Cámara ha sido importante por varias cosas, de las que sin duda la más destacada es la recuperación total de atención por parte del público de Segovia, el pasado año un tanto desentendido de su curso y ahora, por fortuna, de nuevo inmerso en ella, con atención que trasciende de la simple asistencia a los conciertos, que si importante, lo es menos que el calor —se puede hablar por un

ductilidad, habilidad técnica y compenetración en el concierto del martes. También que su nombre responde plenamente a la realidad, y que se trata de un grupo de solistas, de mérito y rendimiento que cada uno juzgará, pero de nivel muy alto siempre y, en algún caso, como el trompeta director y la oboísta, verdaderamente sobresaliente. Es, además, un grupo joven y alegre, que gusta de la música

expresividad, si con no demasiado sonido, la guitarrista Regis Touvron. El inmarcesible aire de la «Misa en Si» de Bach, tocado con trompeta baja, adquiere un tono de enorme poesía y evidente dificultad. Acababa la primera serie con un «Ave María» de Schubert que prestaba pauta a una embocadura llena de color del trompeta.

En la segunda parte, el gran Purcell, esa maravilla escrita



Los Solistas de Versalles

año de calor también total— con que la ha seguido. En esas condiciones, el público de Segovia adquiere de nuevo sus virtudes tan excepcionales en este país de puntualidad, silencio, orden y entusiasmo que tanto sorprende, y tan gratamente, a los artistas visitantes. La Semana de Segovia, a los veinte años, es una jovencita que goza de excelente salud.

El grupo que ayer repetía concierto había mostrado ya su

que toca y la comunica con agilidad y simpatía. Todo ello gustó mucho la noche de su presentación en España, y ello motivó el llenazo del segundo concierto, resuelto con gran comodidad por los equipos de la Semana, que gestionaron que todo el mundo pudiera oír el concierto en condiciones.

El programa, compuesto de la hermosa «Suite en Re mayor» de J.F. Haendel, en la que la trompeta corta tuvo verdadero papel de protagonista con la cooperación del tutti, seguía con un Vivaldi al que, alguna vez, quisiéramos oír en los laúd y mandolina originales transcrita a la guitarra que toca, con gusto y

para el oboe por Marcello que ha popularizado el cine, era seguida de otra pieza maestra, el de trompeta de Torelli, que tiene dificultades capaces de hacer temblar a cualquier instrumentista. Sobre esta base, los solistas de Versalles hicieron nacer un espacio para el placer de la música, si se quiere conocida y fácil, pero que es la que engancha aficionados.

A los insistentes aplausos correspondió el grupo con el ofrecimiento del «Ave María» de Gounod, en el que fueron figuras destacadas, de nuevo, el trompetista y la gentil intérprete de oboe.

S.M.C.

SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación ocurridos ayer en las carreteras de la provincia:

A las 12 horas, en el kilómetro 62,900 de la N-VI (Madrid-La Coruña), término de El Espinar, un turismo atropelló a un peatón que resultó herido leve.

En el kilómetro 3,700 de la SG-V-3321 (Bernardos-Navas de Oro), término de Bernardos, chocaron dos turismos. Dos personas resultaron heridas leves.

El consejero de Economía y Hacienda de la Junta y el director general de la Caja de Ahorros de Segovia firmaron ayer un convenio para la promoción de las em-

Convenio Caja Segovia-Junta para promoción de altas tecnologías

presas de alta tecnología en la Comunidad, que permitirá la concesión de créditos hasta un valor de trescientos millones de pesetas.

Al acto, que tuvo lugar ayer en Valladolid, asistieron el consejero Miguel Pérez Villar y el director general de la entidad de ahorro segoviana, Carlos Rojo.

El convenio firmado, similar al ya suscrito anteriormente con otras entidades bancarias y de ahorro, tendrá una duración de un año y permitirá la financiación de proyectos de inversión aprobados previamente por la Junta. La amortización de estos créditos podrá llevarse a cabo en un plazo de hasta siete años, con un interés que corresponda al fijado en cada momento en el interbancario de Madrid.

Por su parte, la Junta asume la posibilidad de financiar a fondo perdido hasta el setenta por ciento de los intereses devengados por el préstamo.

TORREON DE LOZOYA

FRANCISCO NUÑEZ LOSADA

EXPOSICION CONMEMORATIVA

DEL 21 DE JULIO AL 20 DE AGOSTO DE 1989

EXPOSICIONES CAJA DE AHORROS
OBRA CULTURAL Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Viajes Malcón

(GAT. 254)

Marqués del Arco, 26 - Tel. 43 65 62 - SEGOVIA

PUENTE DE SANTIAGO EN PARIS

con PEDRO DELGADO

Salida día 22 - Regreso día 25
Avión - Hotel: 39.100 ptas.

Autocar: Salida día 21 con hotel.
Regreso día 23. 12.000 pesetas

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 21 de julio

Van 202 días; faltan 163.
Sol: De 7,2 a 21,40 horas.

SANTORAL

Santos: Lorenzo de Brindis, Adrián y Víctor.

PENSAMIENTO

“Lo más inteligente que puede hacer un hombre que le gana una discusión a su mujer, es pedirle perdón”. (Ann Landres).

FARMACIA DE GUARDIA

Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.



n.º premiado ayer

52836

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 677,4 m/m.
Viento del E-NE.
Temperatura máxima: 35,2°.

En la mañana de hoy

Presión: 679,1 m/m.
Viento del SE.
Temperatura mínima: 23,1°.
Lluvia recogida: 0,1 litros m².
Temperatura a las 9: 27,8°

SE VENDEN

Retroexcavadoras CASE
JCB y carretillas elevadoras
Alquilamos y vendemos
compresores Bético
y compactadores
Teléfonos 490167 y 908106213

GUIA MEDICA Y SANITARIA

L. de Andrés

Suspende la consulta desde el 21 julio, iniciándola nuevamente el día 8 de agosto

CLINICA DE DERMATOLOGIA Y ESTETICA

Dr. Redondo

Ezequiel González n.º 39, 4.º Teléfono 42 47 34
(consulta previa petición)

TRATAMIENTOS de: Acné - Rosácea - Cupero-
sis - Seborrea y Calvicie - Celulitis
y Estrías - Tratamientos faciales
(flacidez, arrugas, envejecimiento,
pigmentaciones, etc.)

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Robert Volmer, pinturas.
Hasta el 30 de julio.

CENTRO CULTURAL CANONIGOS

Susan Bruynel Covatelo.

EN EL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Graciela Pesquera de Graber,
óleos. Hasta el 31 de julio.

SALA DITIRAMBO EN CUELLAR

Alfonso Rey. «Toros y tore-
ros», dibujos. Hasta el 30 de ju-
lio.

EN EL CENTRO CULTURAL «FONSECA» DE COCA

Paloma Alvarez, esmaltes.
Hasta el 22 de julio.

CINE

Hoy, Sala MIRO, 8 y 11., «La
vida de Brian». Sala ZULOAGA,
8 y 10, (Sesiones especiales in-
fantiles). «En busca del valle en-
cantado».

REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes
inscripciones:

NACIMIENTOS: Ana María
Sanz Yuste, hija de Mariano y
de Isabel. Pablo Alejandro Alva-
rez López, de Norberto y de Ma-
ría de los Angeles. Eva Gil Ro-
mero, de José Angel y de María
Angeles. Inmaculada Pazos
García, de Francisco y de María
Jesús. Leticia Ruiz Sacristán, de
Francisco y de María Cruz. An-
drés Alonso Barahona, de Jesús
y de Angela. Gonzalo Tejero
Diez, de Agustín y de María In-
maculada.

AVISOS

ADORACION NOCTURNA DE SEGOVIA

La Adoración Nocturna de Se-
govia se desplazará a la locali-
dad de Toro (Zamora), el próximo
día 22, sábado, para asistir a los
actos conmemorativos del cen-
tenario de dicha Adoración en
esa localidad. La salida será a las
nueve y cuarto de la mañana del
día 22, desde la Plaza Oriental.

Cuantas personas deseen
asistir pueden avisar al teléfono
424429 ó presentarse en el sitio
de partida a las 9 de la mañana.

ADMISION DE SOLICITUDES PARA ACTIVIDADES JUVENILES

La Dirección General de De-
portes y Juventud de la Junta ha
ampliado el plazo de admisión de
solicitudes para algunas de las
actividades programadas para
este verano.

Hasta el próximo día 25 po-
drán realizarse inscripciones
para las rutas por Murcia, Astu-
rias y Sierra de Gredos; encuen-
tros vacacionales; campamento
en Galicia, y estancia en el cha-
teau de La Valette. Para el curso
de informática la inscripción se
cerrará el día 31. En agosto, el
día 10 concluirá el plazo de ins-
cripción para el albergue de Pi-
les, y el día 15 para el viaje por
Marruecos.

Los interesados podrán solici-
tar información complementaria
en el Servicio Territorial de Cultu-
ra de la Junta (Daoiz, 10).

APROBADOS, AYER, EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declara-
dos aptos en las pruebas realiza-
das para la obtención del per-
mis de conducción:

M.ª Carmen de Andrés Mo-
reno, Segovia. Gonzalo Arias
Hernández, Segovia. Rafael
Arribas Minguez, Segovia. M.ª
Teresa Esquiliche Vázquez, Se-
govia. Yolanda Fernández Bar-
rio, Segovia. Adriano Fernán-
dez Lázaro, Segovia. M.ª Cruz
de Frutos Sanz, Aguilafuente.
Carmen García Moreno, Se-
govia. Vicente Garvi Girón, Alba-
cete. M.ª Amalia López Gutié-
rrez, Madrid. Luis Pablo Llore-
nte de Pedro, Segovia. Alejandro
Manzano Mate, Segovia. Juan
Ignacio Martín Gutierrez, Se-
govia. Juan Carlos Mate Castro,
Segovia. Esperanza Palacios
Sanz, Segovia. María Elena Pas-
tor Muñoz, Carbonero el Mayor.
María Gema Rapp Marcos, San
Ildefonso. Roberto Reques Ma-
teo, Pedraza. Catalina Riera
Galway, Barcelona. Vicente Ro-
bledo Robledo, San Ildefonso.
M.ª Angeles Rodríguez García,
Segovia. Rodrigo Sánchez-Gar-
nica Gimenez, Madrid. Agustina
Santervas Chavez, Segovia.
Gerardo Torres Clemente, Se-
govia.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL
del 10 al 16 de julio
de 1989

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy	Unidades de sangre	Unidades de sangre
O . 38	O . 14	O . 38	O . 14
O . 4	O . 16	O . 4	O . 16
A . 18	A . 26	A . 18	A . 26
A . 2	A . 7	A . 2	A . 7
B . 2	B . 4	B . 2	B . 4
B . —	B . 1	B . —	B . 1
AB . 1	AB . 6	AB . 1	AB . 6
AB . 1	AB . 2	AB . 1	AB . 2
Tot . 66	Tot . 76	Tot . 66	Tot . 76

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL MINISTRO CIANO INFORMA A MUSSOLINI DEL RESULTADO DE SU VIAJE A ESPAÑA

Berlín, 19.—Tan pronto ha regresado de España, el conde Ciano pasó a entrevistarse con el señor Mussolini, a quien informó de su viaje.

Los diarios de Roma dicen que han quedado destruidas las últimas ilusiones de las potencias del cerco. En París, el resultado del viaje del ministro italiano ha causado consternación. En Londres se han visto obligados a reconocer que la amistad italo-española es hoy el elemento dominador del Mediterráneo.

Además —consideran en la capital inglesa— queda aprobado el hecho de que España se ha colocado definitivamente en el campo opuesto a las llamadas grandes democracias.

En la capital alemana se considera que la política del eje puede registrar en su haber un nuevo éxito indiscutible.—Mundial.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Spenser, detective privado. 16,30, Por la tarde. 17,55, Avance Telediario. 18,00, Los mundos de Yupi. 18,30, Popples. 19,00, Sopa de gansos. 19,30, Con las manos en la masa. 20,00, Solteros. 20,30, Telediario. 21,00, El Tiempo. 21,15, La Ley de los Angeles. 22,15, Punto y aparte. 23,45, Delirios de amor. 00,15, Telediario. 00,35, Teledporte. 00,50, La noche. 02,00, Producción española. 03,25, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,00, Telediario. 15,30, Tour de Francia. 16,30, Caballo viejo. 17,00, Primera función. 19,00, El planeta mila-
groso. 20,00, Melómanos. 21,00, Mun-
do deporte. 21,30, El Mirador. 22,00,
Noticias. 22,35, Jueves cine. 01,35,
Metrópolis.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 13,30, El deporte. 14,30, In-
formativo regional. 18,30, Mirador.
Martes: 13,30, El cumpio. 14,00,
Las cosas de la vida. 14,30, Informativo
regional. 18,30, Mirador.
Miércoles: 13,30, El fogón. 14,00,
En el campo. 14,30, Informativo regio-
nal. 18,30, Mirador.
Jueves: 13,30, A renglón seguido.
14,30, Informativo regional. 18,30, Mi-
rador.
Viernes: 13,30, El deporte. 14,00,
Castilla y León paso a paso. 14,30, In-
formativo regional. 18,30, Mirador.



ROGRAMACION REGIONAL PARA MAÑANA

13,05, Avance informativo. 13,10,
Deportes en Castilla y León. 13,30, In-
formativos trece treinta. 13,40, Enclave
del folk. 15,05, Punto y seguido.

LA SALUD EN SUS PISCINAS CON PRODUCTOS BAYROL

Distribuidor suministros
TUBESE

Independencia, núm. 23
40002 SEGOVIA
Teléfono 42.91.99

ALQUILER MAQUINARIA DE CONSTRUCCION

Excavadoras, grúas torres y
automontajes, compresores,
compactadores, pisones,
dúmpster, casetas, andamiajes,
grupos electrogenos, puntales

A. VICENTE MARTINEZ
Fernández Ladreda, 28
(Galería comercial P. Castilla)
SEGOVIA - Teléf. 42 95 59



PARA MAÑANA

00,00, Ventana al deporte. 1,03, La
ventana indiscreta. 3,03, De la noche a
la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50,
Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal
SER. 8,20, Matinal SER: Segovia. 8,30,
Matinal SER. 8,45, Matinal SER: Se-
govia. 9,10, Hoy por hoy. 12,10, Segovia
en directo. 13,05, Mediodía SER.
13,30, Abriendo la tarde. 13,35, SER
deportivos. 14,05, Hora 14: Segovia.
14,30, Hora 14. 15,10, Segovia a las
tres. 15,30, Segovia con Pedro Delga-
do. Tour de Francia. 17,05, El sermón.
19,05, Canciones de siempre. 19,30,
Especial Tour de Francia. 20,00, Hora
20. 20,30, Hora 20: Regional. 20,45,
Musical. 21,05, Coplas de mi SER.
23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las
horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana progra-
mación simultánea con A.M. con los
espacios Matinal SER y Matinal SER:
Segovia. 10,05, Encuentros en la Radio
(la música, consejos, curiosidades, las
últimas noticias, con la intervención di-
recta a través de los teléfonos y de las
unidades móviles de los oyentes, confi-
guran este programa radiofónico de
tres horas de duración). 13,00, Los 40
principales (durante todo el día la musi-
ca joven que se selecciona para toda la
cadena SER. A partir de las 23,00, pro-
grama desde la discoteca Oky con los
últimos éxitos musicales y desde las
tres de la madrugada simultáneo con
nuestros equipos de A.M.



F M
104.1

PROGRAMACION DE LUNES A VIERNES

6,30, El primero de la mañana. Realiza Antonio
Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Realiza
Inmaculada Lopez. 9,00, El primero de la ma-
ñana. Realiza Antonio Herrero. 9,30, El primero de
la mañana. «Especial reportajes». R.A. Herrero.
11,30, Viva la gente divertida. Realiza J.A. Plaza.
12,00, Viva la gente de Segovia. Realizan Luis
Martín, Teresa Sanz, Miguel A. Y... Inmaculada
Lopez, Ricardo Sanchez. 12,35, Antena de Se-
govia. Informativo local. R. Inmaculada Lopez.
12,40, Viva la gente de Segovia. 14,00, Antena re-
gional. Informativo. 14,15, Antena de Segovia. In-
formativo. 14,30, Viva la gente del deporte. Realiza
Alfredo Martínez. 15,00, Viva la gente de Se-
govia con la actualidad y los 33 de A3. 16,00, Viva
la gente de la tarde. 16,30, Viva la gente de la ter-
tulia. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00,
Viva la gente que empieza. 18,30, Viva la gente
del «cole». 19,00, Antena regional. 19,15, Antena
de Segovia. 10,15, «Los 33 de Antena 3». 20,00,
Viva la gente de la música. 20,30, Gomaespuma.
21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora
cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30,
Polvo de estrellas con Carlos Pumares. 4,30, Re-
peticion. Supergarcía hora cero.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias.

SE VENDE

BAR-RESTAURANTE
en funcionamiento junto a
carretera Valladolid-Segovia
450 m² edificados (2 plantas).
4 habitaciones completas
y 4.000 m² de parcela.
Urbanizado con todos los servicios
de luz, agua y alcantarillado.
Tels. 91/265.27.25 y 91/266.30.14

Comisión de Gobierno del Ayuntamiento

La población de Segovia aumentó en 352 habitantes según la rectificación del padrón municipal

La Comisión de Gobierno municipal aprobó en su última reunión el padrón rectificado de habitantes; con referencia al 1 de enero del presente año. Según esta rectificación anual en Segovia existen 54.754 habitantes de derecho, de los cuales 26.377 son varones y 28.377 mujeres. Desde el 1 de enero del 88 hasta el pasado 1 de enero se han producido 499 altas por nacimiento; 797 de personas que proceden de otros municipios, 12 de personas procedentes del extranjero y 108 correspondientes a otras tantas omisiones. Por lo que se refiere a las bajas, se han producido 352 por defunción; 678 por cambios de residencia y 25 por inscripciones indebidamente. En total la población ha aumentado en 352 habitantes.

VERBENA Y FESTIVAL ROCK

En el capítulo de Cultura la comisión aprobó la celebración de una verbena en honor de Perico Delgado para celebrar su brillante participación en el Tour de Francia. Tendrá lugar el próximo día 24 en la plaza Mayor, a las once de la noche y estará a cargo de la orquesta Nueva Evolución. El gasto aprobado para la verbena es de 400.000 pesetas.

Asimismo se aprobó celebrar el espectáculo Rock Segovia los próximos días 26 y 27 en San Juan de los Caballeros. Este festival musical se tenía que haber celebrado durante las pasadas fiestas pero quedó aplazado debido a la actuación de Mecano. Intervendrán siete grupos segovianos y otros de fuera.

La Comisión de Gobierno acordó también participar el día 10 de septiembre en la VII edición del Día del Concejo, una exhibición folklórica de ciudades españolas a celebrar en Palencia. La comisión aprobó un gasto de 150.000 pesetas para el caché y el traslado en autobús del grupo participante.

BIENESTAR SOCIAL

Entre los numerosos asuntos de trámite que vió la comisión, en el apartado de Bienestar Social se informaron favorablemente los expedientes instados por:

Francisco García Díez para la apertura de un bar en la plaza de la Tierra. Juan Pablo Álvarez Martín para la apertura de un taller artesano en el puente de San Lorenzo. Luis García Tejero para la apertura de una nave de despices de carnes en el kilómetro 2 de la carretera Segovia-Palazuelos de Eresma. Angel Palomo Gil para la apertura de un bar en el n.º 14 de la calle Escultor Marinas.

La Comisión dejó sobre la mesa el escrito de la representación de M.ª Angeles Cabrero Martín y Fuencisla Gómez Tapias quienes dicen ser propietarias del kiosco-bar de la Alameda de La Fuencisla y solicitan su concesión. Se desestimó el recurso de reposición interpuesto por M.ª Isabel Redondo Robledano y Elena Quintanilla García contra la declaración de estado de ruina del edificio número 4 de la calle Marqués del Arco.

URBANISMO Y OBRAS

Se concedieron las siguientes

licencias: A Fernando Arribas Orte para el derribo de un edificio en la calle Campo con vuelta al Camino de la Luz; a Francisco García Mora para la adaptación de un local para peletería en la calle Roble; a Fernando Perterra, en representación de Gestora Segoviana, para la acometida de saneamiento al colector general en el número 20 de la calle José Zorrilla; a Julio Tomás en representación de la Caja de Ahorros para la reforma de un local de oficinas en el número 22 de la calle Cervantes y se incoa expediente sancionador por haber comenzado las obras sin licencia.

Por otra parte, la Comisión especial de contratación aprobó la propuesta de adquisición de vestuario para un operario notificador y desestimó la reclamación de Damián Martín Martín sobre devolución del canon de explotación de un bar en la Huerta del Seminario.

HACIENDA Y PATRIMONIO

Se estimaron los recursos presentados por Pedro Sanz Plaza, Enrique de los Frailes y Gerardo Berzal y la petición de Jesús Marqués y Eulalia Martín, se desestimaron los presentados por Cándido López Cuervo, Francisco Javier Portal y Fernando Herranz Rincón. La Comisión quedó enterada de la solicitud de la sociedad Aseo Urbano SA de autorización para dar de baja a un vehículo adscrito al servicio y su sustitución por otro. El asunto pasa al pleno. También se accedió a la revisión del canon correspondiente al ejercicio del 89 solicitada por esta sociedad por la jubilación de un funcionario. El canon queda cifrado en 193.215.465 pesetas.

Se aprobó la certificación de obras de pavimentación de la calle Parque en 11.821.076 pesetas. Se dejó sobre la mesa la certificación número 4 de las obras de construcción del pabellón, polideportivo municipal en Nueva Segovia.

Se aprobaron facturas por un importe de 236.827 pesetas.

En La Granja y Segovia

La Junta y el Fondo Social Europeo subvencionarán con más de ocho millones dos cursos de cerámica

La Junta, con 3.734.950 pesetas, y el Fondo Social Europeo, con 4.564.938 pesetas, subvencionarán conjuntamente dos cursos de cerámica que se han programado en Segovia.

El primero de los cursos, que se celebrará desde finales de este mes, será dirigido por María Yáñez Bernuevo-Feu en la granja-escuela Puerta del Campo, de San Ildefonso, impartiendo las clases profesoras de la Escuela de Cerámica de Madrid.

María Luisa Pastrana Díaz, en colaboración con Angel Gil Arévalo, dirigirá el segundo de los cursos, a partir de septiembre, en el taller artesano Almira, ubicado en la carretera de Villacastín, 52, en la capital.

El primer curso tendrá una duración de 400 horas, y el segundo de 200, siendo progresivo

para completar la formación básica obtenida con el primero.

Cada curso se reserva a unos doce alumnos, hombres y mujeres, menores de 25 años.

Con este programa se formarán ceramistas para la promoción, constitución y desarrollo de talleres autogestionados. Además, se completará la formación de los alumnos en técnicas de preparación de pastas y volumetría y se investigará en nuevas tecnologías de cocción y estiba.

Cabe subrayar que nuestra provincia, con una amplia trayectoria turística, es propicia para la comercialización de productos de artesanía artística, por lo que los alumnos al terminar los cursos tendrán acceso a un amplio mercado donde desarrollar su profesión.

NAVA DE LA ASUNCION

El comité provincial del PSOE urge a Renfe a la reapertura de la línea Segovia-Medina del Campo

AMARUARRI

Aunque las últimas noticias remitidas por la Compañía Renfe a los medios informativos sobre la reanudación del servicio de mercancías y viajeros de la línea ferroviaria Segovia-Medina del Campo, han venido a amainar el temporal levantado con motivo de la supresión temporal del mencionado servicio; la cuestión es que el tema sigue en candelero en aquellos municipios más afectados, especialmente en este municipio navero al ser su estación una de las más perjudicadas por tal medida. La duda sobre su próxima reapertura no termina aún de disiparse, máxi-

me cuando los vecinos están observando con cierto recelo cómo se retiran las barreras en los pasos a nivel, a pesar de que se argumente que esto se hace por lógicas medidas de seguridad.

Las últimas noticias fueron analizadas dentro del Comité Provincial del PSOE celebrado en esta localidad, aprobando una propuesta de resolución en la cual los socialistas se congratulan de la decisión adoptada por la Compañía Renfe de reanudar el servicio a la vez que urgen a que la mencionada reapertura se produzca en el plazo de tiempo más breve posible. La propuesta se aprobó a iniciativa de la Agrupación Local de Nava de la Asunción y era formulada por el secretario general de la misma, Rubén Fernández, quien también lamentó la utilización política que se había hecho del caso, particularmente; por algún alcalde que con exclusivo afán de protagonismo en sus actuaciones sobre el tema, había intentado implicar a las agrupaciones locales socialistas como encubridores de la medida adoptada por la dirección de Renfe referente al cierre temporal de dicha línea ferroviaria.

También en este Comité se analizaron y valoraron los resultados obtenidos por el PSOE en las pasadas elecciones europeas, tanto a nivel nacional como provincial, y que fueron calificados por el secretario general de la Agrupación Provincial, Miguel Angel Trapero, de positivos y de apoyo a la gestión del gobierno, destacando a nivel provincial los obtenidos en los municipios de mayor población de la provincia, entre ellos los alcanzados en la zona de «tierra de pinares».

Al aire de la calle

¿PRECIO PROHIBITIVO?

Como ya se informó, el nuevo ejemplar de «Estudios segovianos», tan esperado, porque desde hacía diez años se había suspendido su publicación, está en las librerías, a disposición de los interesados. Es una obra de la Academia de Historia y Arte de San Quirce que puede reanudar su publicación gracias al apoyo de la Diputación Provincial. Y, al parecer, gracias también al precio que se ha puesto al libro: 2.500 pesetas. ¿Es precio prohibitivo? Suponemos que se habrá meditado muy bien, pero se trata de un libro en rústica, con bordes sin guillotinar y destinado a la consulta casi más que a la lectura. Quiere ello decir que es un libro práctico, no de lujo, por lo que creemos que se debería haber marcado un precio sensiblemente más bajo. Aparte del alto valor del contenido, hay que tener en cuenta diversas circunstancias de cara a su distribución.

LOS MOLINOS, CALLE INTRANSITABLE

El firme (?) de la calle Los Molinos, en el barrio de San Lorenzo, se encuentra en estado intransitable. Nos lo confirma una persona que quiso tomar un taxi para ir hasta allá, y se negaron a llevarle por ella, dada la situación del pavimento. Suponemos que estará incluida en la relación de las calles y plazas que están siendo sometidas a bacheo... Y si se ha pasado, pues a tiempo estamos de incluirla.

Tampoco hay que olvidar otra callecita que sale de la mencionada, la de Echar Piedra, que está en condiciones similares.

Se anticipa el mercado del martes próximo

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Administración de Mercados.—Con motivo de celebrarse el próximo día 25 de julio, martes, la festividad de Santiago Apóstol, el mercado al aire libre de San José, que tendría lugar en dicha fecha, se traslada a la anterior, lunes, día 24 de los corrientes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 17 de julio de 1989.—EL ALCALDE.

Corte de tráfico en varias calles

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.—Con motivo de las obras de bacheo que se están efectuando en diversas calles de la ciudad, se pone en conocimiento del público en general, que durante los días 21 y 22 del presente mes (viernes y sábado, respectivamente), permanecerán cortada al tráfico rodado la C/Santa Catalina, desviándose el tráfico por las calles adyacentes, asimismo y mediante las correspondientes señales de tráfico, quedará prohibido el estacionamiento en diversos tramos de las calles que se relacionan seguidamente:

- C/Los Vargas.
- C/Antonio Coronel.
- C/Del Puente.
- C/San Vicente.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 19 de julio de 1989.—El Alcalde, Juan Antonio Perteguer Rey.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CINE SALA MIRÓ — Teléfono 42-95-00

Sesiones diarias de 8 y 11

Domingo 23 y martes 25: Sesiones de 5,30, 8 y 11

MONTY PYTHON'S

LA VIDA DE BRIAN

«La película más divertida y polémica de los Monty Python»

Nacido en un pesebre en Judea... hace casi dos mil años...

Su nombre: Brian

CINE SALA ZULOAGA — Teléfono 43-01-87

Sesiones especiales infantiles de dibujos animados

Sesiones diarias de 8 y 10

Domingo 23 y martes 25: Sesiones de 6, 8 y 10

EN BUSCA DEL VALLE ENCANTADO

Una impresionante producción Lucas/Spielberg de dibujos animados

Es el principio de los tiempos. Solos y perdidos, Picito y sus amigos están a punto de emprender el viaje de su vida...

MATABUENA

Necesaria restauración exterior e interior de la iglesia

FELIX ARRIBAS

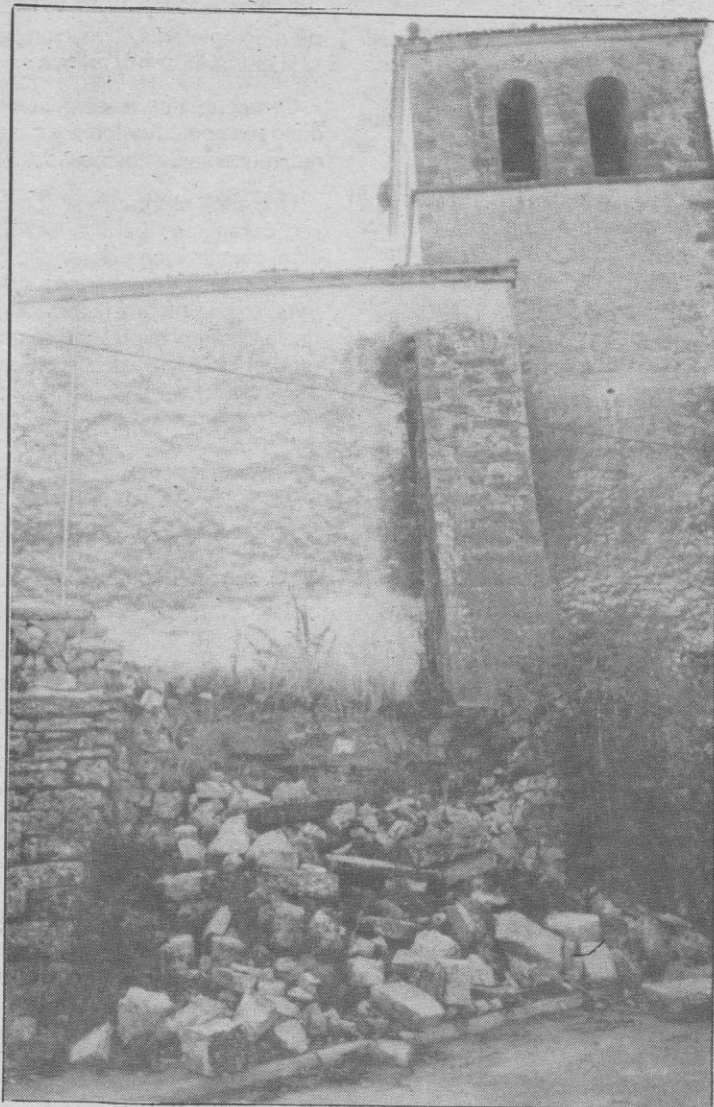
La iglesia de este pueblo es un conjunto arquitectónico, que ocupa un espacio de 918 metros cuadrados. Diversos siglos han dejado su estilo tanto en lo arquitectónico, lo pictórico y lo escultórico. También han dejado su huella (propia de la cultura artística de otros tiempos de seminario) algunos curas, que han regentado esta parroquia.

La incorporación de bóvedas a los primitivos muros, además de la erosión propia de la fachada norte, deben ser los causantes de que el muro, que sujeta la nave izquierda esté resquebrajándose de su enclave con la pared oeste. El contrafuerte que le refuerza no es suficiente. Ya en tiempos de la guerra civil, cuando servía de hospital la iglesia, cuentan los vecinos que se desplomó la bóveda de la citada nave izquierda. Después se reconstruyó con material de cañizo y yeso.

Techumbres y otros muros de las diversas dependencias van progresivamente degradándose. De tal forma, que si hoy cuesta un millón repararlo, como se deje pasar mucho tiempo, costará diez.

La restauración (o instauración de la primitiva belleza armónica de los arquitectos, que la concibieron) en su interior es de menor cuantía económica. En el fondo, los sacerdotes que han modificado su interior, lo hicieron víctimas de su sentido práctico y similitud casera. En fin, que quien no sepa esto, al entrar en esta magnífica iglesia, se sentirá perdido entre rayas y ventanas sin orden ni concierto.

Se llegó incluso a convertir el pórtico de esta iglesia en comedor escolar, con cocinilla incluida. Más aún: Se levantó la cornisa y el frontis herreriano de la fachada, para convertir ésta en un frontón de pelota. Se elevó su muro unos metros más. Las nieves, y la subida y bajada a por



La iglesia de Matabuena

las pelotas dieron al traste con el tejado. Ahí queda una acción que sólo se salva por el servicio público que prestó al pueblo en un momento en que las arcas municipales no andaban muy sobradas. La donación de espacio llegó incluso, a remeter el muro del cementerio hacia la iglesia, para ampliar una callejuela a costa de la iglesia. También se derribó un volumen de la iglesia, dedicado a guardar trastos del servicio litúrgico. Todo en favor del servicio público del

pueblo.

Es de agradecer, aunque sea de justicia, el que ahora este ayuntamiento se preocupe de solicitar ayuda a la Junta de Castilla y León, para la restauración exterior e interior de este magnífico monumento arquitectónico de la sierra. Sus 55 obras pictóricas, sus 15 tallas policromadas de exquisita factura, distribuidas por sus grandes y variados retablos dan fe de la necesidad de esta restauración anunciada y prometida.

CANTALEJO

Aprobada la enajenación en pública subasta de 82 parcelas de «El Pinar de Cantalejo»

MIGUEL ANGEL

El pleno municipal de esta localidad, reunido en sesión ordinaria, acordó aprobar la enajenación en pública subasta de las 82 parcelas del Plan Parcial de Ordenación Urbana «El Pinar de Cantalejo», aprobado el día 30 de septiembre de 1988 y que tendrá lugar por fases. Para hacer posible esta enajenación, el Ayuntamiento ha solicitado al órgano competente de la Comunidad de Castilla y León, la correspondiente autorización de enajenación de las citadas parcelas, ya que al superar el valor del 25% de los recursos ordinarios del presupuesto, se precisa la mencionada autorización. La valoración técnica ha estimado el coste de urbanización en 4.850 pesetas el metro cuadrado y el precio medio para su venta oscilará entre las 5.500 y 6.000 pesetas el metro cuadrado.

Las parcelas que se subastarán en la primera fase, serán las encuadradas en los polígonos A y B, numeradas desde el 1 al 37 y cuyo precio será de 5.500 pesetas el metro cuadrado.

En otro de los puntos el pleno acordó solicitar a la primera autoridad de la provincia, el correspondiente permiso para la celebración de los encierros de novillos durante los próximos días del mes de agosto, 16, 17, 18 y 19; y que este año con el fin de recobrar una antigua tradición de la población, tendrán una longitud de 6 kms., en su mayoría campo a través, dentro del término municipal y con salida en el Rancho Cañamón.

Asimismo y dentro de este punto se acordó la contratación de dos pólizas de seguros para los encierros y suelta de vaquillas: Una de responsabilidad civil por daños causados a terceros por un valor de 10.000.000 de pesetas y otra de accidentes

acumulativos, que cubrirá dos millones por muerte, otros dos por invalidez permanente y un millón por invalidez temporal.

Del resto de los puntos tratados cabe destacar los siguientes:

Aprobación de la certificación de las obras de pavimentación de las calles Empeinado y del Sol por un importe de 13.493.660 pesetas, de los cuales el Ayuntamiento tiene a su cargo 5.397.464 pesetas, corriendo el resto con cargo a la Diputación Provincial.

Aprobación de la certificación de obras de la Residencia de Ancianos, por un importe total de 8.333.022 pesetas a favor del contratista Isaías Martín Gómez.

Adjudicación de los trabajos de socorristas para esta temporada en las piscinas municipales a Teodoro de Diego Lobo y Carlos Arranz Hernanz por la cantidad de 240.000 pesetas.

Acuerdo de no pasar el cobro de renta ni canon alguno, a los profesores de EGB que ocupan las viviendas de protección oficial del Grupo García Morato.

Aprobación del cambio de nombres de numerosas calles de generales franquistas y otras de otro carácter parecido, por los nombres que antiguamente tenían dichas calles. Este punto se aprobó con el voto en contra de un concejal del PP y con la abstención de los dos restantes concejales del citado grupo y la del único representante del CDS.

OLOMBRADA

Las calles, un peligro constante

ABEL P. CEBRIAN

Las calles del pueblo, es la continua preocupación de las personas mayores. No nos estamos refiriendo al mal estado de las mismas, sino al intenso tráfico que por causas de la recolección hay por ellas. Los que conocen Olombrada, saben que una carretera le cruza de norte a sur, y otra de este a oeste. Carreteras, (sobre todo la de este a oeste), con un intenso tráfico en tiempos de verano. Por si no fuera suficiente, tenemos en el pueblo 300 coches; 20 camiones; 150 tractores y unas 18 ó 20 cosechadoras. Con esto, queremos decir, que el pueblo es un hervidero de vehículos en movimiento por causas de la recolección y los riegos.

Llegan los veraneantes, o turistas. El pueblo, aumenta en trescientas o cuatrocientas personas. Los niños y jovencitos que vienen, así como los mismos del pueblo, tienen sus bicicletas y sus motos, con los que circulan a toda velocidad por estas peligrosas calles. Claro, (dicen ellos), como aquí no hay guardias ni semáforos, (y las calles de Olombrada son muy amplias), puedo darle a la moto todo lo que quiera».

LA SEÑORA

D.^a PILAR PELLEJERO TAJADA

Falleció en Segovia
el día 19 de julio de 1989

A los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus amigos,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 20, a las cinco de la tarde, en la capilla de la Residencia Provincial, calle Cardenal Zúñiga, n.º 6, Segovia, y acto seguido el sepelio en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

La misa de privilegio se dirá el día 21, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

Laborda pide a Aznar que se pronuncie sobre sus ambiciones políticas

Valladolid. (Ical. T. García Fueyo).— El secretario general del PSCL-PSOE, Juan José Laborda, pidió ayer al presidente de la Junta, José María Aznar, que tuviera un gesto de honradez e informara a los ciudadanos si prefiriera quedarse en Castilla y León o si, por el contrario, su voluntad es luchar por conseguir la candidatura del PP a la Moncloa. Laborda, quien consideró que los presidentes regionales no socialistas no se han puesto de acuerdo en Segovia para plantear una propuesta concreta, señaló que el PSOE planteará en la campaña de 1990 nuevas fórmulas para el desarrollo autonómico en caso de que no se logre el acuerdo entre partidos, Gobierno y comunidades.

«Si Aznar mantiene únicamente la fórmula del enfrentamiento, es posible que apruebe las asignaturas físicas, pero dejará pendiente las intelectuales en el examen a que van a ser sometidos los meritorios del PP a partir del verano», señaló Laborda en alusión a la opción del vicepresidente primero del Partido Popular a ser el candidato en las próximas generales, y en este contexto pidió a Aznar que informara verazmente a los ciudadanos sobre cuál va a ser su elección, porque «uno tiene la impresión de que Castilla y León no deja de ser un pretexto para las aspiraciones personales de José María Aznar».

Para Laborda, la cumbre autonómica ha derivado en una «colina», con la ausencia destacada del presidente de Canarias que añade un interrogante, dijo, a la sinceridad del acuerdo de Gobierno PP-CDS en la Comunidad de Castilla y León. Así, indicó, la postura de los centristas sobre el tema autonómico puesta de manifiesto por José Ramón Caso, contrasta con la posición del PP, y el comunicado hecho público al término del encuentro no refleja el sentir del Gobierno regional en su totalidad. «Cabía preguntarse, añadió, si el CDS se identifica con las manifestaciones del presidente de la Junta».

AZNAR: No voy a entrar en la noria de candidatos del partido a la presidencia del Gobierno

José María Aznar, presidente de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, y vicepresidente del Partido Popular, aseguró ayer que no va a entrar en la «noria de ambiciones, pretensiones o candidatos» de su partido a la presidencia del Gobierno.

Sobre la propuesta de Manuel Fraga de que cada uno de los vicepresidentes del PP ocupen por turno la presidencia en funciones del partido, dijo, que «todavía no se lo he dicho a Fraga, pero he renunciado a mi guardia en el Partido Popular».

«En el futuro Dios dirá —añadió—, pero no voy a entrar en una noria de ambiciones, pretensiones o candidatos. De momento quiero ser el presidente de mi autonomía y nada más».

En cuanto a la posible renuncia

de otros vicepresidentes manifestó que «si quedan pocos aspirantes no vendrá mal, que tomen decisiones, que conozcan el funcionamiento del partido».

El presidente de Castilla y León indicó finalmente que «el sistema rotatorio no me parece mal pero yo vivo en Valladolid y no puedo dedicarme a dirigir el partido durante un mes y medio».

Manuel Fraga explicó anteayer, en un almuerzo con periodistas, que el candidato del PP a la presidencia del Gobierno será uno de los vicepresidentes de su partido y propuso, como prueba para conocer sus capacidades que presidan en funciones el partido, por riguroso turno, mientras él realiza la campaña de las elecciones gallegas.

Comienza la inspección técnica de maquinaria agrícola

Valladolid (Ical).— La inspección técnica de maquinaria agrícola ha comenzado hoy en la Comunidad con la puesta en funcionamiento de dos equipos móviles en la localidad vallisoletana de Fuensaldaña. La inspección, que se estableció en 1985 por un Decreto del Gobierno Central, es obligatoria para toda la maquinaria agrícola que tenga una antigüedad superior a cinco años, y dentro de este año se inspeccionará a toda la maquinaria agrícola matriculada antes del 1 de enero de 1981.

Se inspeccionará todo lo referente a la seguridad vial, como: frenos, dirección, luces, caja de cambios, etc. Y la inspección la realizarán las entidades concesionarias: ITEVELESA, ATISAE, ATISAECAL e ITEVECASA.

En total son trece zonas concesionales y cada una contará con un equipo móvil mínimo. Habrá dos equipos móviles en las provincias de León, Burgos, Valladolid y Palencia.

En cuanto a los dos equipos móviles que han entrado en funcionamiento esta mañana en Fuensaldaña, están equipados con un banco de pruebas de potencia —que a pesar de no ser obligatorio, ofrecen un servicio al agricultor— y actuarán por distintas localidades de Castilla y León.

El embalse de Riaño permitió salvar de la sequía 16.000 hectáreas de regadío

Riaño (León).— La reciente entrada en funcionamiento del embalse de Riaño permitió salvar este año de los efectos de la sequía 16.000 hectáreas de cultivos de regadío, según la Confederación Hidrográfica del Duero.

El presidente de la Confederación, José María de Lagúa, informó ayer de este dato a los miembros de la ponencia de la Comisión de Seguimiento de los Proyectos de Embalses y sus Aprovechamientos de las Cortes de Castilla y León.

Los miembros de la ponencia se reunieron ayer en Riaño con

La deuda tributaria es de 6.600 millones

Hacienda investigó en Castilla y León a 2.198 contribuyentes

Valladolid. (Ical. Iñigo M.).— Hacienda ha investigado, mediante las respectivas actuaciones inspectoras, a un total de 2.198 contribuyentes de Castilla y León durante 1988, según aseguró ayer el delegado especial de Hacienda en la región, José Manuel de Luis Esteban. Esta cifra supone el 6,13 por cien de las inspecciones llevadas a cabo a nivel nacional y que en total suman 35.000, según se desprende de los datos facilitados en Madrid el pasado martes por el secretario general, Jaime Gaiteiro.

Los datos definitivos referentes a Castilla y León están siendo elaborados durante estos días por los técnicos de la propia Delegación aunque algunos de ellos han trascendido ya. Así, por

ejemplo, la deuda descubierta en las nueve provincias de la Comunidad Autónoma, siempre según los datos de la Delegación Especial de Hacienda, se eleva a un total de seis mil seiscientos veintisiete millones de pesetas, lo que supone un 3,49 por cien del importe de la deuda detectada a escala nacional y que, en su conjunto, suma el importe de ciento ochenta y nueve mil millones de pesetas.

El número de actas con deuda levantadas en Castilla y León es de nueve mil doscientos ochenta y seis y la deuda media por contribuyente en Castilla y León es de tres millones de pesetas, frente al 4,7 que registra la media nacional.

Aunque el fraude que se ha registrado en Castilla y León es importante, está por debajo del de otras Comunidades Autónomas como Madrid, Cataluña y Andalucía en donde se ha llevado a cabo el mayor número de inspecciones y revisiones de las declaraciones de la renta por parte de Hacienda.

Hacienda ha centrado durante 1988 las inspecciones en los contribuyentes con mayores rentas así como los sectores profesionales susceptibles de ocultar volúmenes y cantidades más importantes del patrimonio.

Asimismo, sectores como el comercio y los servicios han sido algunos de los que han sido objeto también de una mayor atención por parte de los inspectores.

Los datos regionales no varían sustancialmente respecto de los que se han aportado a nivel nacional y así ha sido los declarantes del impuesto de sociedades el que, tributo que grava los beneficios empresariales, mayor cantidad de fraude ha concentrado al ser su número sustancialmente inferior a los que presentan la declaración de la renta.

Durante 1988 Hacienda embargó un total de 2.688 cuentas bancarias, cifra que se vio sensiblemente superada en el primer trimestre del presente año en la que esta suma se elevó hasta 3.741.

El número de declaraciones efectuadas en las diferentes delegaciones de Hacienda de la Comunidad ha sido de cerca de seiscientos mil, cifra que se considera elevada si se tiene en cuenta que en Castilla y León hay dos millones y medio de habitantes.

Los ingresos totales recaudados son casi doscientos cincuenta mil millones de pesetas, lo que representa el cuatro por cien del total nacional.

Las deudas que no son abonadas en periodo voluntario, pasan a expediente administrativo, incrementándose automáticamente su cuantía en un veinte por cien. Transcurrido el nuevo plazo, si el contribuyente persiste en no abonar la deuda tributaria pendiente puede llegarse al embargo de bienes. Las deudas aplazadas en la región, en periodo ejecutivo, fueron casi cuatrocientas que han supuesto un importe próximo a los mil millones de pesetas.

TELEGRAMAS REGIONALES

NUEVAS CRÍTICAS A LA POLÍTICA AUTONÓMICA DEL GOBIERNO

Tanto el presidente del Gobierno Autónomo de Canarias, como el de La Rioja, lanzaron ayer en Soria duras críticas al Gobierno de la Nación, durante su intervención en la Universidad Alfonso VIII sobre el estado de las autonomías y en la que no regatearon sus acusaciones hacia la política del ejecutivo socialista en materia autonómica.

LA FERIA DE MUESTRAS DE VALLADOLID OCUPADA EN UN 99%

La próxima edición de la Feria Internacional de Muestras, que se inaugurará el 15 de septiembre en Valladolid y estará abierta al público hasta el 24, se encuentra ya con un 99 por ciento de ocupación. Como novedad, este año no se cerrará al mediodía, por lo que los visitantes podrán comer en los restaurantes que allí se instalen.

MEDIO AMBIENTE ELABORA UN INFORME JURÍDICO

La Consejería de Medio Ambiente ha encargado un informe jurídico en el que se contemplan las medidas a aplicar en los casos más habituales de contaminación y perturbación del medio

natural, con independencia de que estas actuaciones sean trasladadas a la autoridad judicial. Esta es una de las líneas de actuación expuestas ayer por su titular, José Luis Sagredo, y sus colaboradores directos, quienes hicieron un balance de sus primeros 45 días de gestión en una rueda de prensa convocada sin conocimiento del portavoz de la Junta para «no molestarle».

C.N.T. GANA RECURSO A FASA

La CNT ha ganado un conflicto colectivo contra Fasa-Renault, según el cual no se ajustó a derecho el traslado en 1988 de la jornada festiva de la Inmaculada, el 8 de diciembre, al lunes 5 de diciembre, informó ayer en Valladolid el responsable de la sección sindical de este sindicato en la empresa automovilística, Juan José Arriero.

RETRASO EN LA FORMACION DE LA SOCIEDAD DE CAPITAL RIESGO

Los problemas administrativos que se han suscitado a la hora de registrar la denominación social de la nueva sociedad capital riesgo de Castilla y León, promovida por la Junta, han obligado a retrasar la firma de constitución de la mencionada sociedad hasta el próximo día 27 de julio, según aseguraron ayer fuentes solventes.

Suscríbase a:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

18 de JULIO

SEGOVIANOS:

EN HOMENAJE Y RECUERDO EMOCIONADO, A LOS CAIDOS EN EL ALZAMIENTO NACIONAL, OS ROGAMOS, EL PROXIMO VIERNES DIA 21, UNA ORACION Y UNAS FLORES ANTE EL MONUMENTO DE LA CRUZ DE LOS CAIDOS, QUE ESTARA ABIERTO TODO EL DIA.

FRENTE NACIONAL

Los dos militares asesinados en Madrid no hacían un recorrido habitual



Los cuerpos sin vida de los militares yacen en el interior del coche

Madrid.—El coronel y el comandante del Ejército de Tierra que ayer fueron asesinados en un atentado terrorista en Madrid, no hacían un recorrido habitual, sino que se encontraban en el lugar de los hechos de forma ocasional, informaron fuentes policiales. Las fuentes agregaron que el atentado no parece ser el resultado de un seguimiento de las víctimas, sino que los terroristas dispararon más contra un blanco militar que contra unas víctimas concretas.

En el lugar de los hechos se han

recogido un total de 31 casquillos, 26 de arma larga y 5 de arma corta, de lo que se desprende que los disparos los efectuaron dos personas, más una tercera que se mantuvo al volante del vehículo en el que viajaban los terroristas.

COCHE ROBADO EN ZUMAYA

El coche, que se encontraba detenido ante uno de los cinco edificios de Renfe, situados en esta céntrica avenida, fue tiroteado desde la parte

trasera y el lateral derecho. Todos los cristales quedaron hechos añicos y en la carrocería se apreciaban al menos cinco impactos de bala. Según las primeras versiones facilitadas por fuentes policiales, los militares, que vestían de uniforme, se dirigían a las dependencias de la compañía ferroviaria para recoger unos billetes.

Según testimonios de testigos presenciales, dos o tres hombres viajaban en el vehículo desde el que se efectuaron los disparos, un Peugeot gris con matrícula falsa de Madrid, 0348-FM, sustraído el pasado mes de mayo en Zumaya, y que fue localizado apenas diez minutos más tarde en la confluencia de las calles Ibiza y Menéndez Pelayo, apenas a dos kilómetros de donde se produjo el atentado. El vehículo fue inspeccionado por artificieros de la Policía Nacional en previsión de que se tratara de una trampa bomba. La proximidad de la avenida de circunvalación M-30 al punto en que se produjeron los hechos facilitó sin duda la huida de los terroristas.

PRIMER SERVICIO DEL CONDUCTOR

El alcalde de Madrid, Agustín Rodríguez Sahagún, fue una de las primeras personas que se trasladó al lugar del siniestro, acompañado por el primer teniente de alcalde, José María Álvarez del Manzano, y condenó enérgicamente el atentado. A primera hora de la tarde, el titular de Defensa, Narcís Serra, se trasladó hasta el hospital Gregorio Marañón, acompañado por el jefe del Estado Mayor del Ejército, Miguel Iñiguez del Moral, para interesarse por el estado del soldado herido, quien continuaba a primera hora de la tarde en estado de extrema gravedad. Fernando Vilches se iniciaba hoy en este servicio de conducción, ya que había cambiado el suyo con el de un compañero. El cabo conductor estudiaba primero de formación profesional y vivía con su familia en el popular barrio de Vallecas.

En unas declaraciones de urgencia, Serra condenó "un atentado bárbaro que no tiene ninguna justificación y que por eso es más tremendo, ya que intenta provocar sin conseguirlo".

La capilla ardiente de los dos militares asesinados se instaló en el Cuartel General del Ejército.

La Audiencia Nacional traslada el expediente de Rumasa al Supremo

Madrid.— La Sección Primera de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional ha dictado un auto, en el que acuerda declinar su competencia en el «caso Rumasa», al entender que corresponde a la sala segunda del Tribunal Supremo, por el carácter de diputado electo al Parlamento Europeo del acusado José María Ruiz Mateos.

La sala deja sin efecto la prohibición impuesta a dicho procesado de salir del territorio español y ha ordenado comunicar la revocación de tal medida a los directores generales de la Seguridad y de la Guardia Civil.

El auto estima la petición del ministerio fiscal, ya que entiende que, según lo dispuesto en la Constitución española y en la Ley Orgánica del Poder Judicial, corresponde a la sala segunda del Tribunal Supremo conocer la instrucción y enjuiciamiento de las causas seguidas contra diputados y senadores de las Cortes Españolas, y porque debe entenderse que tal fuero especial es extensivo a los diputados electos del Parlamento Europeo, en base al protocolo

sobre privilegios e inmunidades de las Comunidades Europeas.

La sala añade que, en cuanto a las peticiones articuladas por José María Ruiz Mateos, procede dejar sin efecto la prohibición de salida del territorio nacional, al resultar tal medida incompatible con el ejercicio del cargo para el que el procesado ha sido elegido.

En cambio, el auto señala que no procede que la sala resuelva sobre las peticiones de cancelación de la fianza de libertad y sobre la modificación de la situación de José María Ruiz Mateos, por no haber razones de urgencia para tales actuaciones.

José María Ruiz Mateos, elegido eurodiputado en las elecciones al Parlamento Europeo celebradas el pasado 15 de junio, juró ayer la Constitución en la clínica «Nuestra Señora de la Luz», de Madrid, en donde se encuentra ingresado tras haber sido sometido a dos operaciones en las últimas semanas.

Ruiz Mateos juró la Constitución —trámite necesario para la concesión del acta de Eurodiputado—, a la una de la tarde, en presencia del secretario de la Junta Electoral Central, Ignacio Azarola, que fue quien le tomó el juramento, según informaron fuentes parlamentarias.

Los pilotos del Ejército del Aire podrán pedir retiro voluntario

Madrid.— Los pilotos del Ejército del Aire podrán solicitar el retiro voluntario para prestar sus servicios en compañías aéreas comerciales, ya que la Audiencia Nacional les ha dado la razón en el primer caso que resuelve y condena al Ministerio de Defensa a aceptar la petición de retiro.

Aunque esta primera sentencia afecta sólo al oficial de la escala de vuelo del Ejército del Aire Juan Bautista Pérez Francés, fuentes jurídicas del caso indicaron que la Audiencia adoptará una decisión igual en el caso del centenar de pilotos que recurrieron contra la negativa del Ministerio a concederles el pase a situación de retiro.

El conflicto comenzó el año pasado, cuando muchos pilotos pidieron al Ministerio de Defensa que les concediera el pase a la situación de retiro voluntario.

La subida del coeficiente de caja afecta al sistema financiero

Madrid.—La subida de un punto en el coeficiente de caja de las entidades financieras, aprobado por el Banco de España a principios de julio, tendrá un coste de 60.000 millones de pesetas para el conjunto del sistema financiero español, dijo ayer el consejero delegado del Banco Central, Epifanio Ridruejo.

Ridruejo afirmó que según los datos facilitados a las entidades financieras por el presidente de la patronal bancaria (AEB), Rafael Termes, la reciente medida del banco emisor repercutirá negativamente en el conjunto de la banca en 21.000 millones de pesetas, de los cuales un 10 por ciento (2.100 millones) corresponderán al Banco Central.

EN POCAS LINEAS

El secretario general de Convergencia Democrática de Cataluña (CDC), Miquel Roca, afirmó ayer que las elecciones generales se celebrarán la primera semana del próximo mes de abril. Según Miquel Roca, el presidente del Gobierno, Felipe González, "no se arriesgará a realizar el tradicional debate de política general", a principios de febrero, y optará por disolver la Cámara.

El presidente nacional del Partido Popular, Manuel Fraga, envió ayer un telegrama al presidente en funciones de este partido en Murcia, en el que le comunica la revocación definitiva de los expedientes abiertos a distintos dirigentes del PP en Murcia.

El coordinador general de Izquierda Unida, Gerardo Iglesias, ha enviado una carta a Juan María Bandrés, en la que invita a este eurodiputado, elegido en las listas de la coalición Izquierda de los Pueblos, a participar en el grupo parlamentario Izquierda Unitaria Europea, creado en Estrasburgo y que agrupará a los eurodiputados de IU y a los comunistas italianos.

El cuerpo sin vida de un hombre indocumentado de unos 35 años fue hallado en las aguas del río Manzanares donde, al parecer, llevaba varios días. El cadáver de esta persona, que iba bien vestida y no tenía señales de violencia, fue rescatada por los bomberos en el puente de Reina Victoria.



Madrid.— Veintiún militares españoles del Ejército del Aire, con grados comprendidos entre comandante y cabo primero, pusieron pie a tierra en la base de Getafe a las cuatro de la tarde, luciendo por primera vez en la historia castrense de nuestro país la boina azul de las Naciones Unidas. El avión Hercules, que aterrizó apenas a unos metros de la cincuentena de familiares que había acudido a recibirles, llegaba desde Namibia, con una sola escala en Canarias, para poner fin a cuatro meses y medio de servicio en una misión internacional de paz.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO

LOS MUSEOS DE SEGOVIA

Por ALONSO ZAMORA CANELLADA
(Director de los Museos del Estado
en Segovia)

Desde hace algunas fechas parece verse en la prensa segoviana algún interés hacia los museos de la Ciudad. Se han podido leer, en forma de noticias, al menos dos preguntas parlamentarias sobre el estado de los museos y los planes futuros para sus instalaciones. No obstante, la información que se desprende de esas noticias no es del todo correcta, o completa, al menos, y la gente tiene derecho a saber algo más. Quizá pueda yo aclarar algún aspecto: intentémoslo.

A. — MUSEO ZULOAGA:
Edificio propiedad del Esta-

do del Hidalgo, San Agustín, 12, amueblando un excelente edificio. El problema es que esa construcción es demasiado pequeña, que los fondos han aumentado mucho desde que se instaló, y que hay que remodelar la exhibición para llevar algunas piezas a la Casa del Sol. Repito que está abierto al público todos los días, excepto tardes de domingo y lunes completos, (como la inmensa mayoría de los museos del mundo), de 10 a 14 y de 16 a 18 h.

Hace ya años que el Excmo. Ayuntamiento donó al Estado el antiguo matadero, la llamada Casa del Sol, (allá cerca del al-

Antes de que todo esto esté completo, y es previsible que ello ocurra entre lo que queda de año y el que viene, llevaremos allí todas las piezas, y continuaremos preparando el montaje definitivo. Es un proceso largo, que depende de muchos factores, a menudo encadenados entre sí, como los colores de los tapizados de los fondos de las vitrinas, las peanas, los carteles, los mapas, la aparición de otras piezas, etc. etc. Ha de llevar, según la experiencia de otros centros de similar tamaño, en torno a un año y medio, o algo más. Así pues, y si no se tuerce la cosa por algún lado, (lo



Casa del Sol, nuevo Museo Provincial de Bellas Artes.

do, como algunas de las piezas que contiene. Fue reinstalado hace algunos años, y esa instalación hubo de cerrarse, ante la importancia de las humedades de su interior, hasta el punto de que fue necesario hacer una obra de urgencia en la cubierta del pórtico, que se estaba hundiendo. El resto de los tejados va a ser tratado en breve, puesto que ya ha sido aprobado, —y esto es primicia de información—, el necesario proyecto de obras.

Actualmente está cerrado a la visita pública, si bien se abre en casos excepcionales. Una vez reparado el edificio se procederá a realizar una nueva instalación, y a reabrirlo. También debe solucionarse la situación legal de un buen número de piezas, que el Estado podría comprar, en parte por lo menos, a la familia Zuloaga.

No pueden ofrecerse fechas para todo ello, en el estado actual de las gestiones: solamente es posible indicar que el inicio de las obras será este año.

B. — MUSEO PROVINCIAL DE BELLAS ARTES:

Está compuesto por tres secciones: Arqueología, Etnología, (Arte y Costumbres Populares), y Bellas Artes. De todo ello puede verse actualmente solo parte de la Sección de Bellas Artes, instalada en la Casa

del Hidalgo, para su adecuación como soporte de la nueva instalación del Museo; así se logró iniciar todo el proceso con una obra de gran envergadura, puesto que lo que había era malamente utilizable. Esa obra acabó ya hace años, y mostraba nuevas deficiencias, por lo que se decidió emprender otros trabajos, esta vez ya de menor entidad pero igualmente necesarios para el buen funcionamiento del conjunto. Pues bien: esta segunda obra es la que está finalizando en estos días, por más que en alguna reseña de pregunta parlamentaria se diga, sin más, que está todo parado por falta de dinero.

¿Qué es lo que falta? Falta todavía un pequeño proyecto, ya en redacción, para acabar de rematar algunos cabos sueltos, (pintura en una zona, puesta a punto y mejora de la instalación eléctrica, cortavientos de cristales, etc.). Incluye el suministro de todo el material de oficina, (sillas, mesas etc.). También faltan las vitrinas, pues un modelo de cada uno de los tipos a utilizar está a punto de ser probado en la actualidad. Todo ello corre a cuenta del Estado, y así ocurrirá hasta que la instalación esté acabada. La Junta de Castilla y León es la que atiende a los gastos de mantenimiento. (Lo que viene haciendo ya, y con generosidad, por cierto).

que no sería raro), la exposición de las tres Secciones se abrirá al público en la Casa del Sol, el año 1992.

Una vez abierta esta primera fase, que supondrá el lanzamiento del Centro, tocará el turno a la segunda, es decir la compra o expropiación, y consolidación de los edificios existentes entre la Casa del Sol y el Paseo de Juan II, y sus nuevos usos como tallerés y servicios del Museo. Esa incorporación es verdaderamente imprescindible, y ha de provocar una nueva reinstalación parcial. Solamente entonces estará completo este proyecto, que todos nos merecemos y que, si bien mucho más lentamente de lo que algunos quisiéramos, va ya tomando su forma definitiva.

CONCLUSIONES:

De todo lo dicho se desprende que:

a.- Las obras de reparación de la iglesia de San Juan de los Caballeros, Museo Zuloaga, han de continuar dentro del presente año, sin que pueda indicarse, en estos momentos, cuándo podrá abrirse al público.

b.- El Museo Provincial estará abierto, (si no se tuerce algo), para el año 1992, en su nueva sede, la Casa del Sol. El traslado de las piezas se hará, muy probablemente, en este año. Luego vendrá la ampliación hasta el

Jueves 20 de julio.—Número 27.218



Sede del Museo Zuloaga.

Paseo de Juan II, y la nueva redistribución de los espacios disponibles. En el momento actual no se pueden indicar fechas para la realización de esta segunda fase del conjunto.

c.- A lo largo de 1992 se efectuará la remodelación de la actual sede del Museo, la Casa del Hidalgo.

Mientras tanto, y ello ha sido la labor que nos ha tenido ocupados en estos años, hemos hecho prospecciones arqueológicas, excavaciones, restaurado y/o consolidado la práctica totalidad de las más de 3.000 piezas que componen la Sección de Arqueología, —muchas de las cuales estaban a punto de perderse—, con sus correspondientes estudios, fichas y fotografías antes, durante y después del proceso de tratamiento. Hemos restaurado y/o consolidado aproximadamente la tercera parte de las 200 piezas de la Sección de Bellas Artes, con sus correspondientes estudios y documentación, y hemos comprado o incorporado a los fondos de la Sección de Etnología unas 50 piezas. Se ha fichado, además, la Biblioteca del Centro, unos 3.100 volúmenes, que crecen sin cesar. También se han elegido las piezas que deberán instalarse en el nuevo local, y efectuado las oportunas previsiones museológicas para cada una de

ellas. En la actualidad estamos poniendo a punto un proyecto de informatización de toda la documentación, de libros y de piezas, que, —intentamos, —esté en marcha antes del traslado. Entre otras muchas cosas, como trabajos de investigación, informes de varios tipos y burocracias de varios signos, esa ha sido y está siendo nuestra callada tarea. Más medios no vendrían mal, aunque, como puede verse, no se puede decir que estemos parados por falta de dinero, ni nosotros ni «estas» obras que, repito, están finalizando.

A pesar de todo, el panorama no es excesivamente halagüeño. Los plazos son larguísimo, y el esfuerzo requerido para cada uno de estos pasos es absolutamente desproporcionado con los resultados que se obtienen. No obstante, nunca hemos estado tan cerca de ese momento final, en que todas las instalaciones estén abiertas, y el conjunto completo funcionando. Solo resta pedir comprensión, recordar aquello de «las cosas de palacio...», o aquello otro de «lentos, pero...», pues todo el proceso de reinstalación de las tres sedes de los museos de Segovia no puede llevar diferente ritmo que el de los museos de otros lugares. Eso sí, conviene rezar para que no se tuerza nada, y que todos lo veamos.



Casa del Hidalgo, actual Museo Provincial.

APRENDER

¿QUE HARIAS EN MI LUGAR?

Un grupo de ayuda ofrece consejo y cobijo a jóvenes escapados

Son las diez de la mañana. El timbre suena tres veces, lo que para el pedagogo social Christoph Kaute significa que alguien desea ponerse en contacto con el grupo de ayuda a los escapados de casa. Entra Katrin, de quince años de edad. Está desorientada, no sabe exactamente qué quiere: «En modo alguno estoy dispuesta a regresar a casa de mis padres. ¡Ya no puedo aguantar más!».

En la República Federal de Alemania se registran anualmente 50.000 denuncias de desaparición de jóvenes. Y esta cifra aumenta de año en año. Huyen de sus familias respectivas y de los horfanatos, desapareciendo en el anonimato. El

en el miedo y las estrategias de supervivencia. «Nuestro centro es un lugar donde los jóvenes pueden reflexionar en calma, tratando de descubrir qué quieren. En algunos casos tenemos la impresión de que gozan por primera vez en su vida de esa calma».

Gabi tiene hambre. Hace cuatro días que se escapó de casa. Primero durmió con una amiga, el resto con amistades de discoteca. En casa, Gabi, de inclinaciones punk, es esperada por

gas conversaciones con el departamento de protección de menores de la ciudad y con la madre. Se visita con Gabi algunos centros. Finalmente y con la autorización de la madre, se la traslada a un hogar en las proximidades de Münster.

Pero esta solución suele ser una excepción. Tres de cada cuatro niños que se escaparon de casa, prefirieron volver al hogar tras ese paréntesis. En el grupo se sabe que «el escaparse de casa no significa forzosamente la huida presa de pánico, aturrida o, como escuchamos frecuentemente de colaboradores del departamento de protección de menores, una afición anormal a vagar». Con frecuencia, con la huida, los adolescentes tratan de conseguir solamente una modificación de la postura de la persona de referencia para ellos. Se trata de lanzar una señal: así no puede continuar, quiero vivir con vosotros de otra manera.

En un 40 por ciento de los niños escapados de casa y que acabaron en hogares de Münster, la disposición a regresar era bastante reducida. La cuarta parte de ellos permaneció en la ilegalidad, los otros regresaron a su casa. «Nos visitan jóvenes que sufren en los hogares de menores», comenta Kaute. «Entramos en contacto con los aspectos negativos de la educación en asilos». El grupo pudo organizar para más de la mitad de los jóvenes escapados del asilo

el traslado a una vivienda común de jóvenes o a un asilo con pocos internados.

Las iniciativas como «Ayuda a los escapados» se diferencian de los departamentos de protección de menores oficiales. Trabajan sólo con adolescentes que se presentan voluntariamente, éstos se quedan durante más tiempo y deciden cuándo desean dar el primer paso para la legalización. Permanecen protegidos por el grupo hasta que se ha hallado una solución aceptable para ellos.

Una investigación del «Instituto de actividades sociales», en Münster, ha revelado que el 80 por ciento de los jóvenes esta-

de estos departamentos —con algunas excepciones— entre los jovencitos concernidos. Escapar del círculo que no le comprende, captura, departamento de protección de menores, regreso a casa, nueva huida —para muchos, un círculo vicioso.

Como el «Grupo de ayuda a escapados de casa» de Münster está dispuesto en caso de duda a ocultar a los jóvenes hasta que se ha aclarado su situación, tuvo dificultades con las autoridades. El proceso hasta el reconocimiento de su labor libre de ayuda a los jóvenes no fue fácil. Los reproches se concentraban en que obstaculizaba la labor de padres y educadores y no se hallaba enmarcado en la Constitución.

Un 98 por ciento de los jóvenes asesorados por ellos, opusieron los colaboradores del

En la RFA se registran anualmente 50.000 denuncias de desaparición de jóvenes

«Grupo de ayuda a los escapados» les asiste sin burocracia y, si así lo desean, manteniendo el anonimato.

Es la octava vez que Katrin se escapa de casa. A primera vista, la causa parece banal: «Mi madre siempre me regaña. No le gustan mis amigas. Debo buscar me amistades de su agrado, que estudien mucho y toquen la flauta». Últimamente, la jovencita ha dormido en un centro de protección de menores de Múnich, esta tarde vendrán a buscarla sus padres. Pero Katrin se opone categóricamente. Con los ojos arrasados de lágrimas dice: «Me han dicho que ahora me enviarán a un asilo, muy severo».

Christoph Kaute (32), fundador del grupo y director de la asociación de la que depende, habla claramente con Katrin. Comprende sus temores, pero la situación jurídica no admite dudas. Se puede discutir sobre los métodos educativos de los padres, pero ello no implica, en el sentido jurídico, que abusen del derecho de custodia paternal. Es incierto que Katrin tenga que volver a vivir con sus padres. Pero tras largas conversaciones personales y telefónicas de menores, se muestra dispuesta a hablar una vez más con ellos. Y éstos renuncian a su vez a llevarse inmediatamente a su hija a casa.

Desde que se fundó el grupo, hace siete años, aumenta constantemente el número de niños y adolescentes que solicitan consejo y cobijo. En 1988 fueron noventa. «Hay días en que no ocurre absolutamente nada y, de repente, el timbre no para de sonar», comenta Kaute, en cuya vivienda ha organizado una habitación para los que escapan de casa. En caso necesario, los jovencitos son alojados en casa de otros miembros del grupo. Casi no se realiza propaganda los jóvenes llegan porque han oído hablar de esta institución.

Muchos de ellos no tienen una idea clara de qué desean. Durante las disputas que finalizaron con su huida consumieron todas sus energías en una postura defensiva, durante el anonimato,

una madre que no comprende ya el mundo, que tiene miedo, que se inquieta por el buen nombre de la familia. Gabi está hastiada de los constantes reproches, de «la autocompasión de su madre». Tiene que estar en casa a las siete de la tarde y contarle todo lo que ha hecho, «que ella no comprende lo más mínimo».

Gabi come, reniega y hace preguntas típicas en estos casos: «¿Qué voy a hacer ahora?» y «¿Qué harías tú en mi lugar?».

«Por el momento, estás aquí», es la respuesta. Uno de los principios del grupo es aconsejar lo menos posible, sólo facilitar a los jóvenes su propia decisión a través de la conversación. «De nada sirve apabullar con consejos a los niños», opina Kaute, «vuelven a escaparse y no se oye más de ellos».

Gabi consiente en que se informe a la Policía. Las relaciones del grupo de Münster con la Policía local son positivas, tras un período bastante inestable. Los funcionarios se sienten aliviados cuando escuchan que un jovencito desaparecido se encuentra seguro en el seno del grupo. En el caso de Gabi basta una llamada telefónica, y la muchacha es suprimida de la lista de desaparecidos.

Más difícil es el contacto con la madre. Gabi tiene miedo y le gustaría «que esperase un poco más». Un colaborador explica a la joven las consecuencias jurídicas de su ilegalidad. Se le asegura que nadie hará nada contra su voluntad. Finalmente, Gabi decide que se llame a su madre. «¿Dónde estás? Dame inmediatamente la dirección que voy a buscarte». Tras una larga conversación con un miembro del grupo puede convencerse a la madre de que «su hija enferma y anormal» está bien. Apenas renuncia por el momento a averiguar el lugar en que se encuentra.

Al día siguiente, los miembros del grupo establecen contactos con los maestros de Gabi. Estos confirman su buena conducta en la escuela, sus excelentes notas. Pero su vida en casa paterna es problemática. A continuación se mantienen lar-

Devolver a casa con el primer tren al que se escapó de allí por miedo o necesidad, no ayuda ni a los padres ni a los hijos

blecen involuntariamente contactos con el departamento de protección de menores. En general, son capturados por la Policía, se mantiene una corta conversación y, el mismo día, son devueltos a sus casas. En muchos departamentos, los jóvenes fugitivos son simplemente encerrados sin una autorización judicial. Por ello es tan mala la fama

grupo con datos de sus estadísticas, suele establecer contacto con el padre o la madre al poco de ser recogidos, a veces sólo transcurren unas horas.

Los pocos que pretieren dejar transcurrir más tiempo hasta la legalización de su situación, comenta un miembro del grupo, con sin excepción casos especiales, como por ejemplo abuso sexual de menores de edad. La decisión de no hacer nada contra la voluntad de los jovencitos es «condición fundamental para ser aceptado como persona de confianza». Un simposio jurídico organizado por el grupo dio por resultado fórmulas de compromiso que permitían el reconocimiento de las instituciones libres de ayuda a los jóvenes por parte de la comisión de menores y de la ciudad de Münster. El jurisperito Johannes Münder: «Información inmediata no significa forzosamente telefonar sin pérdida de tiempo y acondar algo contra la voluntad del huido. Lo principal en la ayuda al escapado de casa es el bien del niño, y ello sólo puede garantizarse si el asesor conoce el problema que le ha movido a huir. Entonces hay que actuar a la mayor brevedad».

El pedagogo social Kaute destaca otro aspecto jurídico de su labor. «El derecho de los padres a educar a sus hijos está anclado en la Constitución. Pero el Tribunal federal Constitucional ha constatado que el derecho de los padres es un derecho de ayuda. Cuando llama a nuestra puerta un jovencito atemorizado y desesperado y los padres están solamente interesados en que regrese inmediatamente a casa, la situación exige una aclaración en calma. Devolver a casa con el primer tren al que se escapó de allí por miedo o necesidad no ayuda ni a los padres ni a los hijos».

ROLF BAUERDICK
(Hannoversche Allgemeine)



Muchos jóvenes huyen de sus familias, de los horfanatos, desapareciendo en el anonimato

PAGINA LITERARIA

POEMAS

Todo, lo deja todo

Y dejó su pueblo;
y dejó sus campos,
y dejó sus Cielos,
que quería tanto.

Y dejó sus prados;
y dejó sus dehesas,
y dejó el ganado,
en mañana aviesa.

Y dejó el camino;
que hasta el árbol sube,
y dejó su mimo,
que cantó el querube.

Y dejó la torre;
con nido y cigüeña,
que el cigüeñín corre,
y con volar sueña.

Y dejó el matojo;
y dejó el jilguero,
el que sin sonrojo,
le cantó primero.

Y dejó el pinar;
con aves llegadas,

donde sin parar,
cantan hermanadas.

Y dejó la iglesia;
con torre y campana,
donde con prudencia
fuera las mañanas.

Y dejó aquel Eter;
más limpio del Orbe,
y el aire más puro,
que respira el hombre.

Y dejó al vecino;
y al río de piedras,
con flores de espino,
con matas de hiedra.

Y dejó a la moza;
con ojos melosos,
que cual ¡Fina loza!
anhelan los mozos.

¡Todo, lo dejó todo!
por el duro asfalto,
sucumbió en el lodo
de burla... y espanto.

JUSTO ALVAREZ MATESANZ

Recordando

Esa tu sonrisa,
que me daba aliento
a luchar la vida
en el fuerte brego,
sin una añoranza
y sin tener miedo.

Esos puros labios,
que anunciaban dicha
en dulces arpegios
de luz y de vida,
donde se abrebarron
los míos un día.

Ese corazón,
que latía fuerte
con el mío al son,
juntos, frente a frente
y en justa razón
compartida siempre.

Ese fiel contacto

de entrega constante,
ese santo pacto
en el saber darse
en dulce recato
del idilio incansable.

Esa dulce entrega
de la hija, al cuido,
ese duerme-vela
de amor tan prolijo
que en el día y noche
nos tenía en vilo.

Ese despertar
de la cama austera,
donde yo palpaba
la fiel compañera
que, guardaba alerta
mi sueño y mi vela.

¿Dónde se han marchado?
¿Quien les puso vela?

Virgen
del Carmen

Día de soles fervientes
entre verdes azulados,
día de versos y cármenes
el de julio celebrado.

Día de sierras y montes
en la ciudad bien amada,
día que hará su trabajo
en la flor de la enramada.
Quién pudiera detenerte
para dormir tu mirada.

II

Soy un vestigio de
árbol y estrella,
soy un solsticio
que Alguien me sueña;
más allá de la luz
donde vive la Palabra,
soy un ala que susurra
los rayos de la nostalgia.

José Córdoba Trujillano

Tesoros
segovianos

Acueducto de Segovia,
señorial, majestuoso.
¡Qué regalo tan hermoso
nos dejaron los romanos!

Iglesia de San Millán,
antigua joya románica,
un tesoro que Segovia
aloja en su corazón.

Con qué atrevida belleza
luce su grandiosidad
el alcázar segoviano.
Trasatlántico parece
caminando por el mar.

Templo mayor de Segovia
catedral grecorromana,
agujas mirando al cielo
corazones segovianos
en tus naves y capillas
elevan sus oraciones
en novenas con amores
cuando traen a su Patrona
La Virgen de la Fuencisla.

Felisa Arenal García

El deporte
y los poetas

Los poetas
no suelen escribir
de los deportes,
ni de los deportistas;
parece que el ejercicio físico
ahuyenta a los poetas;
como si las competiciones
no tuvieran belleza.

Hay muy pocas cosas
en la vida
más hermosas,
más nobles,
y más dignas,
que una buena partida.

Es como si no entendieran
los poetas,
que el alma
también tiene
su movida.

Gustavo Postigo

Gime el paisaje,
D. Antonio

Son hoy los cerros-testigos
más testigos que nunca,
MAESTRO, de su ausencia.

Pues al ser en sus versos ensalzados
los hizo sentirse
los accidentes más orgullosos
a lo largo y ancho de Castilla.

Y desde que usted se fue, MAESTRO,
se han vuelto yermos, pelados, recios y solos;
los roquedales son más fríos y duros,
las calizas son más blancas y pálidas
ya no por pureza sino por muerte,
y los cárdenos y granates
se están volviendo amoratados.

Tienen los cerros-testigos
en sus laderas mil surcos profundos,
uno por cada lágrima
derramada en triste luto
con amarga soledad
de saberle, D. Antonio, difunto.

Porque los cerros oyeron
el tañir de las campanas
y porque dejaron de oír, maestro,
esos versos por sus laderas,
por sus calvas cocorotas,
por sus mondas calaveras.

E.F.B

¡Quién fuera hijo tuyo,
Segovia!

Esta tarde oí hablar de ti
y desee estar en tu vientre,
zozobrando en el ancho azul
que emana el sol de tus sienes.

De tus hijos llega el olor,
de tus calles y mujeres.
Se nota inmensa tu tierra,
al sentir cuánto te quieren.

¡Qué infinita ha de ser tu alma,
madre Segovia de siempre;
que en la belleza del tiempo
ilumina a quien te siente!

Esta tarde imaginaba
que volaba para verte,
y sentía en tus entrañas
que también tú me quisieses.

Que aunque extraña, fuera tuya
una más entre tus fieles,
con derecho a memorarte
a pesar de no tenerte.

¡Quien fuera tuyo, Segovia!
¡No sabes cuánto me duele!
Mientras me duermo en los bra-
zos

que de tus hijos me extiendes.

Pero has de saber, Señora,
que no he de morir sin verte,
para gritarte un «te quiero»
que entre tus frutos se quede.

MARISA BARROS NUÑEZ

ALMA DE CASTILLA

Tierra seca, azotada por el
viento frío, dañada, sufrida.
Aguantando invierno tras invierno
soportando el duro clima con la
esperanza de la llegada del vera-
no, esa corta estación que per-
mite quitar el hielo de tus huesos.
La primavera anuncia con sus
múltiples tonos la llegada del sol,
ese astro tímido que asoma cau-
telosamente sus rayos ante tu
presencia. Las flores, con sus
colores convertidos en trompe-
tas, entonan himnos triunfales
despertándote del letargo en el
que te sumerges la mayor parte
del año.

Con el calor llega el ruido y el
barullo al campo. Los sonidos
del agua de los ríos se mezclan
con los que ofrecen las cosecha-
doras, esos monstruos que
avanzan y avanzan sin detenerse
ante nada. La paz y el sosiego de
enero se convierten en agosto en
idas y venidas de hombres, en
paseos rutinarios de ganado.
Llega la alegría para tus pobla-
dores que después del duro tra-
bajo organizan fiestas en las que

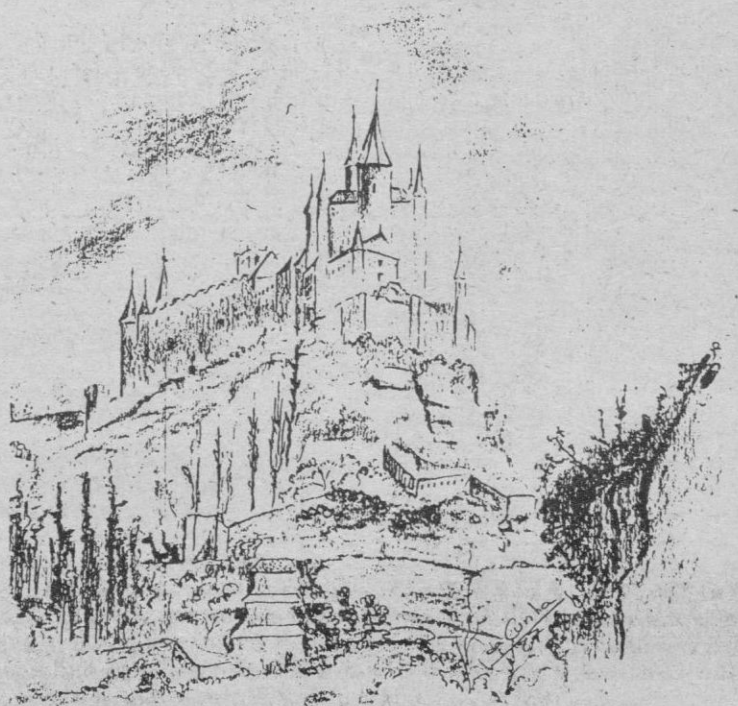
corre el vino de la tierra y el olor
de la carne asada que sólo tú
consigues que sea inimitable.

Asistes como simple observa-
dora, siendo la que verdadera-
mente ha logrado dar los frutos
que ahora son aprovechados por
manos humanas. Pero estás fel-
liz. Has conseguido tu propósito
aportando la alegría que vuelve a
los campos después de esa gran
labor tuya, siempre callada y si-
lenciosa.

Eres esa madre que siempre
tiene una sonrisa para sus hijos y
que guarda el dolor del invierno
en su corazón. Luchas contra el
frío, la nieve, la lluvia, el hielo,
como buen caballero medieval,
venciendo año tras año y consi-
guiendo el beso de la dama Doña
SOL.

Quisiera que no cambiasen
nunca; se fortaleza imperturba-
ble a lo largo del tiempo para
que, cuando tú me abras los bra-
zos y yo vuelva a tu seno, mi últi-
ma palabra se dirija a ti para de-
cirte: GRACIAS.

Alicia Bocos



MUSICAL



SIMPLE MINDS, UNOS IDEALES MOSTRADOS AL PUBLICO

Hay pocos grupos que transmitan sus ideales musicales al público, la mayoría se traicionan así mismos por el trabajo dentro del mundo del rock. Pero en estos pocos, están sin duda los muchachos de Simple Minds.

Desde su formación en 1977, Simple Minds siempre ha buscado lo mejor de ellos mismos, y ha encontrado una buena respuesta. Con 11 LP's e innumerables giras poco a poco, este grupo escocés ha mostrado su poder de espíritu.

Formado de las cenizas del grupo punk «Johnny and The Self-Abusers», Simple Minds pronto demostró que la gente de Galsgow es capaz de mucho más que de imitar. Los tres Self-Abusers, Jim Herr, Charlie Burchill y Brian Magee en la batería con Mick Macneil y el bajo Derek Forbes, empezó a combinar la energía aprendida de punk con la enorme visión que admiraba del «Art Rock» británico, formó Simple Minds.

En marzo de 1979, editan su primer elepé, «Life In A Day», que inmediatamente atrajo el interés y la atención de la prensa musical. Seguidamente aparece su segundo LP, «Reel To Real Cacophony» que mostraba el increíble paso que en pocos meses dió este grupo. Del pop de los primeros singles, «Life In A Day» y «Chelsea Girl», aparece un nuevo sonido. En estos primeros trabajos se muestra a un grupo descubriendo entre muchas influencias sus propias imaginaciones y un poderoso ritmo saliendo de su joven entusiasmo.

Sus giras por todas partes exploraron Europa y encontrando nuevas fuentes musicales, hace que cambie su música quedando plasmado en su tercer álbum, «Empires And Dance» (1980) y donde el grupo deja bien claro su fascinación por la grandiosidad y decadencia de la vieja Europa combinado con la emoción y ritmo de sus viajes recientes. Exótico y distinto, «Empire And Dance» fue casi hostil con su fuerza mecánica, pero todavía contenido dentro de la funk que siempre les ha influido.

«SONS AND FASCINATION»

En 1981, Simple Minds firma con Virgin Records quien edita

un nuevo disco: «Sons And Fascination» y por primera vez el grupo llega el Top 20 de las listas inglesas, un grupo muy moderno usaba un medio de promoción antiguo pero eficaz: giras y más giras.

«New Gold Dream» (81-82-83-84) fue el principio de la época dorada de Simple Minds. Por la primera vez el grupo no fue capaz de crecer sin lazos. Dos sencillos de este álbum «Promised You A Miracle» y «Glittering Prize» llegaron al Top 20 y donde hay que añadir la producción majestuosa de Pete Walsh, quien dió al grupo una nueva humanidad. Simple Minds fue un grupo para inspirar fe y fascinación.

Tras el verano del 83 Simple Minds se dedican a perfeccionar nuevo material y demostrando cómo sus canciones pueden llegar a audiencias de miles. El productor Steve Lillywhite da a la música del grupo una nueva fuerza y profundidad conseguida de sus raíces escocesas. «Waterfront» fruto de esta colaboración fue un éxito enorme durante la última parte del 83. Luego, el LP «Sparkle In The Rain» fue directamente al n.º 1 de las listas inglesas y fue el origen de dos éxitos más «Speed Your Love» y «Up On The Cat Walk».

Al final del 84, Jim Kerr se casó con Chrissie Hynde (líder de The Pretenders) y a principios de 1985, Simple Minds y los Pretenders actuarán juntos por Estados Unidos. A pesar de que Simple Minds eran ya popula-

res, la verdadera fama les llega con el tema «don't forget about me», lo que les hace conseguir su participación en el «Live Aid Concert» en Filadelfia. A finales del 85, el grupo finaliza «Once Upon A Time» y el single «Alive And Kicking», resulta una palpable señal de que Simple Minds se encuentran en un inmejorable estado en lo que a inspiración y creatividad se refiere. El siguiente año lo dedicarían a innumerables giras y en 1987, Jim Kerr desea producir un disco en directo donde se capte la emoción y el ambiente creado después de 8 años... y eligen París. Su título «In The City Of Light» y supone el fin de un capítulo. Después de 12 meses de gira, el grupo vuelve a Escocia para descansar.

Pero eso no les impide tomar parte (junio, 1988) en el superconcierto por el 70 cumpleaños de Nelson Mandela y para el que escriben «Mandela Day» (incluido en su último elepé). Pero no resultó la única actuación política para este movimiento, a la semana siguiente Simple Minds actuaba en un concierto gratis en Hyde Park, Londres, contra el apartheid.

«BALLAD OF THE STREETS»

Y así llegamos a sus últimos trabajos. «Ballad of the Streets» es lo último hasta el momento de Simple Minds donde se encuentran temas tan bellos como «Belfast Child», «Mandela Day» o «This is your land».

Los Simple Minds son ya uno de los clásicos entre los grupos pop surgidos desde la eclosión de la entonces denominada «Nueva Ola» y representan aún hoy en día, la vanguardia más inquieta de la música pop actual pero ya sin etiquetas estrechas que les cataloguen. Y con este nuevo trabajo, puede decirse, sin ninguna duda, que ya no es necesario añadir ningún adjetivo detrás del hombre del grupo que se ha venido labrando un nombre sólido y respetado entre todos los buenos aficionados.

EL CONCIERTO DE MADRID

Con todo este bagaje musical a sus espaldas, Simple Minds se presentó el sábado 8 de julio en el estadio «Vicente Calderón» ante 25.000 personas en un superconcierto en el que también actuaron Lou Reed y The Silencers.

El grupo escocés inició su actuación veinte minutos antes de la media noche prolongándose por espacio de tres horas, donde Simple Minds dió rienda suelta a sus canciones melódicas con gran densidad musical, grandilocuentes, que llenaron todos los huecos del estadio. Pero, sin lugar a dudas, los temas de matiz político fueron los que centraron con mayor fuerza la atención del público: «Mandela Day», «Belfast Child» o el tema compuesto por Peter Gabriel «Biko», activista negro que murió torturado en las cárceles sudafricanas, resonaron ante un elocuente silencio.

LISTAS DE EXITOS

LP'S Y CASSETTES

1. «Raíces» (Julio Iglesias), (CBS).
2. «Descanso dominical» (Mecano), (BMG-Ariola).
3. «Voy a pasármelo bien» (Hombres G), (Twins).
4. «Like a prayer» (Madonna), (WEA).
5. «A por ellos que son pocos y cobardes» (Loquillo y Los Trogloditas), (Hispanavox).
6. «Flowers in the dirt» (Paul McCartney), (EMI-Odeón).
7. «Desintegration» (The Cure), (Polygram).
8. «Fresssquissimo» (Variostiti), (Polygram).
9. «The Miracle» (Queen), (EMI-Odeón).
10. «Rosa de amor y fuego» (Ana Belén), (BMG-Ariola).

SINGLES Y MAXIS

1. «The look», (Roxette), (Hispanavox).
2. «Ibiza» (Amnesia), (Ginger Music).
3. «Express Yourself» (Madonna), (WEA).
4. «Lullaby» (The Cure), (Polygram).
5. «Más y más» (La Unión), (WEA).
6. «Promise Land» (Joe Smooth), (Ginger Music).
7. «She drives me crazy» (F. Young Cannibals), (Polygram).
8. «Like a prayer» (Madonna), (WEA).
9. «The sound of the...» (Confetti's), (Epic).
10. «Too many broken hearts» (J. Donovan), (Epic).

COMPACTOS

1. «Raíces» (Julio Iglesias), (CBS).
2. «Descanso dominical» (Mecano), (BMG-Ariola).
3. «Flowers in the dirt» (Paul McCartney), (EMI-Odeón).
4. «Like a prayer» (Madonna), (WEA).
5. «The Miracle» (Queen), (EMI-Odeón).
6. «Desintegration» (The Cure), (Polygram).
7. «Street fighting years» (Simple Minds), (Virgin).
8. «Escuela de calor» (Radio Futura), (BMG-Ariola).
9. «Rosa de amor y fuego» (Ana Belén), (BMG-Ariola).
10. «Mystery Girl» (Roy Orbison), (Virgin).

(AFYVE)

IRIS RECORDS, nueva compañía discográfica en el mercado nacional

IRIS RECORDS es una nueva compañía discográfica que acaba de iniciar su andadura por el mercado nacional con un objetivo claro: ocupar en España ese espacio de compañía nacional entre las multinacionales y los pequeños sellos independientes. IRIS RECORDS está integrada por profesionales con algunos años de experiencia y por gente nueva interesada en la música, que quieren dirigirse a todo tipo de música y mercados para lo que cuentan con experiencia, grandes artistas, mucha vocación e ilimitadas esperanzas. Pues... ¡Animo y que no decaiga!



ARTE Y LETRAS

Desde Portugal

Variado programa cultural

1989 es un buen año para los festivales y manifestaciones artísticas de todo tipo en Portugal. Mediado el año, todavía quedan muchos acontecimientos a los que, con toda seguridad, se dirigirán corrientes de viajeros y turistas.

Terminados el Festival de Cine de Santarém, de carácter internacional, y el de Troia, queda para septiembre el Festival Internacional de Cine de Figueira da Foz.

Durante el próximo otoño, allá por los meses de octubre y noviembre, tendrá lugar el tradicional Festival Nacional de Gastronomía de Santarém, considerado ya, dentro y fuera de Portugal, como una de las grandes mani-

festaciones mundiales de este tipo.

La música tiene sus citas en el Algarve con los festivales recién celebrados de Sintra y Madeira, y el de Costa de Estoril entre julio y agosto; Cascais, una nueva cita dedicada al jazz, durante el mes de julio; Figueira la Foz, festival musical durante julio y agosto; Vila Real, Festival Internacional de Música Barroca, durante el mes de agosto... Pasado ya el verano, quedan otras citas musicales importantes: Mafra, donde se celebrará el «Setembro musical»; Obidos, festival de Música Antigua, durante el mes de octubre; Santarém, festival de música navideña, de noviembre a enero y, para terminar, Tavira su «Concerto de Natal», en diciembre.

Primer diccionario electrónico español

Barcelona. (Icia).— Un grupo de lingüistas de la Universidad Autónoma de Barcelona trabaja en el primer diccionario electrónico de la lengua española, que constará con unas 80.000 unidades léxicas y permitirá en el futuro la generación o traducción automática de textos. Carlos Subirats, director de la investigación, dijo que este diccionario —actualmente en fase de perfeccionamiento— parte de la premisa de que la separación entre gramática y léxico, tal como proponía Noam Chomsky en su «Gramática generativa», no tienen ningún fundamento empírico. El diccionario electrónico está pensado para estar conectado a su vez con una gramática electrónica. «Estudiaremos la gramática en relación con el léxico con ayuda de la informática». La combinación de las 80.000 unidades léxicas con las 600 propiedades que

contiene esta gramática de cada una de ellas da como resultado una base de cerca de 50 millones de datos lingüísticos. En el diccionario figuran 10.000 verbos, 56.000 nombres y adjetivos y más de cuatro mil adverbios, preposiciones, artículos y conjunciones, al margen de que se incluyen también cada una de las formas flexivas posibles (singular y plural, masculino y femenino).

*cuida el
Castellano.
Es lo mejor que
tenemos
La Junta*

Desde Israel

Evidencia de un culto tabú

La Biblia hebrea menciona frecuentemente las piedras puestas verticalmente como una forma de culto que debe ser firmemente rechazada. Los restos de un culto de ese tipo de cinco mil años de antigüedad, acaban de ser excavados en Hartuv, cerca de Beit Shemesh, en la carretera que une Jerusalén y Tel Aviv.

La fila de piedras de un metro de alto parecida a un Stonehenge a lo pobre, ha sido encontrada por un equipo encabezado por el prof. Amihai Mazar de la Universidad Hebrea de Jerusalén y el prof. Pierre de Miroschedji, del Centro Francés de Investigaciones de Jerusalén, en una excavación financiada por la Sociedad Geográfica Nacional de EE.UU. Según se cree, las piedras formaban parte de un centro de culto de cinco mil años de antigüedad y estuvieron en un principio al aire libre, siendo después incorporadas a un templo cananita cerrado.

Los arqueólogos saben muy poco de este período de la Alta Edad del Bronce, 3000 años a.C., cuando se estaba iniciando la escritura en Mesopotamia y en Egipto. Fue en esta época cuando los poblados agrícolas empezaron a proliferar en el país en la forma de pueblos pacíficos desprovistos de murallas que algunos siglos después se convirtieron en ciudades amuralladas a medida que las naciones iban aprendiendo el arte de la guerra.

Algo después de haber puesto en pie las piedras de Hartuv, se las incluyó en un complejo arquitectónico de unos 500 metros cuadrados de superficie. Los arqueólogos creen que ese complejo, que estaba situado en el centro del pueblo, pudo cumplir importantes funciones civiles, además de las religiosas.

(SNAPS)

ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL GRIJALBO

«EL VIAJE A ROMA» la última novela del italiano Alberto Moravia (1907) y cuenta la incorporación de un joven a la vida de Roma, en la que su historia y la de su padre le llevan a descubrimientos singulares en los que la figura femenina ocupa un lugar preeminente; la traducción es de Atilio Pentimalli (Col. El espejo de tinta). Dos títulos de la serie «El monje detective», de los que es autora la novelista inglesa Ellis Peters (1913), cuyo verdadero nombre es Edith Pargeter, que ha conseguido gran fama literaria por aquella colección de relatos, ambientados en la Edad Media; allí sitúa el personaje de fray Cadfael, un monje con aficiones de investigador, de detective, que resuelve curiosos casos ocurridos en el siglo XII y cuya acción llega al monasterio benedictino de Shrewsbury, donde vive el monje detective. Estos dos tomos llevan los títulos «UN CADAVER DE MAS» y «UN DULCE SABOR A MUERTE»; ambos han sido traducidos por María Antonia Menini.

LIBROS DE EDITORIAL ESPASA-CALPE

De la colección Espasa-Mañana, dos títulos: «AMOR, MEDICINA MILAGROSA», obra del doctor Bernie S. Siegel, en la que relata historias clínicas de gravedad, especialmente en el campo del cáncer, que tuvieron resoluciones positivas; su terapia se fundamenta sobre todo en el convencimiento del enfermo de que puede curarse, por lo que todos los esfuerzos del médico van hacia esa autocuración; ha sido traducido por Jaime Dóriga. «LA DESINFORMACION: UNA MANIPULACION DEL PODER», obra de plena actualidad, con un contenido muy estricto lleno de consideraciones sobre el vital tema, salidas de la pluma del periodista y escritor Roland Jacquard (1945); La deformación de la verdad a través de los distintos sectores influyentes en la sociedad del mundo lleva a esa desinformación que puede tener consecuencias muy peligrosas para la humanidad; el libro ha sido traducido por María Fraguas, que también es autora del epígrafe sobre España. «EDAD MEDIA. (711-1500)» es un nuevo volumen, el segundo del «Manual de Historia de España» que constará de cinco tomos. En el presente, Manuel Riu Riu ofrece, en 600 páginas con un amplio índice onomástico, la historia de España desde el año 711, con la formación de al-Andalus, hasta 1500 con el final del reino de Granada y la reorganización de su territorio. «EL PODER Y LA UNION» es un interesante libro de Guido Brunner, un alemán nacido en Madrid en 1930 y que desde 1982 es embajador de la República Federal de Alemania en España; conoce a fondo la problemática mundial, y especialmente la europea, y sobre el buen camino de ésta hacia el total entendimiento de las naciones ha escrito los trabajos que dan forma a este libro, que lleva un prólogo de José Angel Sánchez Asiain (Col. Nueva Europa).

LIBROS DE EDITORIAL MOLINO

Lecturas juveniles que se ofrecen en cuatro títulos: De la colección «Protagoniza la aventura», presentada de forma que el joven pueda intervenir directamente en el desarrollo, y sobre todo en el desenlace de la trama, se publican «LOS DRÁKARS VIKINGOS», de Fabrice Cayla y Jean Pierre Pecau, en traducción de Silvia Serra, y «EL CASO TRIPSEY», una aventura de Sherlock Holmes, por Frederic Blayo, traducción de Miguel Jiménez Sales; las ilustraciones en ambos libros son de Philippe Lichien. En la colección «El Club de las Canguro», los dos primeros títulos, bajo la firma de Ann M. Martin y con traducción de Josefina Caball: «LA GRAN IDEA DE KRISTY», y «CLAUDIA Y LAS LLAMADAS FANTASMA», libros con un grupo de entusiastas chicas como protagonistas.

LIBROS DE EDITORIAL SEIX BARRAL

«JUSTOS Y BENEFICOS», del barcelonés José Luis Giménez-Fontín (1943), contiene varios relatos situados en épocas muy distantes entre sí y con personajes a veces hasta antagónicos, a los que de alguna forma relaciona el autor (Col. Biblioteca Breve). «LO MEJOR DE VICENTE ALEIXANDRE», libro que contiene, como indica su título, una muy amplia antología de poemas de Aleixandre, clasificados por fechas de su concepción, iniciándose en 1924 y recopilándose hasta 1973, cuatro años antes de obtener el Nobel de Literatura. Esta antología ha sido seleccionada por Pere Gimferrer, autor, asimismo, del prólogo y comentarios a los textos. «LA ISLA INAUDITA» es una nueva novela del barcelonés Eduardo Mendoza (1943), quien con su estilo impregnado de un cierto humor, traza una historia original en un marco tan sugestivo como es el de la ciudad italiana de Venecia. (Col. Biblioteca Breve). «LO MEJOR DE ERNESTO SABATO», libro en la línea del ya referido sobre Aleixandre, aunque en éste, el escritor argentino (1911) ha sido el propio seleccionador de sus textos, y también él ha escrito el prólogo y comentarios a los escritos que ha elegido para figurar en esta antología que compendia textos desde 1948 a 1979. «DADDY», una novela del escritor francés Loup Durand (1933), que tiene la originalidad de fundamentar su argumento en un caso de «suspense» protagonizado en el enfrentamiento de un miembro de la Gestapo y un niño prodigio de once años; la traducción es de Enrique Sordo (Edita Planeta/Seix Barral).

P.M.C.

GALERIA DE ARTE



Un óleo de Ramón Gaya, pintado en 1987: «Homenaje a Vincent».

MOTOR

El nuevo turismo AX GT 5 puertas de Citroën

Por carreteras de la provincia madrileña, desiguales en trazado, con firme para todos los gustos, algunas cómodas en anchura y otras incómodas por la estrechez, se han podido comprobar las reacciones del nuevo y flamante AX-GT 5 Puertas de la firma Citroën, con cuyo modelo se aporta un interesan-

te vehículo a la bastante amplia gama de los AX. ba se ha realizado con satisfacción por el itinerario previsto de antemano, que conlleva las carreteras dispares a las que aludíamos al principio, en las que no faltó algún que otro puerto culebreante donde el coche respondió muy presto y con alegría, tanto en las subidas como en el momento de la contención para

Como es natural, el modelo "base" tiene disponibles varias opciones, como elevalunas eléctrico y cierre centralizado, llantas de aleación ligera, lunas tintadas, pintura metalizada y aire acondicionado; en un vehículo dotado de estas opciones hicimos el viaje, y podemos decir que la conducción se hace



te vehículo a la bastante amplia gama de los AX.

Hay que comenzar diciendo que el ocupante, a pesar de que el coche parece pequeño exteriormente, se encuentra cómodo en su habitáculo, donde el espacio parece agrandarse; las posiciones delanteras tienen notable amplitud y se viaja con soltura, como asimismo no hay agobios en los asientos posteriores, que son abatibles en dos partes. Los delanteros tienen un formato envolvente que resulta agradable al conductor, que se ve más sujeto en el cuerpo para poder llevar con plena soltura el volante tipo deportivo. Pero todo esto no dejaría de ser mero "telón" si el vehículo no tuviera con la respuesta adecuada lo más importante, el motor. La prue-

descender. "Se las tuvo que ver" también con el recinto de un safari situado en la provincia madrileña, "El Rincón", donde los leones, jirafas, rinocerontes y demás especies contemplaron, con su gesto ya habituado al paso de vehículos de motor, el nuevo modelo de Citroën.

El motor, al que nos estábamos refiriendo, es un TU3s de 1360 c.c., con una potencia 85/6400 DIN/CV r.p.m.; lleva caja de cambio de cinco velocidades y puede alcanzar, sin forzarle en exceso, una velocidad punta de 180 kilómetros a la hora. En cuanto a los consumos, los que se dan oficialmente como homologados son: a 90 kms./h., 4,9 litros por 100 kms.; a 120, 6,6, y en circuito urbano, 7,6. Emplea 9,3 segundos de aceleración de 0 a 100 kms./h.

sensiblemente cómoda con estas mejoras. El aire acondicionado ayuda a conducir más relajado y es un factor importantísimo en el interior del vehículo.

El precio es de 1.377.000 pesetas franco fábrica, más IVA. En cuanto a las opciones, hay que añadir, por ejemplo, 150.000 pesetas por el aire acondicionado; 27.381 por el elevalunas eléctrico y el cierre centralizado; 10.953 por las lunas tintadas y 17.524 por pintura metalizada.

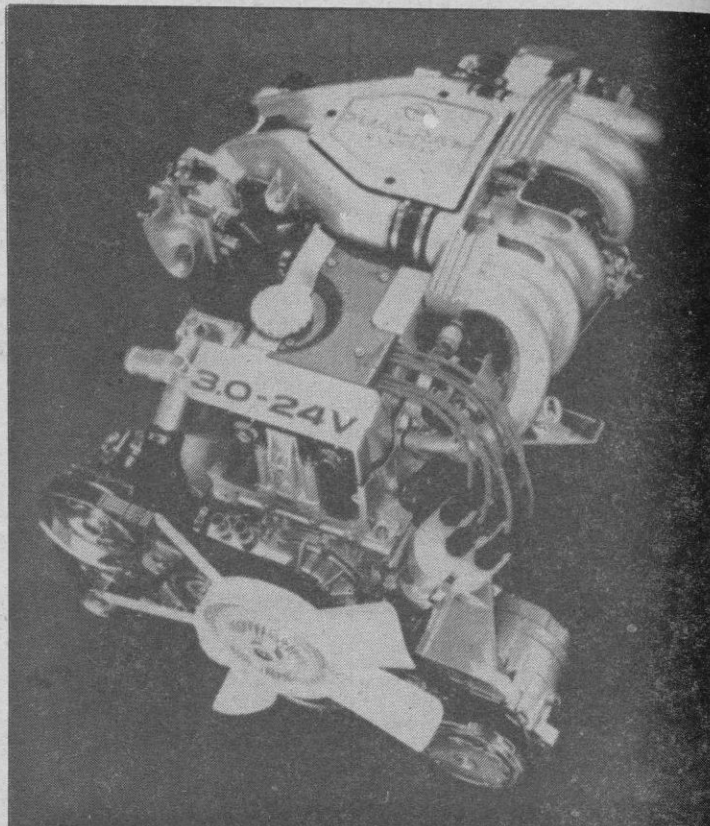
Colores: Blanco meije, rojo furio, negro, y en metalizados, gris axinite y gris perla.

M. DE OLEZA
(Fotos: P.M.C.)



Para el Omega 3.000 y el Senator

Nuevo motor seis cilindros, tres litros, con 24 válvulas



Rüsselsheim. Adam Opel AG presentará en el Salón Internacional del Automóvil de Frankfurt, después de cuatro años de desarrollo, un nuevo motor de tres litros para la berlina deportiva exclusiva Omega 3000 y para el modelo puntero de la gama, el Senator. La técnica de las cuatro válvulas constituye ahora, también en los motores Opel de seis cilindros, la característica especial de esta motorización. Las 24 válvulas son la clave para lograr la potencia de 150 KW/204 CV. El elevado par de 270 NM/27,6 MKG se logra principalmente mediante el sistema de admisión de dos fases.

PAR MAXIMO
DE 270 NM/27,6 MKG

La potencia máxima de 150 KW/204 CV la consigue el nuevo motor de seis cilindros de 6.000 rpm, mientras que el par máximo de 270 NM/27,6 MKG se logra a 3.600 rpm. El 90 por ciento de este valor rebasa la curva de par entre 3.000 rpm y 5.800 rpm. De esta manera se obtienen las condiciones necesarias para una aceleración de primera categoría y una elevada elasticidad en todas las marchas.

RAPIDO Y, A PESAR DE
ELLO, ECONOMICO

El Senator 24V alcanza los 100 kms/hora en 8 segundos. Para acelerar de 40 a 100 kms./h. necesita, en cuarta velocidad, 14 segundos, y para pasar de 80 a 120 kms./h., en quinta velocidad, 12,5 segundos. En el OMEGA 3000 24V los tiempos están unas décimas de segundo por debajo. En ambos vehículos, la velocidad máxima es de 240 kms./h. La madurez técnica del nuevo motor de seis cilindros también se manifiesta en su excelente rendimiento y, por lo tanto, en el bajo consumo según ensayo ECE: tráfico urbano, 14,1 litros; a 90 kms./h., 7,6 litros; y a 120 kms./h., 9,3 litros, por cada 100 kilómetros. Por lo tanto, el consumo Euromix es de 10,3 litros.

REDUCCION SUMAMENTE
EFICAZ DE EMISIONES
NOCIVAS

El motor de seis cilindros 24V se caracteriza por una reducción sumamente eficaz de emisiones nocivas, gracias a dos catalizadores metálicos regulados. Estos se ocupan de que se cumplan las rigurosas normas americanas sobre gases de escape, para que, incluso a veloci-

dades altas, salgan del escape el menor número posible de humos, y actúan con especial rapidez después de arrancar el motor.

La Expo Motor Competición 89 se celebrará en Bilbao

Expo Motor Competición 89 es una nueva, oportuna y necesaria convocatoria ferial que nace a imagen y semejanza de manifestaciones como Motor Show de Bologna, el Racing Car Show de Londres, el Motor Show de Viena, y el Salón Auto-Moto de París, y es consecuencia de la explosión cualitativa y cuantitativa de la industria y el deporte del motor en el Estado español.

El elección de Bilbao como sede del certamen obedece precisamente a su situación lejana (que no ajena) respecto a los grandes acontecimientos del motor, circunstancia que garantiza, a priori, el éxito de la convocatoria entre profesionales y público.

Las principales marcas fabricantes y patrocinadoras del mundo de la competición han respondido ya muy positivamente a la convocatoria. La firma Marlboro ha confirmado su conducción de patrocinador principal del certamen.

Así pues, Expo Motor Competición 89 reunirá a la totalidad de sectores que agrupan al amplio y espectacular mundo de la competición en sus tres grandes vertientes de automóviles, camiones y motocicletas.

Expo Motor Competición 89, que se celebrará del 5 al 10 de diciembre próximo en la Feria Internacional de Muestras de Bilbao, es una organización de "Javier Arnaiz, S. A."

LOS TOROS

Ultimada la programación taurina del barrio de San Lorenzo

Con tiempo suficiente por delante, los responsables de organizar las diferentes manifestaciones taurinas del barrio de San Lorenzo, han lanzado a la calle la publicidad que anuncia los eventos a celebrar en el entrañable barrio para conmemorar a su Santo Patrón. Cuatro días de exaltación taurina, con los tradicionales encierros, corrida del arte del rejoneo, novillada y becerrada popular, conforman el amplio panorama a desarrollar en una cómoda y confortable plaza de toros portátil, ubicada en el lugar habitual, es decir junto a la carretera de Soria, en la zona de Las Delicias.

Los días 10, 11, 12 y 13, a las

ocho y media de la mañana, encierro con la popular suerte de la probadilla.

El día 11, a las 11 de la noche, suelta de vaquillas para los más pequeños. El 14, a las 10 de la mañana, nueva suelta de vaquillas para jóvenes voluntarios.

El día 10, becerrada popular en la que se lidiarán tres becerros de Gregorio Fraile por tres cuadrillas formadas por mozos de las peñas, cuyos matadores serán José Manuel Ortiz «Chato», Javier Sanz «Chino» y Félix García «Chapi», respectivamente, acompañados de sus correspondientes cuadrillas. Habrá trofeo donado por el restaurante «Las Columnas» a la mejor faena. Posteriormente, suelta de vaquillas para aficionados.

El 12 de agosto, festejo del arte del rejoneo, con cuatro ejemplares de José Escolar, para los rejoneadores segovianos Aquilino Pascual y César de la Fuente.

El día 13, novillada para los aventajados ex alumnos de la

Escuela de Tauromaquia de Madrid, Juan Carlos Saavedra, Oscar García Higuera, Juan Carlos Zaera y la gentil torera Yolanda Carbajal.

Debut en Hellín del joven rejoneador Rubén Martín

Esta tarde en el transcurso de una corrida del arte del rejoneo a celebrar en la localidad albaceteña de Iiso-Hellín, debutará como caballero en plaza, el joven rejoneador segoviano Rubén Martín. Con reses de Felipe Gómez Espada, actúan Gregorio Muñoz «El Rubio», Pablito Marazuela y el referido Rubén Martín.

Para dar mayor relieve a esta exaltación ecuestre, el despeje de plaza correrá a cargo de la gentil Silvia-Pilar Martín, hermana del novel centauro. Suerte a todos.

DOS CONVOCATORIAS TAURINAS DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

III CERTAMEN LITERARIO «EL TORO BRAVO»

La Junta de Castilla y León, ha convocado el III Certamen Literario «El Toro Bravo», mediante una orden de la Consejería de Fomento, publicada en el Boletín Oficial de la Comunidad del 13 de junio.

El certamen, creado en 1986, tiene como objetivo aprovechar la importancia que tiene el toro bravo en Castilla y León, en la promoción del turismo.

Según las bases de la convocatoria, pueden concurrir al certamen todos los escritores que presenten obras inéditas en lengua castellana, en las modalidades de prosa y verso. Las obras deben tener como tema el toro bravo.

El premio está dotado con 300.000 pesetas y la reproducción en bronce del monumento al toro de lidia erigido en Salamanca, para cada una de las modalidades. También se ha establecido un accésit de 100.000 pesetas y la figura del toro para cada modalidad.

La extensión de los trabajos puede variar entre 15 y 20 folios para prosa y entre 14 y 100 versos para la modalidad de poesía. Los originales deben enviarse antes del 1 de septiembre

al Servicio Territorial de la Consejería de Fomento de Salamanca, que se encuentra en el Paseo de Torres de Villarroel, número 21.

PREMIO NACIONAL DE TURISMO «TORO DE ORO»

Esta convocatoria, tiene como fin estimular a los ganaderos españoles en su labor de conservación, mejora y fomento del toro de lidia. La convocatoria aparece publicada en el Boletín Oficial de la Comunidad del 13 de junio.

El premio se concederá al ganadero de reses bravas que presente el mejor ejemplar lidiado en las corridas de toros de abono, durante las ferias y fiestas de septiembre en la ciudad de Salamanca. El ganador recibirá una reproducción de 30 centímetros del monumento al toro de lidia erigido en Salamanca.

El Premio Nacional de Turismo «Toro de Oro», fue instituido en 1974 por el extinguido Ministerio de Información y Turismo. La Comunidad Autónoma de Castilla y León, al asumir las competencias en materia turística, mantuvo el premio y Salamanca como sede del mismo.

Fallecimiento de Francisco Sebastián, cuñado de Fernando Domínguez

De vez en cuando, una triste noticia viene a empañar el normal transcurrir de la temporada taurina. Nos ha pillado de sorpresa el fallecimiento de un gran aficionado y, que además, estaba emparentado con el que fuera insigne torero Fernando Domínguez. Las mujeres de ambos, hermanas. El pasado lunes día 10, falleció en Valladolid Francisco Sebastián de Andrés, a los setenta y seis años de edad. «Sebas», como era habitualmente conocido por quienes fuimos sus amigos, fue socio de la Peña taurina «El Espontáneo» y era muy popular y estimado en Segovia, por su trato cordial y educado. Sus restos mortales descansan en el cementerio burgalés de Villahoz desde el pasado martes día 11. Nuestra más sentida condolencia a sus familiares, al mismo tiempo que elevamos una plegaria por el eterno descanso de su alma.

ESCRIBE:

PABLO PASTOR

Lección de tauromaquia

Roberto, has estado en maestro. Mejor diría, que en doctor «honoris causa» de las artes taurinas. Torear como hoy has toreado, es un manjar para el aficionado. Qué más da que fueran «victoriosos», que tuvieran sentido, que tuvieran peligro. Mejor, más bella la lección. ¿Quién se podría imaginar tal lección magistral? Uno que lo tenía muy seguro: El que siempre apostó por tu futuro. Si en el Cielo le faltaba algo, ¡vaya mano que le ha echado Roberto al tío Fernando!

Gustavo Postigo

Trágica muerte de Tomás Redondo, ex apoderado de «Yiyo»

La trágica muerte en Colmenar Viejo del torero José Cubero «Yiyo», ha tenido otras fatales y posteriores consecuencias en la persona de su apoderado Tomás Redondo Chies, de cincuenta y cuatro años de edad, quien desde aquella fatídica tarde colmenareña, pasó momentos difíciles tanto en el aspecto síquico como en el económico. Tomás Redondo acumuló deudas, y además los toreros a los que llevó tras «Yiyo», no pudieron sacarle de penurias. La desgracia ha perseguido a quienes tenían todo a su favor hace tan sólo tres años, y ahora, ambos, tras abandonar este mundo, tendrán un reencuentro en el más allá, que quiera Dios goce de la más absoluta paz y eterno descanso.

Jesulín de Ubrique, por David Luguillano, en la novillada de la feria taurina de Cuéllar

Se ha producido una novedad en la conformación de los carteles de la feria taurina de Cuéllar 1989. El joven y espigado diestro «Jesulín de Ubrique» ocupará el puesto de David Luguillano. De esta manera y todavía con más de un mes por delante, si no surgen algunas alteraciones de última hora, la combinación de los carteles es la siguiente:

Viernes día 25 de agosto, a las 6,30 de la tarde, desencajonamiento de las reses a lidiar los días 27 y 28.

Domingo día 27, primer festejo de feria. Toros de Javier Pérez-Tabernero, para Vicente Ruiz «El Soro», Víctor Mendes y Carlos Collado «Niño de la Tau-rina».

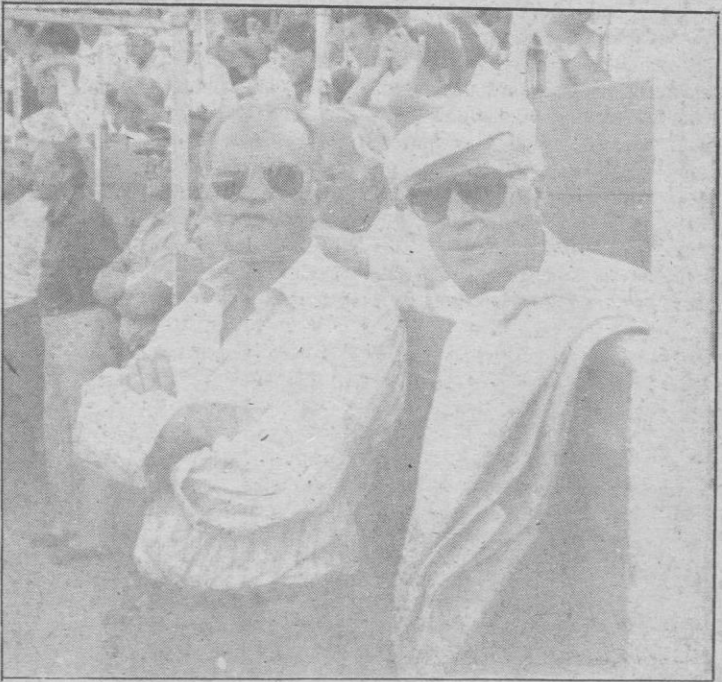
Lunes día 28. Corrida del arte del rejoneo, segundo festejo de feria. Toros de Concha y Sierra, para Manuel Vidrié, Curro Bedoya, Aquilino Pascual, César de la Fuente, Antonio Correas y Ginés Cartagena.

Martes día 29. Novillada con picadores. Tercer festejo de feria. Novillos de Bernardino Jiménez, para Enrique Ponce, «Jesulín de Ubrique» y Manolito Sánchez.

Miércoles día 30. Corrida de toros, cuarta de feria. Reses del Marqués de Ruchena, para José Luis Parada, Roberto Domínguez y José Miguel Arroyo «Jesulito».

Jueves día 31. Quinto y último festejo del ciclo. Novillada sin picadores. Erales de Simón Ca-

minero, para Juan José Vela, César Manrique, Conrado de los Ojos y Santos García «El Santi».



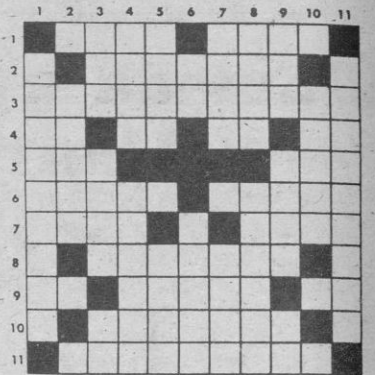
Juntos y en una plaza de toros, aunque ésta sea portátil y el encuentro tuviera lugar durante la celebración de un espectáculo cómico-taurino-musical. Lo importante es poder decir a dos amigos: «Poneros juntos que os voy a retratar». Porque estos dos señores que observan ustedes en la fotografía, son dos toreros que tuvieron una vinculación profesional hace treinta años. Se trata de Alfonso del Toro, que fue un novillero de mucho prestigio y a quien una seria lesión en un brazo le obligó a una retirada prematura del toreo, y Andrés Hernando, el matador de toros segoviano, figura indiscutible en las décadas de los años 60 y 70. Ambos, mantuvieron una relación profesional, puesto que Alfonso fue el primer apoderado que tuvo Andrés. Ahora, el pasado 1 del presente mes de julio, se dieron un cordial abrazo en la plaza de toros portátil de Nueva Segovia, al hallarse los dos cumpliendo diferentes cometidos taurinos. Alfonso como apoderado de un joven valor ecuatoriano, que toreaba en la parte del «Bombero torero», y Andrés como responsable del evento a beneficio de APADEFIM.

ROLDAN EL TEMERARIO

por Dan Barry



CRUCIGRAMA



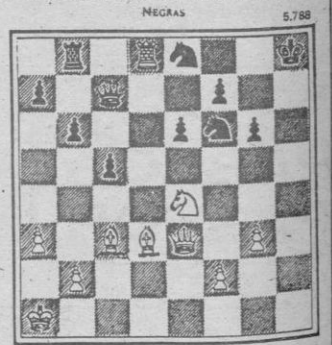
HORIZONTALES.— 1: Anti- guamente, alondra. Animal solípe- do. 2: Insigne, ilustre (femenino). 3: La mayor isla del mundo. 4: Vocales. Artículo. Preposición. Consonantes. 5: Ente. Aféresis de amor. 6: Muestra sumisión. Pone en tono un instrumento musical. 7: Arbusto citáceo, de flores blancas. Culpados. 8: Adornases con orlas. 9: Letra griega. Entregarás. Al revés, campeón. 10: Disimulo para disfrazar la verdad (Pl). 11: Afirmación o negación de una cosa poniendo a Dios por testigo.

VERTICALES.—1: Diera mues- tras de afecto o consideración con regalos o atenciones. 2: Instrumen- to para hilar. 3: Signo del Zodíaco. Poco corriente. Pronombre personal. 4: Al revés, que no ha recibido órdenes clericales. Emplear cierto tiempo en hacer las cosas. 5: Río de Italia. Molusco gasterópodo que vive fuertemente asido a las piedras de las costas. 6: Artículo. Al revés, pintura que ocupa una pared. 7: Al revés, leyenda poética de la antigua Escandinavia. Raje. 8: Destino. Cierta fruta. 9: Al revés, otorgan. Cereal maduro. Consonantes. 10: Imagen portátil venerada por los rusos. 11: Encima pequeña (Pl).

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Aloa. Asno. 2: Egregia. 3: Groenlandia. 4: AU. Lo. So. CR. 5: Ser. Mor. 6: Acala. Alfina. 7: Jara. Reos. 8: Orases. 9: Ro. Datas. SA. 10: Tapujos. 11: Juramento. **VERTICALES.**— 1: Agasajara. 2: Ruca. 3: Leo. Raro. TA. 4: ogel. Tardar. 5: Arno. Lapa. 6: El. larum. 7: agas. Saje. 8: Sino. Fre- son. 9: nad. Mies. ST. 10: Icono. 11: Cartascas.

PROBLEMA DE AJEDREZ



Por HARRY SMITH
Juegan blancas y das mate en dos. Cómo?
SOLUCION:
1. D4+ R1C
2. CXC mate

Rescata una vida;
salva a un
semejante
de la muerte.

¡Hazte
donante
de sangre!

Uno de los condenados de la matanza de Atocha obtiene seis días de permiso

Santander.—José Fernández Cerrá, condenado por la matanza del despacho de abogados laboristas de la calle Atocha de Madrid, salió a las cuatro y veinte de la tarde de la prisión cántabra de El Dueso con un permiso de seis días concedida por la juez de vigilancia penitenciaria de Valladolid, Rosa María Rodríguez. El permiso fue firmado a pesar de la reiterada oposición mantenida por la Dirección General de Instituciones Penitenciarias.

Fuentes de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias informaron que el director de El Dueso, cárcel situada en Santoña (Santander), dejó ayer salir de la cárcel a Fernández Cerrá para que disfrute del permiso penitenciario.

Según explicaron las mismas fuentes, esta decisión se toma ante el escrito enviado por el juez de Vigilancia Penitenciaria de Santoña a esta Dirección General en el que se inhibe sobre la concesión del permiso a Fernández Cerrá por considerar que es firme la resolución de la jueza de Valladolid, Rosa María Rodríguez.

Subrayaron estas fuentes que la



El ultra Cerrá, saliendo de la cárcel del Dueso

Dirección General de Instituciones Penitenciarias ha expuesto reiteradamente a los jueces su criterio contrario a que se conceda el permiso penitenciario a Fernández Cerrá por estimar que existe "alto riesgo"

de que se fugue, dados los precedentes de Fernando Lerdo de Tejada y de Emilio Hellín.

Lerdo de Tejada, también procesado en el sumario de la matanza de Atocha, se escapó de España en la Semana Santa de 1979 durante un permiso que le concedió el magistrado Rafael Gómez Chaparro.

El Gobierno concederá los tres canales de TV privada el 28 de julio

Santander.— El ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, José Barriónuevo, aseguró ayer, en rueda de prensa celebrada en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) de Santander, que el Gobierno no aprobará los tres canales privados de televisión hasta el Consejo de Ministros del próximo 28 de julio.

Según Barriónuevo, la Mesa de Contratación tiene de plazo hasta el 23 de julio para entregarle su informe de conclusiones. Añadió que no cree probable que se den menos de tres concesiones, aunque exista esa posibilidad.

En cuanto a las comunicaciones vía satélite, el ministro aseguró que los satélites españoles ya han sido adjudicados —que estarán operativos en órbita adecuada en 1992—, y este mismo mes se concederá también el mismo sistema de lanzamiento.

Los satélites, explicó Barriónuevo, afectarán a todo el sistema de comunicaciones, crearán unas condiciones más óptimas para la transmisión de la televisión en la Península y podrán recibirse programas de televisión iberoamericanos, así como del sur y la costa este de Estados Unidos.

Por último, el ministro habló del turismo y señaló que este año habrá un cierto estancamiento en los ingresos por este sector respecto al pasado año, lo que obligará a la Secretaría General de Turismo a mejorar la oferta turística, cualificándola.

Juzgados dos periodistas por publicar un comunicado del SUGC

Sevilla.—Dos periodistas de Sevilla fueron juzgados ayer en la Audiencia Provincial por divulgar un comunicado del clandestino Sindicato Unificado de la Guardia Civil (SUGC) en el que se denunciaban supuestas torturas sufridas por un miembro de la Benemérita tras ser detenido.

Antonio López, que en el momento de los hechos trabajaba en "El Correo de Andalucía", y Juan Emilio Ballesteros, de "Diario 16", fueron juzgados por un presunto delito de injurias contra la Guardia Civil, por lo que el fiscal pidió seis meses y un día de prisión para cada uno.

La información fue publicada el 26 de noviembre de 1986 y las supuestas torturas sufridas por el guardia civil Francisco Martínez Jiménez, que había sido detenido por distribuir octavillas del SUGC, fueron desmentidas por su abogado, lo que dio pie a una querrela de la Guardia Civil.

En su testimonio ante la Audiencia, el guardia civil dijo ayer que en los tres días de detención recibió "un trato exquisito", pero denunció que "antes y después" fue objeto en la Benemérita de "torturas psíquicas y persecución laboral".

Los dos periodistas, por su parte, declararon que comprobaron la detención del guardia civil a través de su familia y añadieron que no pudieron comprobar las acusaciones de tortura porque el detenido estaba incomunicado.



PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Gregorio Criado Olmos

(Abogado, e industrial resinero)

Que falleció en Madrid el día 21 de julio de 1988

A los 57 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie mañana día 21 de julio, a las 12,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Zarzuela del Pinar, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, María-Henar Olmos Delgado (profesora de EGB); hijas, Rosa-Henar y María del Camino; hermanos, Avelina, Teófila, Aureliano (ingeniero de Montes), Victoria, Urbano (industrial resinero) y Anastasia (ausente); hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

SUCESOS

EL GAS METANO OCASIONA LA MUERTE DE PECES EN VILLALCAMPO

Zamora.— La muerte de miles de peces en el embalse de Villalcampo, registrada la semana pasada, se debió, según los análisis del Servicio Territorial de Bienestar Social, a la alta concentración de gas metano en el agua ocasionada por la bajada brusca del nivel.

El metano es un gas propio de los pantanos que se produce por la descomposición de materia orgánica en el agua, procedente de los sedimentos que se acumulan en el fondo y por los vertidos de agua residuales. Las cantidades de este gas habitualmente son tolerables, al quedar diluidas en baja proporción, pero con el descenso del nivel del agua y el aumento de la proporción del gas, puede llegar a ser peligroso, incluso para las personas, aunque el responsable del Servicio Territorial de Bienestar Social ha puntualizado que no existe peligro, ya que el abastecimiento al poblado de Iberduero, que toma sus aguas del embalse, cuenta con las suficientes garantías de depuración. El gas metano, sin embargo, sí fue el causante de la muerte de alrededor de 17.000 peces, barbos, carpas y bogas, al restar oxígeno a las aguas del embalse de Villalcampo ocasionando la muerte por asfixia.

UN MUERTO EN ACCIDENTE DE TRAFICO EN ASTORGA

Astorga (León).— Un joven resultó muerto en una triple colisión de vehículos registrada anoche en la carretera N-VI (Madrid-La Coruña), en la localidad leonesa de Astorga, según informó hoy la Guardia Civil de Tráfico.

El accidente ocurrió cuando el turismo Renault-5, matrícula LE-6383-M, conducido por José Manuel Pérez Álvarez, quien resultó muerto, colisionó lateralmente con otro turismo matrícula LE-5483-D, que conducía Angel Santiago Alonso.

Tras la colisión, el Renault-5 invadió la parte contraria de la calzada y chocó contra un camión, cuyo conductor resultó ileso.— Efe

DOS ATRACADORES BLANQUEABAN EL DINERO DE LOS ASALTOS EN UNA INMOBILIARIA

Madrid.— La Policía madrileña ha detenido a dos individuos acusados de cometer quince atracos a entidades bancarias de Madrid y Barcelona en los cuatro últimos meses. En poder de los presuntos delincuentes, que usaban una inmobiliaria para blanquear el dinero obtenido en los asaltos, los agentes encontraron quince obras de Picasso, Guinart y Dalí, así como treinta millones de pesetas en pagarés, un yate y una cuenta bancaria en Suiza.

El primero de los delitos que la Policía imputa a los detenidos fue perpetrado el pasado 15 de marzo, en la sucursal del Banco Exterior de España situada en la calle Guzmán el Bueno de Madrid, donde consiguieron un botín de dos millones y medio de pesetas. Desde entonces, los atracadores dejaron un rastro de atracos, hasta llegar a quince, en oficinas de la Caja Postal de Ahorros, Banco Central, Caixa de Cataluña, Urquijo y Banca Catalana.

En la mayoría de los robos, el modo de operar de los ladrones era muy similar: sorprendían a los empleados de las entidades cuando llegaban a primera hora de la mañana y les obligaban, amenazándoles de muerte con armas simuladas, a esperar la llegada del resto de los trabajadores. Los delincuentes maniataban entonces a sus víctimas y los encerraban en alguna de las habitaciones de la oficina. A continuación sólo cabía esperar la apertura de la caja fuerte y apoderarse del contenido de la misma.

GRAVES INCENDIOS FORESTALES EN EL NORTE DE BURGOS Y AVILA

Valladolid. (Ical).— Un incendio de grandes proporciones ha devastado más de doscientas cincuenta hectáreas de monte en el norte de Burgos y otro se ha cebado en la zona de Arenas de San Pedro (Ávila).

En Burgos, el fuego comenzó a primera hora de la tarde del martes en una finca del término de Escalada y se extendió hasta Orbaneja y Sargentos de Lora, al norte de la provincia, y a medianoche penetró en la comunidad cántabra.

Este incendio, que en la tarde de ayer aún no había sido sofocado, ha arrasado 250 hectáreas en zonas de monte bajo, matorral y tramos de pasto, aunque sin poner en peligro a los pueblos ni a los pozos petrolíferos de la zona.

El incendio forestal de Ávila comenzó también en las primeras horas de la tarde del martes al sur de Arenas de San Pedro y se extendió más de cinco kilómetros a lo largo de la carretera, al borde del río Tietar; según las autoridades, ya estaba controlado ayer al mediodía aunque por la tarde aún existían algunos focos sin sofocar pero bajo control aéreo, desde un helicóptero.

Los daños de este segundo incendio, provocado según todos los indicios, han afectado a sesenta y seis hectáreas de terreno, veintitrés de ellas en monte público y las cuarenta y tres restantes en propiedades privadas con pinos y matorrales, todas ellas en el término abulense de El Hornillo.

Interrumpida la reunión de cancilleres de la OEA

Washington. — La reunión de cancilleres de la OEA que se reunió ayer miércoles en Washington para conocer el informe de la Comisión mediadora en la crisis de Panamá interrumpió su sesión esta madrugada para intentar hoy, de nuevo conseguir un consenso en torno a una declaración que permita a la comisión proseguir sus gestiones en ese país.

Tras intensas negociaciones entre las partes llevadas a cabo personalmente por el presidente de la Asamblea, el canciller colombiano Julio Londoño, las distintas delegaciones habían conseguido una declaración que parecía contar, en principio, con el acuerdo general, según señalaron a Efe representantes de distintas misiones.

Sin embargo, en torno a la medianoche, cuando la sesión estaba a punto de reanudarse tras varias consultas, surgieron problemas después de que la delegación norteamericana hiciera saber a la oposición panameña que representa Guillermo Endara que en la declaración se incluía, entre otras cosas, un punto referente a la «celebración de elecciones libres en el plazo más breve posible».

El canciller de Costa Rica, Rodrigo Madrigal Nieto, dijo a Efe que «esta frase mortifica a la oposición panameña porque creen que implica el hecho de que tienen que reconocer que la elección está perdida».

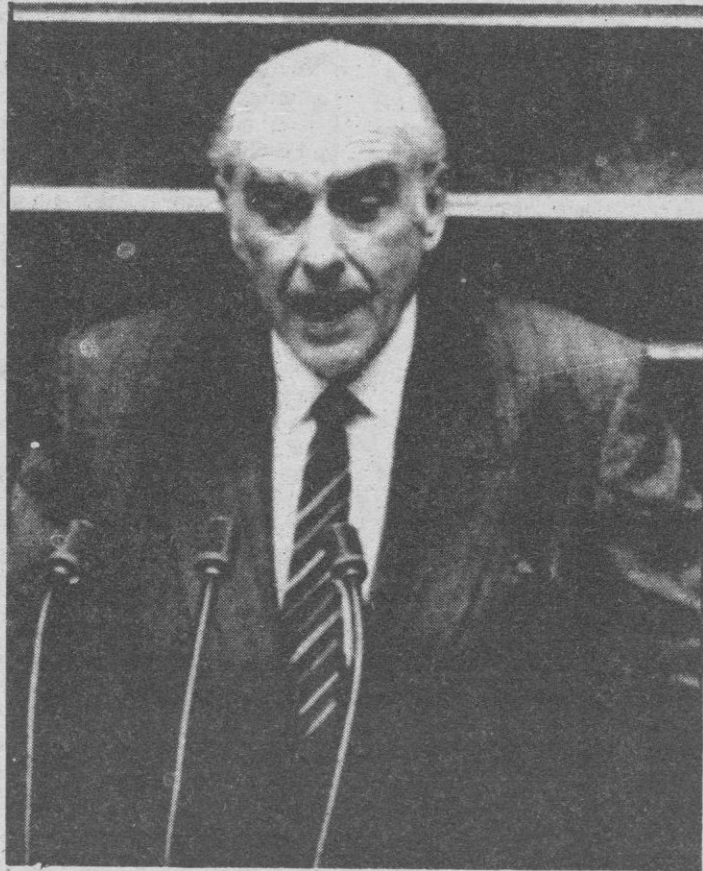
La inclusión de este punto significa la anulación de las pasadas elecciones del pasado 7 de mayo, ganadas, según los ob-

servadores, por el candidato opositor, Endara.

Después de que se realizaran de nuevo intensas gestiones, el presidente de la asamblea reanudó la sesión en la que, finalmente, tras breves intervenciones de distintas delegaciones, se decidió la suspensión.

Londoño, al comunicar la interrupción de la sesión afirmó que quizá en la reanudación sea posible conseguir «el consenso que no se conseguiría» en torno a un documento que quedó «congelado», es decir que podrá ser modificado pero no retirado para dar cabida a otro diferente.

Papandreu será investigado por los escándalos financieros



La Cámara de Representantes decidió ayer nombrar una comisión integrada por 12 miembros, para investigar la posible vinculación del ex primer ministro Andreas Papandreu con el escándalo del banco de Creta, de Koskotas.

La Comisión deberá investigar asimismo a cuatro exmiembros del Gabinete de Papandreu.

Según se dice, Koskotas utilizó alrededor de 230 millones de dólares en fondos del Banco, para financiar cuatro periódicos y tres emisoras de radio cercanas a los socialistas.

La moción sobre el nombramiento de una comisión investigadora fue planteada por el partido Nueva Democracia (conservador), que cuenta con 144 escaños, y respaldada por la Alianza Izquierdista.

Tras tres meses de cárcel en Berna

Kashogui, extraditado de Suiza a Estados Unidos

Berna. — Adnan Kashogui aceptó ayer la extradición a los Estados Unidos, tras permanecer casi cuatro meses encarcelado en Berna, porque las autoridades estadounidenses podrían conceder la libertad bajo fianza al hombre de negocios saudí, se afirma en medios jurídicos suizos.

Kashogui, de 54 años de edad, fue detenido el pasado 18 de abril en el hotel "Schweizerhof" de Berna a instancias de Estados Unidos, acusado de "encubrimiento" en favor del expresidente filipino, Ferdinand Marcos, y su esposa Imelda.

Según las fuentes jurídicas, el que Kashogui no haya recurrido el

dictamen de extradición de la Oficina Federal de Policía (OFP) es una prueba de que su abogado, Robert Morvillo, consiguió, el pasado 11 de julio en Nueva York "seguridades" de la Justicia estadounidense para que su cliente pueda hacer frente a las acusaciones que se le imputan disfrutando de libertad bajo fianza.

Las autoridades estadounidenses mantienen que Kashogui adquirió cuatro inmuebles en Manhattan (Nueva York), en nombre de Marcos y su esposa, antes de que el matrimonio abandonase Filipinas, y que comprobó una colección de cuadros que desaparecieron del Museo Metropolitano de Manila en febrero de 1986, tras el cambio de régimen en Filipinas.

Asimismo, Estados Unidos sostiene que el magnate ayudó al matrimonio Marcos a sustraer 103 millones de dólares del Tesoro filipino y le acusa de haber cometido fraudes en territorio estadounidense por valor de 165 millones de dólares.

Si se confirman los delitos —obstrucción de la justicia y préstamo del nombre para realizar transacciones comerciales en favor del matrimonio Marcos— a Kashogui se le puede imponer una pena de diez años de prisión como máximo y una multa de 500.000 dólares.

Kashogui viajó en primera clase en el vuelo de la compañía aérea "Swissair" que partió ayer con destino a Nueva York. Lo acompañaron dos funcionarios de la Policía del cantón de Berna y uno de sus abogados suizos, Dominique Poncet, quien manifestó su satisfacción



al saber que los presuntos delitos por los que ha sido extraditado su cliente son "relativamente menores".

El hombre de negocios saudí sólo podrá ser juzgado en Estados Unidos por los presuntos delitos que también son punibles en la Confederación Helvética, según la Ley Federal sobre Ayuda Internacional en Materia Penal (EIMP).

La extradición fue concedida por sospechas de "complicidad en estafa y falsificación de documentos en Estados Unidos, en relación con valores patrimoniales en posesión del matrimonio Marcos". En cambio, Kashogui no podrá ser juzgado por asociación ilícita y organizaciones ilegales, ni por conspiración, acusaciones recogidas en la legislación de EE. UU., porque el derecho suizo no los contiene. —Efe.

Jaruzelski, elegido presidente de Polonia

Un solo voto más de los necesarios consiguió ayer el general Jaruzelski para ser designado presidente de Polonia.

La Asamblea Nacional eligió al líder comunista de la coalición gubernamental y controvertido dirigente del país, en el curso de una prolongada sesión. Jaruzelski, único candidato al cargo, fue designado por votación nominal y tras intensas negociaciones previas a la sesión de la Asamblea.

Empleados públicos de Guatemala inician su séptima semana de huelga

Guatemala. — Decenas de miles de empleados públicos de Guatemala entraron hoy en su séptima semana de huelga en demanda de aumentos salariales, a los que el Gobierno se ha negado hasta ahora.

Esta movilización trabajadora es la más importante desde que en 1986 se instauró el actual régimen civil guatemalteco.

Más de 38.000 maestros comenzaron la huelga cuando el gobierno que preside el demócrata cristiano Vinicio Cerezo se negó a otorgarles un aumento de setenta dólares mensuales.

Pocos días después, unos

3.500 trabajadores de Correos se unieron al movimiento de presión, que fue secundado por empleados de otros servicios estatales.

En las últimas semanas, el enfrentamiento entre el Gobierno y los trabajadores se agudizó y algunos dirigentes políticos previeron la posibilidad de establecer el estado de excepción y la militarización de los servicios públicos.

El ministro de Defensa, general Héctor Alejandro Gramajo, descartó esa posibilidad porque «existen otros mecanismos para

afrontar la actual situación».

«El ejército no intervendrá porque los trabajadores están haciendo uso de un ejercicio democrático establecido en la constitución como es el derecho de huelga de los empleados del Estado, añadió.

El Gobierno, que insiste en la imposibilidad de conceder aumentos salariales «por falta de fondos y por la inflación que provocaría», ha advertido a los huelguistas que si no regresan a Cabaños tomará medidas drásticas, entre ellas, el despido. —Efe.

PANORAMICA

EL SALVADOR: El presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani, aseguró ayer que el Ejército no ocupará la Universidad de El Salvador, donde el lunes se produjo un intenso tiroteo que causó heridas a una veintena de estudiantes.

TURQUÍA: El tribunal militar de Ankara dictó ayer, miércoles, siete penas de muerte y 38 condenas a cadena perpetua, tras uno de los juicios más importantes celebrados desde el golpe de Estado militar de septiembre de 1980 contra militantes del grupo de extrema izquierda turca Dev-Yol (La Vía Revolucionaria).

BELGICA: El Gobierno belga

ha solicitado que la Comunidad Europea y la Unión Soviética inicien una ronda de consultas sobre la neutralidad de Austria. Las autoridades de Bruselas han manifestado que su intención es que «no se pueda invocar el caso de Austria para frenar la marcha» de la CE «hacia una unión europea» política y militar.

ARGENTINA: Hoy comenzará en el Tribunal Federal de San Martín, un barrio de Buenos Aires, el proceso contra los 20 extremistas de izquierda acusados de protagonizar el ataque, el 23 y 24 de enero, contra el cuartel de La Tablada, en el que murieron 37 personas y más de 100 resultaron heridas.

Bríndales una oportunidad de futuro



Por 60 pts. al día, puedes contribuir a crear un proyecto agrícola, de educación o sanidad en alguna de las comunidades necesitadas del tercer mundo.

Allí viven miles de niños sin ilusiones, en condiciones que se pueden cambiar. En Ayuda en Acción creemos en ellos, creemos en ti. ¡Ayúdanos!

¡Ayúdanos!
(91) 4475211 (93) 2021142
Ayuda en Acción
Españoleto 13, 1.º - Teléfono 447 52 11
28010 Madrid
Travesera de Gracia, 8 - Teléfono 202 11 42
08021 Barcelona

Deseo recibir información ☐ CUPON
Nombre _____
Dirección _____
Ciudad _____ C.P. _____
Provincia _____
Recorte y envíe este cupón.

TOUR'89

Pedro Delgado no pudo vestirse de amarillo en Alpe d'Huez

El segoviano se encuentra a 1-55 de Fignon, nuevo líder, mientras que Theunisse ganó la etapa reina

Se van agotando las posibilidades de Pedro Delgado en este Tour-89. El segundo puesto conseguido ayer en la etapa reina no ha dejado satisfechos a los aficionados que esperaban que se repitiera la historia del año pasado, cuando Delgado se vistió de amarillo en Alpe d'Huez. El Reynolds-Banesto intentó agotar a Lemond y a Fignon, pero tanto el americano como el francés respondieron bien al ataque, llegando a Alpe d'Huez pegados a la rueda de Delgado. A falta de cuatro kilómetros para la meta Fignon lanzó su ofensiva dejando clavado a Lemond. Delgado logró conectar con el francés llegando a la meta con 1'19" sobre Lemond. Fignon volvió a coger el maillot amarillo, mientras que Theunisse fue el ganador de la etapa.

La última gran jornada alpina, en la que se esperaban cosas importantes no defraudó, pero sí sorprendió. Reynolds-Banesto planteó una estrategia de desgaste desde el mismo instante. Lukin, Arnaud y Julián Gorospe pusieron ritmo en Galibier, por el que pasaron primero Theunisse, Vona y Biondi con quince segundos de diferencia sobre el pelotón, encabezado por Rooks. En la Cruz de Hierro Rodríguez Magro y el colombiano Palacios serían los encargados de tirar del pelotón, mientras que Rondón se quedaría con Delgado en la subida a Alpe d'Huez. El colombiano hizo una subida perfecta, modélica, ideal para un hombre en forma, pero Delgado no pudo deshacerse de sus rivales. Fignon intentó desprenderle por dos veces en la subida final. En la primera de ellas, cuando se comenzaba Alpe d'Huez, el francés lanzó un ataque seco y se quedó con Lemond en primera instancia, mientras Alcalá le daba alcance, con Delgado a rueda. Rooks y Marino se unirían. Más tarde entrarían en ese grupo el colombiano Rondón y Jerome Simón.

Por delante seguía Theunisse que coronó la cima de la Cruz de Hierro en solitario, a 1'27" sobre Millar, Fignon, Rooks, Lemond, Delgado, Alcalá, Lejarreta y Mottet. En el kilómetro 140 saltan Bugno, Millar, Pino y Cornillet, intercalándose sobre Theunisse y el pelotón. En la cima de Alpe d'Huez, el holandés logra una ventaja de 4'14" sobre el grupo de Lemond, Fignon y Delgado. Esto hace que empiecen las hostilidades de este grupeto, en el que Rondón iba imponiendo un fortísimo ritmo. Esto hizo que pronto fueran neutralizados Pino y los otros tres escapados. Marino se quedaría, lo mismo que Rooks. Sólo aguantaban los dos hombres de Reynolds, Rondón y Delgado, junto a Lemond y Fignon, siempre en última posición.

El francés se mantenía atento, a la expectativa. Pensaba atacar a falta de tres kilómetros primero, pero lo hizo a falta de cuatro para la meta. Lo mismo quería hacer Delgado, pero el francés se le adelantó, le sorprendió. Por su parte, Lemond se quedó clavado, pero no tiró la toalla. Maltrecho, en muy mal estado luchó como un bravo para llegar a la meta cediendo el menos tiempo posible. Al final Theunisse

sería el primero seguido por Delgado a 1'09" y Fignon, al mismo tiempo; Rondón entraría a 2'08"; mientras que Lemond lo haría a 2'28". El ataque del francés hace que la clasificación general vuelva a sufrir cambios. Fignon retoma el liderato, con 26 segundos de ventaja sobre Lemond y 1'55" de Delgado, tercero en la clasificación.

DELGADO: "QUEDA Poca MONTAÑA PARA GANAR"

A Pedro Delgado y a Reynolds no le salieron ayer las cosas como esperaban. La gran jornada que realizó todo el equipo no sirvió para que Delgado se vistiese de amarillo.

"Me ha sorprendido el ataque de Fignon, sobre todo después de que en Briançon se quedase. No esperaba que atacase cuando Rondón estaba marcando el ritmo. Era un tren muy fuerte, yo pensaba atacar y se me adelantó. Creo que Fignon se dio cuenta de que Lemond flaqueaba y no esperó mucho para irse hacia delante. Me hubiera gustado meter tiempo a Fignon, pero estaba muy fuerte. En las etapas que quedan puede haber posibilidades, pero no hay demasiada montaña. Lo único que puede pasar es que algún corredor se encuentre mal. Cuando se ataca es para hacer daño, no para jugar a ciclistas. La planificación de mi equipo ha sido perfecta en todo momento, desde el principio. Primero con Lukin, luego con Gorospe y Arnaud, y más tarde con Rodríguez Magro y Rondón. Creo que hemos hecho lo que teníamos que hacer".

Los planes de Delgado pasaban por atacar en la Cruz de Hierro pero no vio el momento oportuno: "Magro y Palacio pusieron un buen ritmo en la Cruz de Hierro pero Lemond y Fignon no iban nada mal. Se quedó Mottet, pero los otros dos no. Por eso esperé hasta Alpe d'Huez. He hecho lo que he podido".

Clasificaciones

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Theunisse, 5.10.39.
2. Delgado, a 1.09.
3. Fignon, m.t.
4. Rondón, a 2.08.
5. Lemond, a 2.28.
6. Lejarreta, a 2.41.
7. Rooks, a 3.04.
8. Bugno, m.t.

9. Millar, a 3.08.
10. Simón P., a 3.48.
11. Herrera, a 4.16.
12. Breu, a 4.44.
13. Palacio, a 5.08.
14. Alcalá, m.t.
15. Mottet, m.t.
16. Kelly, a 5.26.
17. Bauer, m.t.
18. Caritoux, a 5.51.
19. Roosen, a 6.06.
20. Pino, a 6.25.
24. Fuerte, a 6.52.
27. Rodríguez Magro, a 7.57.
31. Induráin, a 9.40.
43. Amaud, a 13.41.
50. Luquin, a 15.30.

No tomaron la salida: Ruttimann, Zimmermann y Badolato.
Abandonaron: Vona, Kleinsman, Nijboer y Golz.

CLASIFICACION GENERAL

1. Fignon, 77.55.11.
2. Lemond, a 26.
3. Delgado, a 1.55.
4. Theunisse, a 5.12.
5. Mottet, a 5.22.
6. Rooks, a 7.07.
7. Lejarreta, a 8.07.
8. Alcalá, a 10.43.
9. Millar, a 11.49.
10. Kelly, a 14.09.
11. Induráin, a 16.03.
12. Bugno, a 18.55.
13. Simon P., a 19.05.
14. Caritoux, a 21.19.
15. Pino, a 21.24.
16. Cornillet, a 23.20.
17. Bauer, a 23.53.
18. Hampsten, a 26.02.
19. Simon J., a 27.28.
20. Phillipot, a 27.41.
23. Fuerte, a 29.39.
24. Herrera, a 30.29.
27. Rondón, a 34.09.
28. Palacio, a 38.57.
34. Amaud, a 46.04.
36. Rodríguez Magro, a 50.39.
43. Murguialday, a 1.00.31.
57. Luquin, a 1.11.34.
64. Gorospe, a 1.21.04.
81. Múgica, a 1.27.17.
91. Mauri, a 1.35.48.
119. Antequera, a 1.56.46.
133. Jurdado, a 2.03.53.
142. Hermans, a 2.31.28.

MONTAÑA EN LA ETAPA

Col du Galibier

1. Theunisse, 40 puntos.
2. Vona, 35.
3. Biondi, 30.

Col du Telegraphue

1. Theunisse, 4 puntos.

Col de la Croix de Fer

1. Theunisse, 40 puntos.
2. Millar, 35.
3. Fignon, 30.

Alpe d'Huez

1. Theunisse, 40 puntos.

(Continúa en la pág. 12)

El Tour en... nuestro punto de mira

PEDRO, EL MEJOR

"Si no tuviera esperanza de que aún me quedan posibilidades para ganar el TOUR, ¿para qué seguir?" Son frases que ayer escuché a PEDRO DELGADO horas después de haber concluido la etapa de ALPE D'HUEZ. Y tiene toda la razón. Hay que pensar que el paisano tenía perdido el TOUR --lo dijo "LAUREL" FIGNON--, en el segundo día de carrera. Pese a la "profecía" el segoviano ha ido limando tiempo a sus más directos oponentes y hoy, a cuatro etapas del final, aún le tienen como contrario a batir. ¿Por qué no vamos a ser optimistas? La etapa de ayer, en contra de quien opine lo contrario, no fue decepcionante. Por fin "dio la cara" uno de los "Pérez y Pérez", en este caso GERT JAN THEUNISSE, y aunque tuvo una ventaja sustancial ganó la etapa con poco más de un minuto. Pudo haber sido el "puente" para PERICO, pero también demostraron estar en carrera GREG LEMOND y FIGNON, por lo que nadie se atrevió a "largarse" en su búsqueda. Tengo que reconocer mi equivocación cuando dije al comienzo del TOUR, y teniendo como base lo acontecido en la VUELTA A ESPAÑA, que PEDRO no tenía equipo. La actuación de todos sus componentes a lo largo de la ronda francesa y, sobre todo, en la etapa de ayer, es para convencer a cualquiera. Extraordinarios todos los componentes. Al final del recorrido PEDRO DELGADO había rebajar su diferencia con LEMOND, éste perdió el maillot amarillo y el "muerto" del día anterior, don "LAUREL", recuperó el liderazgo.

¿Concluyó ya toda posibilidad de cambios?. Opino que no. Restan dos etapas de montaña. La de hoy, sólo de 91 kms., tiene un puerto de 2.ª, kms. 31,5; otro de 1.ª, km. 71, suave descenso de 15 kms. y final de etapa en la COTA 2000, en puerto de 3.ª. Recordando lo que está sucediendo en cada etapa, donde se juegan los "decaimientos" el americano y el francés, ya que PEDRO desde LUXEMBURGO no hizo más que restar tiempo, cuándo y cómo pudo, a sus compañeros de fatigas. ¿Aguantarán todos? Quizás lo más interesante de todo esté en que el TOUR, gracias al esfuerzo cotidiano de PERICO aún mantiene la ilusión. Sin el paisano en carrera la situación sería totalmente diferente. Difícil es saber ahora si PEDRO podrá ser el ganador, pero espero que a nadie le quede la menor duda de que su esfuerzo de cada día ha merecido la recompensa de vestir ahora el color amarillo. Ninguno de los que están por delante de él le ha superado en carretera de forma individual. Nadie, desde que la ronda salió a la "calzada", ha sido superior a PEDRO. Es lógico, por todo ello, que aún sea tiempo de esperanza. El segoviano, se hizo acreedor de ella por el gran esfuerzo --muy superior al de sus rivales, que viene realizando.

En cuanto a la etapa de mañana, de 125 kms., los corredores han de subir cuatro puertos: uno de 3.ª, dos de 2.ª y uno de 1.ª. El TOUR no ha terminado, y de la lucha que ahora también mantendrá LEMOND frente a "LAUREL", hasta pudiera salir beneficiado PEDRO. Pero aunque sólo fuera por ver su lucha constante, el comprobar cómo los que están por delante de él vigilan su rueda, el esperar siempre --aunque esté "roto"--, su demarraje en los últimos kilómetros... aunque sólo fuera por ello, que ya es mucho, merece la pena dar paso al optimismo. Y el que quiera "arrojar la toalla", lo puede hacer, pero no conoce a PERICO ni su sentido de profesionalidad. Mientras no se demuestre lo contrario, y no podrá demostrarse por el hecho de no ganar el TOUR, PEDRO es el mejor. Y no se trata de palabras y sí de hechos.

J. M.ª



CARTONAJES ERESMA, S.A.

Polígono Industrial Nicomedes García. Parcela 3-D.
Teléfonos 49.00.93/94/95 - 49.01.16. FAX: 490595

**FABRICA DE CARTON ONDULADO
Y EMBALAJES**
CAJAS TROQUELADAS DE TODO TIPO

VALVERDE DEL MAJANO
(SEGOVIA)

TOUR'89

(Viene de la pág. 11)

2. Delgado, 35.
3. Fignon, 30.

METAS VOLANTES EN ETAPA

Le Monetier-les-Bains

1. Rooks, 15 puntos.

PUNTOS EN LA ETAPA:

1. Theunisse, 15 puntos.
2. Delgado, 14.
3. Fignon, 13.

EQUIPOS EN ETAPA

1. P.D.M., 15.40.09.
2. Reynolds, 15.40.22.
3. SuperU, 15.44.38.

GENERAL MONTAÑA

1. Theunisse, 357 puntos.
2. Millar, 227.
3. Delgado, 219.

GENERAL METAS VOLANTES

1. S. Kelly, 101 puntos.
2. Tebaldi, 70.
3. Schurer, 42.

GENERAL POR EQUIPOS

1. Reynolds, 233.56.24.
2. P.D.M., 234.01.02.
3. Z. Peugeot, 234.36.03.

Antonio Rubio,
vencedor en Coca

Con organización a cargo del Club Ciclista Navas de Oro, se ha celebrado en Coca el II Trofeo Ayuntamiento de Coca, prueba para las categorías de infantil, alevín y principiantes, en la que se impuso Antonio Rubio, de la Escuela del C.C. Navas de Oro.

CLASIFICACIONES

Principiantes: 1.º, Alberto Rodríguez (Escuela C.C. Aguila); 2.º, Antonio Baeza (Escuela Navas de Oro); 3.º, Julio C. Correa (Escuela Navas de Oro); 4.º, Sergio Cristóbal (Escuela Municipal Kalorsa); 5.º, Carlos Heras (Escuela Municipal Kalorsa).

Alevines: 1.º, Antonio Fernández (Escuela C.C. Navas de Oro); 2.º, Julio Rubio (Escuela C.C. Navas de Oro); 3.º, Marta Gómez (1.ª femina), (Escuela C.C. Cuellarano); 4.º, Oscar Melero (Escuela Municipal Kalorsa); 5.º, Antonio Santos (Escuela C.C. Navas de Oro).

Infantiles: 1.º, Antonio Rubio (Escuela C.C. Navas de Oro); 2.º, Miguel Arribas (Escuela Calolo); 3.º, Juan D. Correa (Escuela Navas de Oro); 4.º, Oscar Pérez (Escuela Navas de Oro); 5.º, José Luis Ruiz (Escuela Municipal Kalorsa).

Opiniones en torno al Tour...

José Luis Guijarro: «Con Pedro
puede haber más de un paro
cardíaco»«En París hay que estar
gane o no gane»

ANTONIO

Siempre ha sido un seguidor a ultranza de Pedro Delgado. Dada su vinculación al deporte desde el campo directivo, es normal que su opinión también tengan el peso específico de quien vive de cerca la ilusión por el deporte. José Luis Guijarro, cuyos éxitos en torno al fútbol sala ya han sido destacados, nos ofrece su versión sobre lo que acontece en el Tour.

— Sin comparaciones, ¿pero como definirías el desarrollo de la carrera francesa de este año?

— A Pedro un tanto irregular, el Tour, emocionante y con muestras de que alguno de estos días va haber más de un paro cardíaco. Nos tiene en vilo durante muchas horas y nunca, hasta que no entra en meta, se sabe lo que va a hacer. Aunque padecer todo eso es bueno, porque las satisfacciones que nos da son muy grandes.

— ¿Aún le ves con posibilidades?

— Todavía no lo ha perdido. Aún está dentro de su terreno y si bien las posibilidades son menores, de Pedro hay que esperar siempre lo mejor.

— Tiene rivales importantes que desbancar.

— Es cierto. Pero Mottet, ya se quedó en el camino; Lemon, tras la cronoescalada, ha ganado mucho terreno; Fignon, está fuerte, aunque desearía que no fuera un rival a tener en cuenta, porque no le tengo muchas simpatías.

— ¿Crees que Pedro no ha sido el mismo en este Tour que en el anterior?

— Creo que en estos momentos lo que tenemos que hacer los segovianos es mantener, cuando menos, la misma ilusión que tiene nuestro paisano en la carrera. En cada pedalada que da Pedro, creo que un poco de Segovia debiera estar con él.

Perico tiene que sentir a este pueblo que se está moviendo durante unas horas al día sólo por lo que hace él.

— ¿Crees entonces que los segovianos han de estar en París gane o no Pedro?

— Ese convencimiento es total. Sólo hay que recordar los tres días que un grupo de segovianos pasamos en París a su lado y el tratamiento que recibimos de la Embajada de España, sólo con ello merecería la pena. Pero eso fue cuando ganó, pero si no gana este año sería motivo más que suficiente para estar allí, y empezar así a demostrar que no sólo estamos con él cuando gana, sino que Segovia estará con él siempre. Vamos a ser muchos los segovianos que si estaremos.

— ¿El deporte en nuestra provincia también se mueve en torno a Pedro?

— No podría ser de otra forma. Son pocos los deportistas que pueden llegar a las cotas donde ahora está Pedro. Su esfuerzo y sus éxitos se reflejan de forma necesaria en cualquier chaval que comienza a practicar un deporte.

J.M.ª

BALONCESTO

¿Se retira Jesuitinas
de las competiciones?

La marcha de Cooke, ¿detonante?

ANTONIO

La situación es grave. El pasado día 4 de julio terminó el plazo en la Federación Española para que los equipos femeninos de División de Honor depositaran su aval de 2.000.000 de pesetas. Hubo dos equipos que no lo hicieron: EL ALMENDRO, de Madrid, y JESUITINAS. Tres días después, el día 7, la Federación Española envía comunicaciones por FAX a todos los clubes de Primera División "B", en la que les da cuenta de haber quedado dos plazas vacantes en la División de Honor y a las que pueden acceder todo el que lo desee, poniendo como fecha límite para las solicitudes hoy día 20 de julio. Entre los clubes que pueden presentar también opción a la plaza se encuentran los dos que las dejaron vacantes, si bien será la Comisión Interterritorial de la Federación Española quien decida, el próximo sábado, qué equipos ocupan esas dos plazas.

¿QUE SUCEDE?

La contestación es fácil. JESUITINAS no tiene junta directiva. Nadie se hace cargo del club. Económicamente no se sabe cómo está con respecto a la temporada anterior. Ese motivo, más que suficiente, hace que los plazos de pago se dejen pasar y que la situación mantenga una postura que lleva a preguntarse si JESUITINAS saldrá a competir la próxima temporada. Puede que uno de los puntos destacados de este negro panorama se encuentre en la falta de cumplimiento de su palabra por parte de CHERYL COOKE, que decidió fichar por BANCO ZARAGOZA-NO, lo que hace más difícil mantener la línea que se marcó el club segoviano en la pasada temporada. No es fácil la solución mas, y con la documentación de que disponemos, seguiremos informando a nuestros lectores de la situación.

J. M.ª

SORTEO DEL ORO

19 de Julio.

1^{er} Premio 6 1 6 8 3 Serie 7 3

2^o Premio 8 1 4 9 0 Serie 3 8

3^{er} Premio 4 2 2 9 6 Serie 6 5

Obtienen premio de un lingote de una onza de peso, todos los números cuyas cuatro últimas cifras coincidan con las de los números premiados y para todas y cada una de las series:

1 6 8 3 1 4 9 0 2 2 9 6

+ Cruz Roja Española

GOLF.—Hoy comienza en Escocia

Ballesteros y Faldo, los grandes favoritos para el Open Británico

Tron (Escocia).—El cántabro y número uno del mundo, Severiano Ballesteros, y el inglés Nick Faldo, número dos del mundo, son los máximos favoritos en las apuestas previas del 118 Open Británico que comienza hoy en el Royal Troon, Escocia, de 7.067 yardas (6.434 metros), par 72 (36-36).

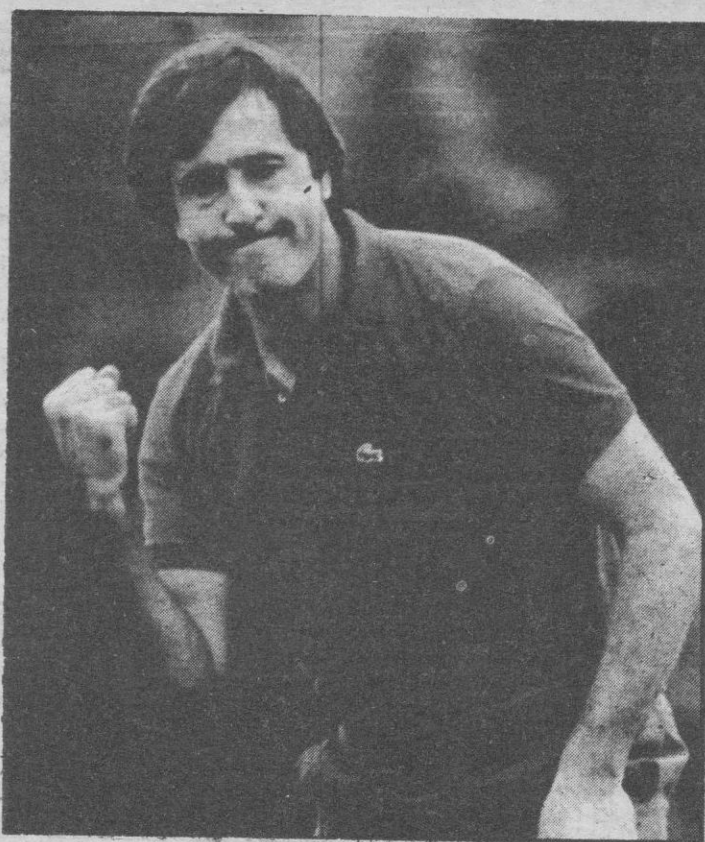
Seve, que defenderá su título conquistado en 1988, es un ídolo en el Reino Unido. En la presente campaña ganó dos títulos (Open de Madrid y Gran Prix Match-Play), y de los 16 torneos que disputó quedó ocho veces Top-10. Y si bien reali-

zó una escalada brillante en el Masters de Augusta, cogiendo el liderato en los nueve primeros hoyos de la última vuelta, quedó en el quinto lugar, en el US-Open no estuvo muy fino en Oak-Hill, Rechester. Dos malas vueltas (primera y tercera), le desplazaron al puesto 43. Sin embargo, por su carisma y sus recursos geniales, siempre está entre los favoritos en la parrilla de salida.

Nick Faldo le arrebató el segundo lugar del ranking mundial al "Tiburón Blanco", Greg Nerman, con un fantástico triunfo en el Masters de Augusta, por su perseverancia y regularidad, y en sus tres apariciones en el Tour Europeo —ésta será su cuarta— consiguió tres sonadas victorias: PGA Europeo, Dunhill Masters y revalidó su título en el Open de Francia. El inglés, que le

catalogaron como el "hombre del par", cuando el norteamericano Paul Azinger parecía que acariciaba el título, sigue su "guerra privada" con el escocés Sandy Lyle (que también tiene un British y un Masters), y ambos son los que concitan la mayor atención de los aficionados.

No obstante, la presencia de Seve Ballesteros, con cinco títulos del Gran Slam, y de ellos tres British, es, junto con el norteamericano Tom Watson (8 títulos "grandes" y cinco British), los profesionales más consagrados en el campeonato rey de golf mundial. El campeón cántabro, en caso de un nuevo triunfo, superaría la marca de Jack Nicklaus (tres Opens), y se colocaría entre los cinco primeros, en títulos, en el ranking del Gran Slam.



Severiano Ballesteros intentará ganar su cuarto título en el Open Británico. (Foto Efe)

Competiciones deportivas en Cantalejo

MIGUEL ANGEL

Como viene siendo habitual durante los últimos años por estas fechas, el Ayuntamiento de la ciudad organiza diversas competiciones deportivas, en las que podrán participar todos aquellos aficionados de la localidad y la provincia que lo deseen.

Se establecen dos categorías por edades: categoría A, para los nacidos en el año 1974 y posteriores, y categoría B, para los nacidos en 1973 y anteriores.

En la categoría masculina se podrá participar en fútbol sala, baloncesto, pelota a pala y a mano, frontenis y tenis; mientras que en categoría femenina se podrá hacer en baloncesto, balonmano y tenis.

Todos los interesados en participar deberán de hacer la inscripción en el pabellón municipal "Las Adoberas", hasta las 20 horas del domingo, día 30 de julio, y las cuotas de inscripción son las siguientes:

—Para los deportes de fútbol sala, baloncesto y balonmano, 500 pesetas en categoría A y 1.500 para la categoría B. Los demás deportes citados ante-

riormente tienen una cuota de 200 pesetas en la categoría A y de 400 en la categoría B, excepto el tenis, cuyas cuotas serán de 100 y 200 pesetas, respectivamente.

El sorteo de las distintas eliminatorias se celebrará el día 30 de julio a las 21,30 horas en el Centro Cultural "José Rodao".

El lugar de celebración de las competiciones será el pabellón municipal, excepto la competición de tenis que tendrá lugar en el Complejo Polideportivo de las piscinas. Las eliminatorias previas se celebrarán desde el 1 al 9 de agosto, y las semifinales y finales tendrán lugar los días 10 y 11 de agosto, respectivamente.

Habrán trofeos para los campeones y subcampeones de todos los deportes y en tenis hasta el cuarto clasificado. La entrega de los mismos se celebrará en el pabellón municipal el día 11 de agosto a las 23 horas.

A todos los equipos y jugadores individuales se les facilitará las normas de los respectivos deportes si lo solicitan. Los árbitros para las categorías B de fútbol sala y baloncesto, serán de la Federación correspondiente.

FUTBOL

La Real Sociedad se presentó sin Lumbreras ni fichajes extranjeros

San Sebastián.—La plantilla de la Real Sociedad para la temporada 89-90 se presentó ayer en el campo de Atocha, sin apenas novedades y a la espera de que se confirme la polémica levantada con el anuncio de la contratación de extranjeros.

Tras numerosas bajas que se produjeron el pasado mes de junio —Arconada, Zamora, Zúñiga, Bake-ro, Beguiristáin, Iturrino y Loren— los técnicos blanquiazules no han podido incorporar, hasta el momento, más que a Iñaki Vergara, un guardameta vizcaíno que viene a San Sebastián procedente del Murcia.

Esta era la única cara nueva en el acto protocolario, toda vez que a Marco Antonio Boronat —que lleva 25 años en el club— ya se le nombró primer entrenador el pasado mes de mayo, cuando se supo el acuerdo de John Toshack con el Real Madrid.

Hasta el momento se esperaba la presencia de José Manuel Lumbreras, pero el jugador navarro no consiguió arreglar sus problemas

con el Real Zaragoza, y hasta que la Liga de Fútbol Profesional no tramite su ficha como realista, seguirá sometido a la disciplina del club maño.

Mientras la situación se arregla —y el asunto puede ir para largo si se pone en manos de abogados— los técnicos realistas están buscando refuerzos más allá de nuestras fronteras.

A pesar de la polémica desatada entre los socios y aficionados guipuzcoanos por lo que supondría romper una histórica política de cantera, Boronat y Expósito ya han estado en las islas británicas, donde esperan encontrar el elemento —o elementos— que necesitan.—Efe.

BALONCESTO

El caso Petrovic, resuelto

Madrid.—El máximo responsable técnico de la sección de baloncesto del Real Madrid, Manuel Sainz, manifestó ayer, tras su regreso de Zagreb, que "el caso Drazen Petrovic ha quedado ya cerrado, el jugador continuará en el equipo, y el 1 de agosto estará en la presentación de la primera plantilla".

Lolo Sainz, que había viajado a Zagreb, donde mantuvo una reunión con Petrovic, calificó la conversación con el jugador como "de información" para ambas partes.

"Yo quería que me explicase los motivos que le habían inducido a ir a Portland, sus intenciones, y, a la vez, informarle de que el club le declaraba intransferible y no iba a cambiar su opinión. Durante la conversación le dije que aún tenía tres años de contrato y que, además, teníamos toda la fuerza de nuestro lado, pues el convenio suscrito entre la ACB y la NBA nos protegía", manifestó Lolo Sainz.

Según el máximo responsable técnico de la sección de baloncesto madridista, "Petrovic reconoció haber estado entrenándose allí, que estuvo dos días en Portland y seis en Los Angeles. Ha aceptado de buen grado lo que se le ha dicho".—Efe.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL: El Real Madrid llegó a un acuerdo con la marca Renny Picot para que esta sea el patrocinador de los equipos de fútbol y baloncesto por una temporada. Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, una vez finalizada la reunión mantenida con la junta directiva del club, llegó a un acuerdo con Francisco Rodríguez, presidente de la firma lechera, para que esta patrocine a los equipos de fútbol y baloncesto madridistas, cuyos jugadores lucirán en sus camisetas el logotipo de la marca.

VELA: La última etapa de la vuelta a España puede ser decisiva para las posibilidades de los primeros clasificados, los "one tonners" "Banco Atlántico" y "Caja de Ahorros del Mediterráneo". "Cepa" sólo ha realizado el recorrido del Mediterráneo por lo que no cuenta en la clasificación general, sin embargo, se ha impuesto ya

en una etapa. Su clasificación puede ser la que defina al ganador.

MOTONAUTICA: El II Campeonato del Mundo de mononáutica, en la categoría T-550 c.e., se celebrará el próximo fin de semana en aguas del río Ebro, ribereñas de la localidad tarraconense de Amposta. El piloto canario Miguel Angel Betancor, actual campeón mundial de la categoría, tendrá la oportunidad de intentar en este escenario fluvial revalidar su título, al lado de Diana Knecepkens (Palma de Mallorca), actual campeona de España en categoría juvenil femeni-

na en T-550 y subcampeona del mundo en la misma categoría.

TENIS: La tenista española Conchita Martínez, número 10 en el ranking mundial, anunció hoy su retirada del torneo de Estoril.

AUTOMOVILISMO: El piloto barcelonés Fermín Vélez dijo hoy a "Efe" que su principal objetivo es conseguir nuevamente el título mundial en la categoría C-2 de prototipos. "Conseguir por segunda vez el título de la categoría es mi objetivo básico, y las cosas no pueden ir mejor porque se han ganado las tres pruebas disputadas hasta la fecha con claridad", explicó.

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

TE
ECHAMOS
UN
CABLE.

Si tú o algún familiar o amigo tuyo teneis algún problema de drogas y deseais recibir información clara y real, llámanos. No te costará nada.

TE ECHAMOS UN CABLE
Llámanos de 9 de la mañana a 9 de la tarde.

900 - 16 15 15



FUNDACION
DE AYUDA
CONTRA
LA DROGADICCION

Instituto de Documentación e Información sobre Drogadependencias; Patrocinado por: Obra Social de la CAJA DE AHORROS DE MADRID

ATLETISMO

UN INTENTO

Mañana se llevará a efecto una reunión atlética en las pistas de La Albuera, que como referencia más destacada tiene la presencia de Antonio Corgos, el plusmarquista nacional de salto de longitud, que va a intentar batir el récord que está en su poder. En esta misma reunión atlética, que organiza el Club Marathon, de Madrid, también Isabel Mozún va a intentar un nuevo récord en altura y existe la duda, aunque a última hora nos confirman su asistencia, de que Javier Arques, también intente un nuevo récord de los 100 m.l. Por todo ello la reunión tiene un gran interés. El programa de pruebas, en las que tomarán también parte atletas del club madrileño, comenzará a las 7,30 de la tarde, con el siguiente calendario:

110 m.v., categoría masculina; 100 m.l., hombres y mujeres; 400 m.l., hombres y mujeres; 800 m.l., hombres y mujeres; 200 m.l., hombres; triple salto, hombres; longitud, hombres y mujeres, y altura, sólo mujeres.

CAMPEONATO DE ESPAÑA PROMESAS

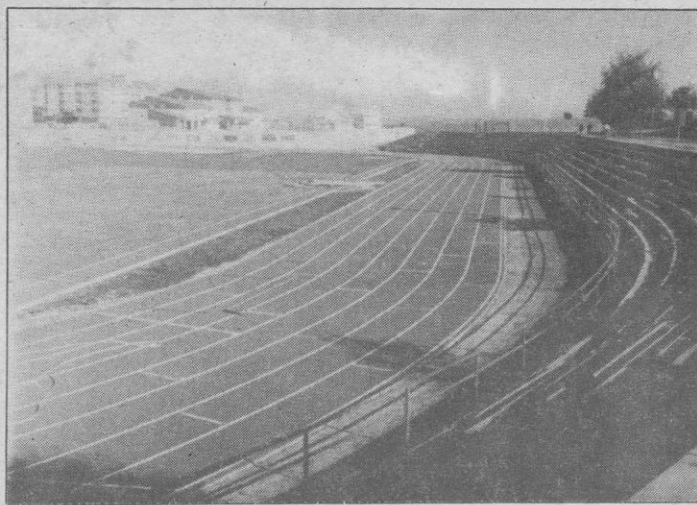
El pasado fin de semana tuvo lugar en Orense, el Campeonato de España de categoría promesa, en el que tomaron parte atletas segovianos que habían conseguido con anterioridad marcas mínimas. Esther López, obtuvo medalla de bronce en los 5 kms. marcha, con un tiempo de 27'14.

COSAS PARA CONTAR...

Corgos intentará batir en Segovia el récord de longitud

☆ La Arandina quiere fichar a dos jugadores segovianos

☆ Hoy, asamblea de la G. Segoviana



En las pistas de La Albuera en busca de récord

La atleta del Kelme, continúa en un buen momento de forma.

En 5.000 metros, cuarto fue el atleta del Dyc, Jesús Gálvez, con 14,40; el mismo puesto obtuvo Víctor López, en el 1.500 lisos, con 3'51''7, que además es mejor marca personal. Mariano Castro, se vio implicado en una caída que hubo en la salida de su serie de 1.500, lo que hizo que no pudiera clasificarse, ya que el crono fue de 3'58''.

CAMPEONATO CADETE

En Madrid, con una temperatura que «rondó» los 40 grados, se disputó el Campeonato de España Cadete. Entre los se-

govianos consiguieron los mejores puestos, Olga Galindo, 6.ª en peso, con una marca de 12 metros, y el 7.º puesto de Ignacio Maderuelo, en 3.000 m.l., con 12'9''.

CONCENTRACION

También nos hacemos eco de la estancia en Segovia de un grupo de atletas de la Once, que realizan sus entrenamientos en las pistas.

FUTBOL

HOY, ASAMBLEA

A las ocho de esta tarde, en el

salón de actos de la Caja de Ahorros, Bajada del Carmen, se llevará a efecto la Asamblea de Socios de la Gim. Segoviana, cuya convocatoria ha realizado la Federación Castellano-Leonesa de Fútbol, a través de su Delegación en Segovia. El motivo no es otro que el conseguir encontrar salida al actual momento del club, debido a que no hay junta directiva.

BUSCANDO REFUERZOS

El pasado martes estuvo en Segovia el presidente de la Arandina, Sr. Barrios, —ex jugador de la Gim. Segoviana en la época de Mariano Gutiérrez y Juan Callejo—, con la idea de fichar a dos jugadores: Carlos Rodríguez y Paco Maroto. Tras la conversación con ambos no se concretó nada, dado la existencia de diferencias económicas —20.000 pesetas—, entre lo que ofrecía el presidente y lo que pedían los jugadores. Si bien se les dijo —dado el interés que Fernando Sánchez ha demostrado por ellos—, que se les daría en esta semana una contestación. Si nuestras noticias no fallan, los citados jugadores tienen invitación para acudir a realizar la pretemporada con tres equipos madrileños: Leganés, Moscardó y Getafe.

DEFINITIVO

El At. de Madrid, que comenzará el día 26 del actual su pre-

temporada en Segovia, jugará su encuentro tradicional en nuestra ciudad el día 9 de agosto. Fecha que ha sido mantenida por Clemente. El equipo que jugará frente a los atléticos, será el DyC Palazuelos, y sobre ello ya se habló con Minguela, su entrenador.

TRIANGULAR

Antes de que dé comienzo la temporada, el Patronato Deportivo Municipal, organiza un torneo triangular que sirve a los equipos de base para su conjunción. Se disputará los días 24, 25 y 26 de agosto. Participarán el DyC, Gim. Segoviana y juvenil de División de Honor del At. de Madrid.

POSIBILIDADES

Nos llega la noticia de la fusión de los equipos juveniles del Michelín y la Arandina, por lo que para la próxima temporada, en la Primera División Regional queda una plaza libre, que podría ser ocupada por la Gim. Segoviana.

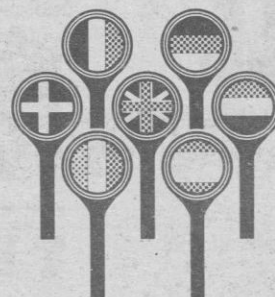
POLIDEPORTIVO

Hasta nosotros ha llegado la noticia de la preparación de una amplia serie de mesas redondas deportivas con participación de grandes figuras del deporte nacional y con temas destacados. La preparación camina a buen ritmo y los organismos oficiales a los que se les expuso el programa, lo aceptaron en la parte que corresponde a su colaboración.

J. M.ª

(Foto: Antonio)

Fiat Tipo. Elegido coche del año 1989 en Europa.



Autopista Autovisie
L'Equipe Quattroruote
Vi Bilägare Stern
Sunday Express Magazine

F I A T

Concesionario Oficial en Segovia:

DEMYCAUTO, S. A.

Gobernador Fdez. Jimenez, 22. Tel. 43 18 15.

Guadarrama, 15. Pol. Ind. El Cerro. Tel. 42 20 08.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

NECESITO piso amueblado. Teléfono 422674.

PISO amueblado. Se alquila. Agosto y septiembre. Teléfono 427003.

TORREVIEJA. Particular alquilo apartamento 1.º agosto, 2.º septiembre. (975) 381018.

SE BUSCA casa en alquiler. Teléfono 434323.

ENSEÑANZA

LOGOS Centro de Estudios. Oposiciones administrativas y auxiliares de la Junta de Castilla y León. Inminente convocatoria. José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

LOGOS CENTRO DE ESTUDIOS. Mecanografía Audiovisual, Inglés y Francés. Clases particulares (Ciencia y Letras). C/ José Zorrilla, 5, 1.º. Teléfono 435613.

TRASPASOS

SE TRASPASA el Hostal Buenos Aires, de Villacastín. Teléfono 911/107095.

VARIOS

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

LA SALUD en su piscina con productos Bayrol, distribuidor suministros Tubese, Independencia, 23, 40002 Segovia. Teléfono 429199.

TRABAJO

MATRIMONIO polaco, serio y competente para Santander. Casa, mantenimiento y sueldo. Urgente. 942/224036 (de 20 a 23).

BOLSA UNIVERSITARIA. Necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa. Julio, agosto. Sierra, playa. Mayores 18 años. 91/4451258.

NECESITO ayudante de cocina o cocinero. Teléfono 432351. (Ref. 40/1/M035).

NECESITO señora o señorita para ayudante cocina. Teléfono 437811. (Ref. 40/1/M001).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 591565.

SE OFRECE autónomo con furgoneta para reparto. Teléfono 437193, de 3½ a 5½ tarde.

SE NECESITA camarero. Cafetería Dams. Rfa. 40/1/M026.

SE OFRECE señorita para limpieza de restaurante o bar. Teléfono 434323.

SE NECESITAN chicas de limpieza para hotel. Teléfono 555005.

NECESITO empleada de hogar, preferible interna, con informes. Teléfono 433771.

SE NECESITA asistente. Teléfono 422719.

NECESITO señora de limpieza. Teléfono 431024.

SE NECESITA mujer para limpieza. Hotel Victoria. Segovia.

SE NECESITA empleada de hogar. Informes. Teléfono 422288 (mañanas).

SE NECESITA asistente festivos y víperas, buen sueldo. Restaurante La Oficina.

SE NECESITA señora o señorita, para trabajar en bar-restaurant, jornada completa. Restaurante Rufomar.

SE NECESITA conductor carnet de primera. Buen sueldo. Teléfono 431812, horas de oficina.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 431715 (llamar de 14,30 a 16,30).

NECESITO cocinero o ayudante de cocina. Teléfono 434807.

GANADOS

SE VENDE burro 3 años. Gonzalo Fernández. Zarzuela del Monte.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Llanca: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

MIGUEL TOVAR
AGENCIA INMOBILIARIA
CON NOMBRE PROPIO
PRESTIGIO, EFICACIA
VISITENOS
EZEQUIEL GONZALEZ, 8
TELÉFONO 43 54 61

TOVAR: Piso grande zona antigua, soleado, amplias vistas, mínima comunidad.

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda, 3 dormitorios, 2 baños, comunidad módica.

TOVAR: Edificio Velarde, últimas viviendas, 3, 2, 1 dormitorios. Facilidades.

TOVAR: Piso Muerte y Vida, 4 dormitorios, planta cuarta, exterior.

TOVAR Traspaso BAR Muy buena zona OPORTUNIDAD

TOVAR: Piso San Lorenzo, 3 dormitorios, garaje. Mejoras. Totalmente exterior.

TOVAR: Chalet Nueva Segovia, 3 dormitorios, garaje. Parcela individual.

TOVAR
30 años de prestigio
y seriedad

CASAS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Navalmanzano. 120 m². 2 plantas para rehabilitar. Precio 900.000 pesetas.

HABITAT: Armuña. 70 m². 2 plantas. Perfecto estado de conservación. Chimenea. Ocasión.

HABITAT: Fresno de Cantespino. 147 m². 2 plantas. A estrenar. Excelente precio.

HABITAT: La Salceda. 115 m². 1 planta. Patio-jardín. Ideal para rehabilitar.

HABITAT: Mozoncillo. 140 m². 2 plantas. Semi-rehabilitadas. Sólo 1.400.000 pesetas.

HABITAT: Muñoveros. 150 m². 40 m² de jardín. 2 plantas. Buen estado de conservación.

HABITAT: Laguna de Contreras. 210 m². 3 plantas. Para rehabilitar. Buen precio.

HABITAT
VENDE NAVES
POLIGONO IND. «EL CERRO»

- 2.260 metros parcela
- 1.140 metros naves
- 220 metros oficinas
- Gran fachada exterior
- Completísimas instalaciones

INFORMACION PERSONAL

HABITAT: Losana de Pirón (junto Plaza Mayor). 200 m². Jardín 50 m² más cuadra. Excelente estado.

HABITAT: Turégano. 90 m². Preciosa casa de 2 plantas. Perfecto estado.

HABITAT: Carbonero de Ahusín (junto Plaza Mayor). 260 m². Jardín 360 m². Para rehabilitar.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO

Agencia Propiedad Inmobiliaria
Alquiler - Traspasos - Ventas
Severo Ochoa, 6 - Tels. 42 91 18 - 44 17 29

COMPRAS

COMPRO libros antiguos, modernos. Visito personalmente. Librería Maxtor, Valladolid. 983/305277.

VEHICULOS

VENDO camión con plataforma y grúa. Pegaso. Buen estado. Teléfono 437592.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTOMOVILES - Camiones - Cabezas tractoras, de importación. Remolques para motos-cazadores-uso general. Precios muy interesantes. Impor-Expor Auto. Padre Claret, 10. Telf. 440282.

VENDO Suzuki 550 Chopper. 350.000 pesetas. Fernando Ayuso. Tizneros (Segovia).

VENDO Mercedes 300-D, buen estado. Teléfono 430837.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VENTAS

VENDO local 40 m² totalmente terminado, zona catedral, uso oficina o comercial. Teléfono 155068 (horas oficina).

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO piso 4 dormitorios y dos baños, a estrenar. Camino Piedad, 7. Teléfono 430512 (de 9 a 2).

RODAMIENTOS Ferber, suministros industriales y agrícolas, rejas, cavadoras, golondrinas. Travesía José Antonio. Teléfono 426645.

ENTRE SEGOVIA y San Rafael, terrenos cercados, junto carretera, agua, luz. Facilidades. 483113.

SUPER-REBAJAS. Zapatos. Galerías Gigante. 3 pares 2.000 pesetas. Galerías Gigante.

SUPER-REBAJAS. Zapatos. Galerías Gigante. Precio de risa. Galerías Gigante.

COMPRESORES ABC. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

EN LA GRANJA se vende edificio, especial para bar y pensión. Información: Teléfono 470721.

EN LA GRANJA vendo piso y chalet. Información: Teléfono 470721.

VENDO piso calle Onésimo Redondo. 84 m². 3 dormitorios. Amueblado. Todo exterior. Sólo 7.500.000. Teléfono 433001.

VENDO piso calle Santa (El Salvador). 90 m². 3 dormitorios. Rehabilitado. Muy luminoso. 7.000.000. Facilidades. Teléfono 433001.

VENDO piso Ezequiel González. Planta 4.ª Exterior. 162 m². 4 dormitorios. 3 baños, salón y cocina. Muy soleado. Teléfono 437170.

VENDO piso Nueva Segovia. 80 m². 3 dormitorios. Gastos individuales. Seminuevo. Teléfono 433001.

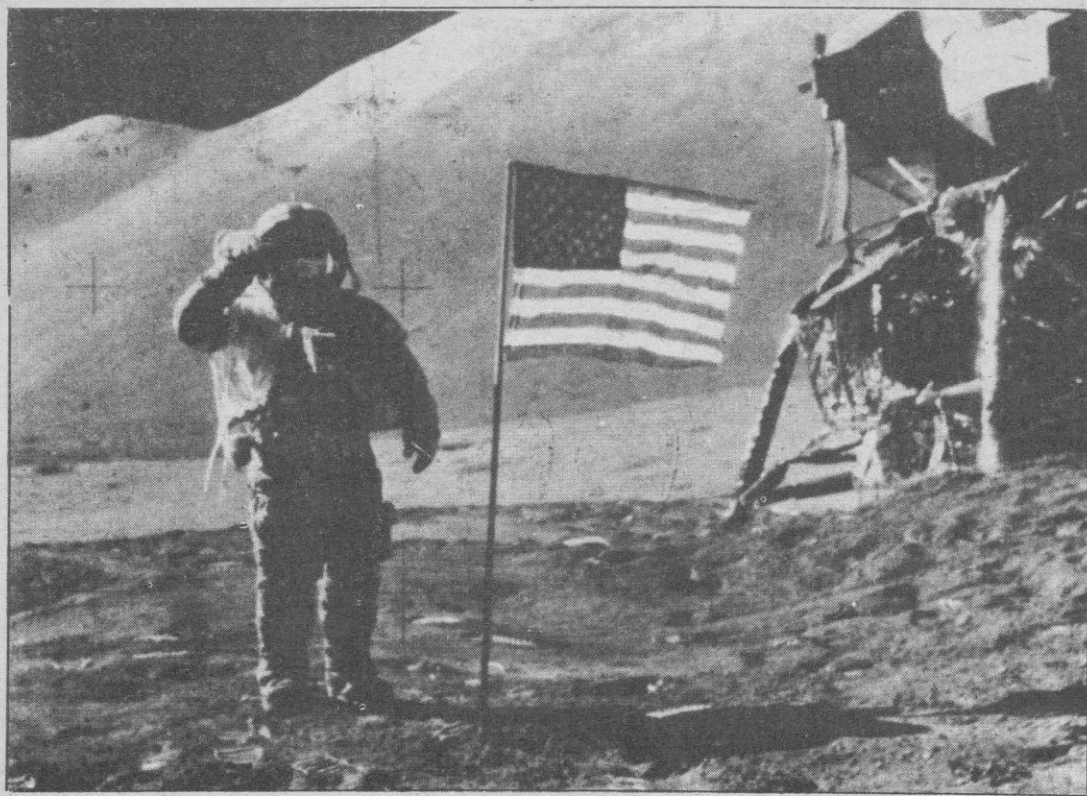
VENDO piso calle Larga. 75 m². 3 dormitorios. Planta 5.ª exterior. Mejoras. 7.000.000 pesetas. Teléfono 433001.

FRUTOS DE FRUTOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Hoy hace 20 años llegó el hombre a la Luna



Hoy se cumple el XX aniversario del hecho histórico que supuso que un hombre, el astronauta norteamericano Neil Armstrong, pusiera el pie en la Luna. Un hecho que a través de las pantallas de televisión fue contemplado por millones de personas, y que esta misma mañana se ha podido recordar en la voz de nuestro inolvidable compañero y amigo Cirilo Rodríguez, que en los micrófonos de RNE, de la que entonces era corresponsal en Nueva York, ha sonado de nuevo, reproduciéndose la grabación efectuada por Cirilo en aquella memorable

jornada, voz truncada por la emoción en el mismo instante en que Armstrong posaba el pie en la superficie lunar. Cirilo pedía perdón por haberse emocionado y Victoriano Fernández Asís, que dirigía la transmisión desde los estudios en Madrid, animó al compañero a continuar en su ejemplar narración informativa.

Al menos 600 millones de personas —la sexta parte de la población mundial de la época— vieron por televisión, el 20 de julio de 1969—, cómo el astronauta Neil Armstrong, descendía del módulo lunar "Ea-

gle" y posaba, con cautela, su bota izquierda en la polvorienta superficie lunar.

"Un paso pequeño para el hombre, un gigantesco salto para la humanidad", sentenció entonces Armstrong. Dos años más tarde, se retiró de la NASA y tras enseñar ingeniería en la Universidad de Cincinnati, es hoy, a sus 58 años, socio de una empresa de software para computadores en Ohio. La tripulación del Apolo XI —formada además de por el comandante Armstrong, por Edwin Aldrin, piloto del módulo lunar, y el astronauta Michael Collins— había "abierto la puerta al infinito", en palabras del famoso escritor de ciencia-ficción Arthur Clarke.

Ultimo representante de la «generación Nos»

Murió el etnógrafo Xaquín Lorenzo

El etnógrafo orensano Xaquín Lorenzo Fernández, último representante de la generación Nos, falleció la madrugada de ayer en la localidad orensana de Lobeira, donde se encontraba pasando unos días de descanso. Xaquín Lorenzo, de ochenta y dos años, desarrolló durante su vida una amplia actividad intelectual y hace pocos días fue designado director de la biblioteca de la Diputación orensana.

Nacido en Orense en 1907, estudió Filosofía y Letras y desde muy joven compartió tertulias e inquietudes con López Cue-

villas, Vicente Risco, Otero Pedrayo y otros intelectuales de la llamada generación Nos, núcleo nacionalista de la preguerra. El etnólogo era además académico de número de la Gallega y correspondiente de la Academia de Historia y de la de Bellas Artes de San Fernando.

Escribió diversas obras de investigación, entre las que destacan «Etnografía: Cultura Material», «La mujer en el cancionero gallego», «Notas sobre un cuestionario de etnografía», así como numerosos trabajos sobre temas arqueológicos e históricos relacionados con Galicia.

Descubierto un fraude de 615 millones tras una denuncia presentada por el humorista Arévalo

Barcelona.—El Grupo Fiscal de la Guardia Civil de Barcelona ha descubierto un fraude por valor de 615.656.000 pesetas en relación con las actividades de la empresa Ediciones Musicales Horus, S.A., a raíz de una denuncia presentada por el humorista Arévalo.

La Guardia Civil ha detenido en relación con el caso a Eugenio Serch Cívica, de 37 años, al que acusa, como representante legal de la empresa, de sendos delitos de apropiación indebida, usurpación de derechos de autor y delito fiscal.

Con anterioridad a la denuncia de Francisco Iglesias, conocido artístico como Arévalo, el Grupo Fiscal ya había instruido diligencias contra "Horus, S.A.", por hechos similares.

El detenido ha sido puesto a disposición del juzgado de instrucción número 14 de Barcelona.—Efe.

Valladolid agraciada con el primer premio del Sorteo del Oro

El número 61.683, de la serie 73, vendido en Valladolid, resultó premiado con cien lingotes de un kilo de oro, con un valor superior a los 150 millones de pesetas, en la décima edición del sorteo del oro de la Cruz Roja Española, celebrado ayer en la sede del Banco de España.

El segundo premio recayó en el número 81.490, de la serie 38, que no fue vendido en León. Por lo que los 25 lingotes de un kilo de oro quedan en propiedad de la institución.

El tercer premio, dotado con 10 lingotes de un kilo de oro, con un valor de unos 15 millones de pesetas, fue para el número 42.296, de la serie 65, vendido en Sevilla.

Además obtuvieron premios de un lingote de una onza de oro de 28,7 gramos cada uno, los 3.000 boletos cuyas cuatro últimas cifras coincidían con las de los números premiados, sin tener en cuenta las series --1.683, 1.490 y 2.296--.

En el sorteo, retransmitido por TVE y cantado por los niños del Colegio de Huérfanos de San Ildefonso, se repartieron 221 kilos de oro de 24 kilates, con un valor superior a los 331 millones de pesetas libres de impuestos.

Presencia española en el festival de teatro de Bonn

Bonn.—España estará representada por cuatro grupos en el festival de teatro que se celebrará los días 22 y 23 de julio en Bonn, con la participación de 24 conjuntos procedentes de ocho países de Europa, EE.UU. y Australia, que actuarán en las principales plazas de Bonn.

Los grupos españoles "Petit circ de carrer", "Boni e Caroli" y "Artistras" y "Bekereke" participarán así en el programa cultural denominado "Verano de Bonn" que este año forma parte de las celebraciones del 2.000 aniversario de la fundación de la ciudad por los romanos.

Unos 70 artistas profesionales procedentes de Australia, Bélgica, los dos Estados alemanes, España, EE.UU., Francia, Irlanda, Holanda y Suiza y otros 20 aficionados alemanes ofrecerán representaciones de obras clásicas y también de aquellas que desbordan el marco tradicional del teatro.

De manera que los habitantes de la capital federal podrán admirar el

próximo fin de semana en varios lugares del centro de la ciudad la fantasía de mimos, payasos, malabaristas, titiriteros, acróbatas, extraños directores de teatro, camareeros extravagantes, narradores de historias populares y leyendas y cordiales pingüinos.

"Petit circ de carrer" es presentado por el Ayuntamiento de Bonn como un minigrupo de dos personas que entretiene al público sobre todo con representaciones circenses. Y otro tanto prometen los dos artistas y mimos "Boni e Caroli" con su programa "Velodrums".

Los "Artristras" presentarán un mundo surrealista con su escenificación titulada "Homotherm".

Los organizadores —el Ayuntamiento de Bonn, la Secretaría Cultural Renania del Norte-Westfalia, con sede en Wuppertal y el Nuevo Instituto Alemán de Teatro de Colonia— consideran que "Bekereke" es uno de los mejores representantes del quehacer teatral europeo actual.—Efe.

Asia, perjudicada económicamente por la crisis en China

Singapur.—El derramamiento de sangre en Pekín, la primera semana de junio, ha hecho tanto daño a Asia como a China Popular, ya que los hechos han alterado de forma notable el actual equilibrio económico de la región.

Esta afirmación aparece en el informe mensual de julio de la publicación "Comentario Económico Asiático", de la multinacional "Merrill Lynch".

El informe asegura que los acontecimientos de Pekín han alterado la tendencia a la interrelación de las economías de la zona, ha socavado las perspectivas de crecimiento y ha amenazado con romper el equilibrio geopolítico en Asia.

También afirma que la posibilidad de otro levantamiento popular es alta y puede suceder pronto, ya que el actual equilibrio político es insostenible y la situación no puede continuar por mucho tiempo.

La desaparición de Deng Xiaoping, el hombre fuerte de Pekín, o el deterioro económico que puede producirse por las dificultades que el país tendrá en los próximos 12 ó 18 meses pueden precipitar una nueva crisis, según la publicación.

El crecimiento del Producto Nacional Bruto de China bajará al 6,3 por ciento en 1989 y al 5,8 por ciento en 1990 comparado con el

11,2 por ciento en 1988, según las previsiones de la publicación.

"La perspectiva económica de

Revista escolar contra la droga

Madrid.—La Fundación Prevención Escolar contra la Droga presentó ayer el primer número de la revista PED, que tratará temas relacionados con la prevención contra la droga en la escuela y en la familia.

Esta nueva publicación, que pretende ser una ayuda para padres y educadores, fue presentada en la sede de la Fundación de Ayuda contra la Drogadependencia (FAD) por el periodista Matías Prats; el director general de la Fundación de Prevención Escolar contra la Droga (PED), Rafael Mateo Tari, y el también director general de la FAD, Eduardo Serra.

Mateo Tari dijo en el acto de presentación que "PED busca a todos los ciudadanos, y en especial a todos aquellos sectores implicados en el ámbito escolar. Padres, profesores, titulares, autoridades y alumnos. Todos tienen que darse cuenta de que prevenir la droga desde edades tempranas es el mejor remedio para ir erradicando sus efectos en las próximas generaciones".

China a corto plazo es decididamente turbia y pesimista", aseguran los autores del informe.

En cuanto al impacto de la crisis en Asia, "Comentario Económico Asiático" explica que China protagoniza el 12,5 por ciento del comercio inter-regional que se calcula en 200.000 millones de dólares, lo que ha sido un importante factor de crecimiento para las economías de Asia en los años recientes.

Desde 1981 a 1987 las importaciones chinas del resto de Asia crecieron un 16,5 por ciento. En 1988 las exportaciones de China al resto de Asia aumentaron un 29 por ciento, mientras que sus importaciones se incrementaron un 27 por ciento.

Una de las víctimas inmediatas de la situación, añade el informe, es la integración económica y política entre China, la isla de Taiwan (China Nacionalista) y la colonia británica de Hong Kong, cuyo proceso seguramente se ha retrasado al menos dos o tres años.

"Las maniobras conciliatorias de Pekín en los próximos meses, la oferta de provechosos incentivos y la vuelta de la idea de "los negocios son los negocios" por parte de inversores extranjeros, pueden favorecer la vuelta de inversiones a China, pero es probable que el flujo sea inferior al aportado con anterioridad", afirma el informe publicado en Singapur.—Efe.